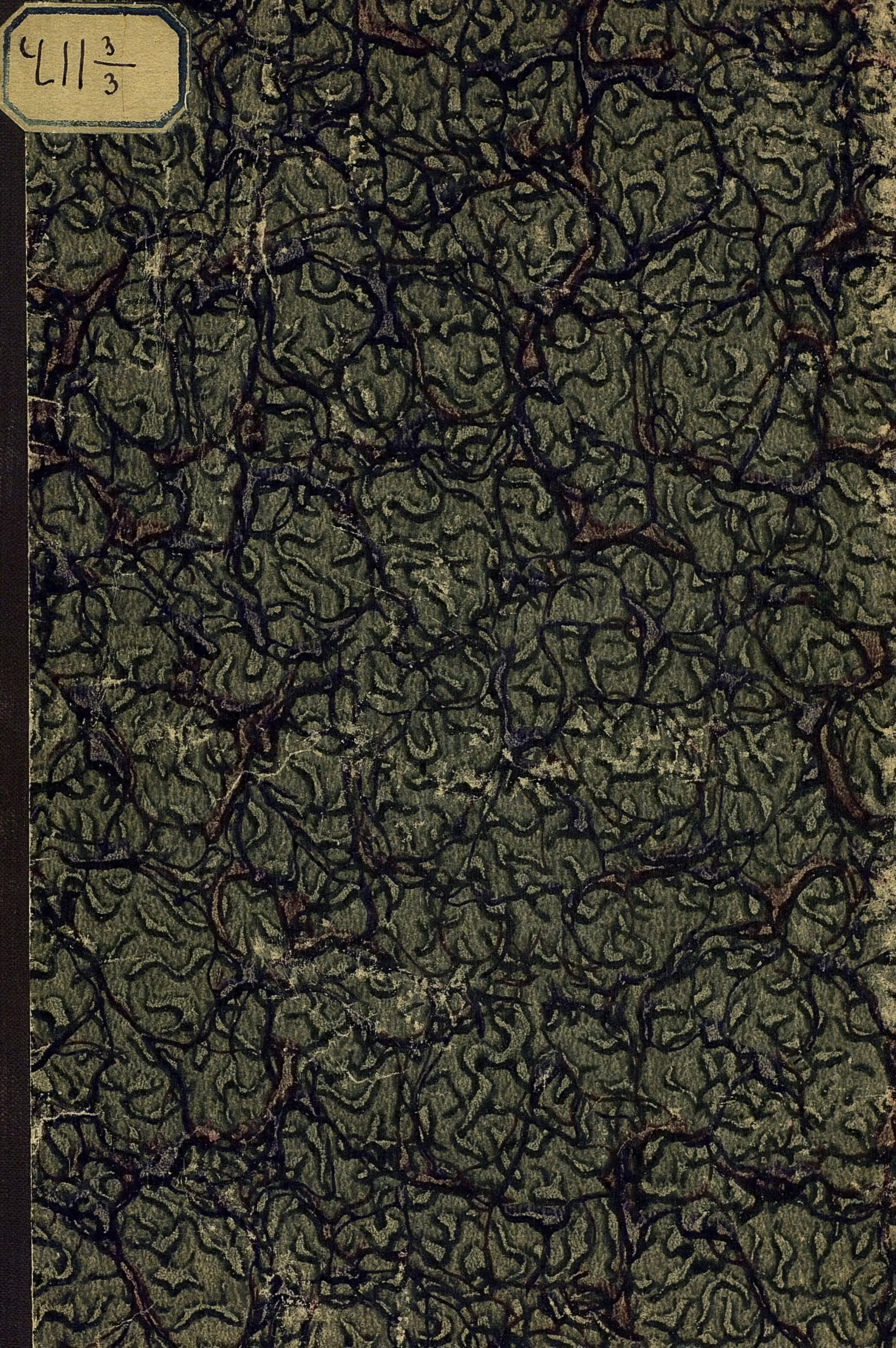

Ч11 3/3

УСТАВЪ

СВЯТОГО ВЕЛИКАГО КНЯЗЯ

ВЛАДИМІРА

О ЦЕРКОВНЫХЪ СУДАХЪ И О ДЕСЯТИНАХЪ.

ИЗДАНІЕ

Императорской Археографической Коммиссіи.

ПЕТРОГРАДЪ.
1915.

Напечатано по опредѣленію Императорской Археографической Коммиссіи.

Типографія «Научное Дѣло», Загородный пр., 74.

УСТАВЪ
святого великаго князя
ВЛАДИМІРА
О ЦЕРКОВНЫХЪ СУДАХЪ И О ДЕСЯТИНАХЪ.

ИЗДАНІЕ
Императорской Археографической Коммиссіи.

ПЕТРОГРАДЪ.
1915.

Предлагаемое новое изданіе одного изъ замѣчательнѣйшихъ памятниковъ древне-русскаго права является первой попыткой привлечь къ дѣлу болѣе обширный матеріалъ, чѣмъ тотъ, который до сихъ поръ былъ въ центрѣ преимущественнаго вниманія со стороны изслѣдователей исторіи русскаго права и русской церкви. Не было ни возможности ни особой надобности исчерпать весь рукописный матеріалъ: вѣдь, съ одной стороны, всегда возможно появленіе новыхъ списковъ, а съ другой — внесеніе въ большомъ количествѣ спутанныхъ и, благодаря современнымъ условіямъ работы, неподдающихся провѣркѣ свѣдѣній о существующихъ спискахъ излишне усложняло бы, замедляло и затрудняло весь ходъ работы. Крайне необходимымъ представлялось достигнуть лишь того, чтобы не ускользнули отъ нашего вниманія тѣ измѣненія, какимъ Уставъ св. Владиміра подвергся, и чтобы изданіе дало возможность съ удобствомъ и точностью прослѣдить эти измѣненія.

При пользованіи изданіемъ надо имѣть въ виду, что

1) орѳографія списковъ сохранена, насколько это позволяла транскрипція гражданскимъ шрифтомъ;

2) знаки препинанія поставлены по смыслу согласно современнымъ намъ правиламъ, но въ значительной мѣрѣ и согласно указаніямъ списковъ (всецѣло соотвѣтствуютъ списку на стр. 12—24 въ столбцѣ *а 1)*;

3) раздѣленіе на статьи принадлежитъ также редактору, который и здѣсь по мѣрѣ возможности руководился указаніями списковъ;

4) сокращенія примѣняются обычныя, легко раскрываемыя;

5) условныя обозначенія слѣдующія:

цыфрами обозначаются списки (каждый той цыфрой, подъ которой онъ упомянутъ въ общемъ перечнѣ списковъ отдѣльной группы);

въ [ ] поставлены добавленія въ основномъ текстѣ изъ другихъ списковъ;

въ ⟨ ⟩ ставятся добавленія, принадлежащія редактору;

6) въ варіантахъ замѣняемое чтеніемъ другой рукописи мѣсто основного списка повторяется лишь въ случаѣ возможности недоумѣнія и тогда отдѣляется скобкой];

7) отсутствіе цыфръ при варіантѣ означаетъ, что всѣ прочіе списки (кромѣ основного) содержатъ этотъ варіантъ;

8) все, принадлежащее редактору, напечатано курсивомъ;

9) порядокъ расположенія группъ и видовъ «Устава» зависитъ всецѣло отъ соображеній типографскаго удобства и не имѣетъ въ виду изобразить историческій ходъ развитія этихъ группъ и видовъ.

Текстъ Устава приготовленъ къ печати проф. В. Н. Бенешевичемъ и напечатанъ подъ его наблюденіемъ.

Опечатка на стр. 9 въ строкѣ 3 сверху:
вмѣсто *№ 23. 5. 4,* должно быть *№ 21. 5. 4.*

«Уставъ» св. Владиміра дошелъ во многихъ спискахъ; полнѣе всего, но не исчерпывающимъ образомъ списки и изданія текста перечислены у Н. К. Никольскаго, Матеріалы для поврем. списка русск. писателей и ихъ сочиненій (Спб. 1906), I, 59—69. Списки по тексту могутъ быть распредѣлены на группы, причемъ въ составѣ этихъ группъ и особо должны быть выдѣлены нѣкоторые отдѣльные списки, переработки «Устава», вошедшія въ самостоятельные сборники, и старинные переводы на иностранные языки.

Группа А.

«Завѣтъ Володимировъ».

Текстъ «Завѣта» содержится на л. 500 об. въ «Лѣтописцѣ русскихъ царей», сохранившемся въ спискѣ XV вѣка Моск. Гл. Арх. Мин. Ин. Д. № 902-1468 и изданномъ кн. М. А. Оболенскимъ: Лѣтописецъ Переяславля Сузд., составленный въ началѣ XIII вѣка (между 1214 и 1219 годовъ) (Москва, 1851 = Врем. Общ. Ист. и Древн., IX); оригиналъ этого списка (описаніе послѣдняго и у В. М. Истрина, Александрія русск. хроногр., 124—129), датированъ былъ 1261 годомъ. «Завѣтъ» помѣщенъ въ древнѣйшей части «Лѣтописца»; подъ 6504 (996) годомъ здѣсь читаемъ: Вниде Владимиръ въ церковь св. Богородица, помолися Богу рекъ.... И дасть церкви десятину отъ всего имѣнія своего съ всѣхъ градовъ и записа съ клятвою, рекъ: „аще кто се посудить, да будеть проклятъ“. И дасть Настасу Корсянину. *Безъ указанія опредѣленнаго года, но непосредственно передъ событіями 6523 г. сообщается:* Таже потомъ нача болети и разболѣся, призва сына князя Бориса и княгиню Анну грѣкиню царицю, възрѣвъ въ манаканунъ грѣческии, еже которыи суды судити князю, а которые суды церковныа, то царю и князю не въступатися заклято и писмены и печатми утвръжено на 1-мъ съборѣ еже на Аріа сшедшихся 318 святыхъ отець, еже въ кои не уступатися суды царю и князю. И рече Володимиръ, нареченныи въ святѣмъ крещении Василии: „се азъ, царице, отхожу мира сего суетнаго; аще еще сколко Богъ попустить въ житии семъ, пишю съ грѣцкаго закона суды и оправданіа; Богъ да мстить тому, кто превратить, или отъ дѣтии моихъ или отъ сродникъ, въ послѣдняа дни клятва и неблагословеніе Никѣиского

събора". *Непосредственно далѣе слѣдуетъ «Завѣтъ». Къ сожалѣнію, второй извѣстный нынѣ списокъ «Лѣтописца» обрывается на 6415 годѣ (С. А. Бѣлокуровъ, Чт. И. О. И. Др. Р., 1898, кн. IV).*

По м. Макарію, Ист., I, 152, это — «списокъ краткой редакціи».

Группа Б.

Эта группа предлежитъ въ двухъ видахъ: Ба и Бб.

Ба) «Рукописаніе св. кн. Владиміра»:

1) „Кормчая" 1493 года Казанск. Дух. Акад. № 412 (Солов. № 858) лл. 544—545 (изд. въ Прав. Собес., 1861, ч. II, 426—429): списокъ „краткой редакціи" по м. Макарію, Ист., I, 152; важно отмѣтить, что здѣсь уставы церковные Владиміра и Ярослава, Правда Русская и рядъ другихъ статей (все, что на лл. 540 об.—606) въ видѣ 106 главъ обьединены въ нѣчто цѣлое, какъ показываетъ и неоконченное оглавленіе на лл. 539 об.—540 [1]*);*

2) сборникъ Казанск. Дух. Акад. Хр. Кат. № 970 (Солов. № 860), XVI вѣка, лл. 88 об.—89;

3) сборникъ Казанск. Дух. Акад. Хр. Кат. № 1034 (Солов. № 924). XVII вѣка, лл. 75 об.—76, тожественный съ предыдущимъ (копія?);

4) сборникъ И. П. Б. Погод. № 1572, XVI вѣка, лл. 4 об.—5 об.;

---

[1]) Указаніе главамъ иже предано отъ божествѣнныхъ правилъ и узаконено святыми отци. сія потребы сказаеть на многа разрѣшенія христоименитымъ людемъ судъ и правда.

1. О мирилехъ градскыхъ и о судехъ церковныхъ. иже есть святительскыхъ.
2. О крещеніи Володимеровѣ.
3. О преданіи сборныя церкви митрополитомъ и епископомъ.
4. О церковныхъ судехъ закономъ Божіимъ.
5. О градскыхъ и торговыхъ мѣрилѣхъ.
6. Правило 5-го собора о обидящихъ церкви Божіи.
7. О рукописаніи князя Володимира.
8. О роспускахъ и заставаніи на многы потребы.
9. О игуменѣхъ и игуменіяхъ и попѣхъ и о всѣмъ причти церковнѣмъ.
10. О князѣ Ярославѣ и(мъ)же данъ судъ святителемъ.
11. О умыцкы болярскыхъ дщереи.
12. О пошибаньи дщереи болярскыхъ и женъ болярскыхъ и до простыхъ женъ.
13. О отпущеньи женъ великыхъ бояръ и меншихъ и простыхъ.
14. О бляднѣ дѣвькахъ и вдовамъ.
15. О иже засядеть дѣвька великыхъ бояръ и меншихъ и простыхъ.
16. Иже дѣвьку кто умлъвить къ себѣ.
17. О мужехъ иже мужь отъ жены блядеть.
18. О женахъ иже поидеть отъ своего мужа за ины мужь.

(главы 19—21 пропущены)

22. О иже братъ съ сестрою блудъ творить.
23. О ⟨иже⟩ поимется въ роду ближнемъ.
24. О двуженахъ.
25. О роспускы мужу съ женою.

остальныя главы 26—106 не приводятся въ этомъ оглавленіи.

5) юридическій сборникъ, составляющій приложеніе къ Новг. I лѣтописи въ спискѣ Имп. Археограф. Коммиссіи № 240, половины XV вѣка, лл. 268—269 (изд.: Новгор. Лѣтопись по Синод. харат. сп., 452—453. Спб. 1888; В. Бенешевичъ, Сборникъ памятниковъ по исторіи церк. права, преимущественно русской церкви, I, 59—61. Петроградъ 1915).

6) такой же сборникъ, составляющій приложеніе и къ Лѣтописи Авраамки по списку 1495 г. (изд. ПСРЛ, XVI, 265—267).

7) «Великое Зерцало» Рум. Муз. Большакова № 391, 1709/10 года, лл. 140—141 об.;

7а) то же Тверского Музея № 96 (3215), начала XVIII вѣка, лл. 180—182 об.;

8) сборникъ Моск. Ист. Муз. Барсова III № 14, XVI вѣка, лл. 94 об.—95 об.

Печатается по 5 съ варіантами изъ 1, 2, 4, 6, 8.

Бб) Безъ особаго заглавія:

9) М. С. Б. № 951 (Горскаго № 316), XV вѣка (около 1430 г. ?), лл. 198—199;

10) Моск. Ист. Муз. № 1009 (прежн. № 25639-36), XV вѣка, лл. 93—94;

11) Кормчая XV—XVI вѣка, отысканная «въ окольностяхъ города Архангельска», съ вкладной записью священноинока Питирима 7049 (1541) года; отсюда текстъ изд. И. Лепехинъ, Дневн. записки путешествія, ч. III (Спб. 1780), 351—352; перепечат. въ Полн. собр. уч. путешествій по Россіи, т. V (Спб. 1822), 336—337, и у м. Макарія, Ист., I, 273—274: «списокъ краткой редакціи»; несомнѣнно, оригиналъ этого изданія съ указаніемъ, что Кормчая имѣетъ вкладную запись Питирима 7049 (1541) года, хранится въ Моск. Ист. Муз. Черткова № $1^{1}/_{12}$. (Нов. N 12, 10 = Сб. выписок 18 в.)

12) Рум. Муз. Ундольск. № 1302, XV вѣка, лл. 63—64;

13) И. П. Б. Погод. № 1068, XVII вѣка, л. 392;

14) И. П. Б. Q. XVII № 178, XVII вѣка, лл. 194—195 (Отчетъ за 1886 г., 80. Спб. 1888);

15) «Златая Чепь» Моск. Епарх. Библ. Волокол. № 561, XVI вѣка, лл. 269 и об.;

16) И. О. И. Др. Р. № 188, на л. 61 приписано рукой XVI вѣка начало «Устава», изд. въ Русск. Достопам., II (Москва 1843), стр. II;

17) И. П. Б. F. II № 251 (изъ собранія Плигина), XVI вѣка, л. 103 (Отчетъ за 1905 г., 129. Спб. 1912);

18) Имп. Акад. Наукъ № 45. 10. 4, XVI вѣка, л. 134.

Печатается по 10 съ варіантами изъ 9, 12, 15, 17, 18.

А.

Завѣтъ Володимировъ.

1. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се азъ, великіи князь Владимиръ, нареченыи въ святѣмъ крещении Василие, сынъ Святославль, а внукъ Игоревъ и святыя Олгы, приалъ есмь крещеніе отъ Грекъ отъ Фотіа патриарха и отъ цареи Костянтина и его брата Василіа. И даша ми перваго митрополита Михаила Кіеву, иже взяша законъ отъ него христиане; тъи бо крести всю Русскую землю.

3. Таже лѣтомъ минувшимъ многымъ, създахъ церковь Святѣи Богородицы и дахъ еи десятую часть по

Ба 5: 1, 2, 4, 6, 8.

Рукописание святаго князя Володимира [1]), крестивъшаго Рускую земьлю святымъ крещеніемъ [2]).

1. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се азъ, князь великыи Володимеръ, нареченныи въ святѣмъ крещении Василіе, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженныя княгыни Ольгы, въсъпріалъ есмь [3]) святое крещение отъ греческыихъ цареи Костянтина и Василия и отъ [4]) Фотия, патріарха [5]) Цареградскааго [6]), взяхъ пръвааго митрополита Леона [7]) на Киевъ [8]) и на всю Русь [9]), иже [10]) крести всю Рускую землю [11]) святымъ крещеніемъ.

3. И по томъ же, лѣтомъ многимъ [12]) минувшемъ, създахъ церковь Святыя Богородица [13]) Десятинную и дахъ еи десятину [14]) по

[1])—Володимира *ркп., 4, 8.* [2]) — святымъ крещеніемъ *ркп., 4, 6, 8.* [3]) еси *8.* [4])—отъ *1.* [5]) патріарха Фотіа *1.* [6])+и *1, 6.* [7]) Леонта *2.* [8]) Кыевѣ *1.* [9]) Рускую землю *1.* [10]) и *1.* [11])+въ оцыну свою прежнихъ нашлыхъ людей *1.* [12]) многимъ лѣтомъ *8.* [13]) святую Богородицу *1.* [14]) — и дахъ еи десятину *4;* + изо всего своего княженія такожде *6.*

Бб 10: 9, 12, 15, 17, 18.

1. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се язъ, князь великии Василии, нарицаемыи Владимеръ, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженыя Олгы, восприяхъ [1]) святое крещенье [2]) отъ гречьскиихъ цареи Костянтина и Василья и Фотия патриарха [3]) и [4]) взяхъ [5]) перваго митрополита Михаила на [6]) Киевъ [7]) и на всю Русь, иже крести всю [8]) землю Рускую.

3. И по томь, лѣтомь минувшиимь, создахъ церковь Святую Богородицю и дахъ десятину къ неи во

[1]) восприяхъ] усприялъ есмь *17, 18.* [2]) крещенье святое *17.* [3]) патріарха Фотія *18.* [4])—и *17, 18.* [5])+и *9.* [6])—на *15.* [7]) на Киевъ Михаила *9, 15.* [8]) — всю *15.*

А.

всему своему царству съ всѣхъ градовъ и селъ.

4. И възрѣхъ въ грѣчскыи намаканунъ и обрѣтохъ въ немъ, еже не подобаеть сихъ судовъ судити царю, и княземъ, и боляромъ, и всимъ, иже суть миряне, не вътупатися въ люди церковныа. Рассудивъ съ княгінею Анною и съ дѣтми, и дали есмо по томуже, яко и въ Цариградѣ, митрополиту Михаилу и всемъ епископомъ, да не вътупися на сеи законъ ни дѣти мои

Ба 5: 1, 2, 4, 6, 8.

всей землѣ Рустѣи [1]) исъ княжения въ съборную церковь отъ всякаго княжа суда десятую вѣкшу, а отъ торгу десятую недѣлю, а [2]) изъ домовъ на всякое лѣто дѣсятое отъ всякого стада и [3]) отъ всякаго жита чюдному Спасу и чюднѣи [4]) его Матери.

4. И по томъ разгнувше греческыи номоканонъ [5]), и обрѣтохомъ въ немъ, аже не [6]) подобаетъ сихъ судовъ и тяжь князю судити, ни боляромъ его, ни судиямъ. И азъ, сгадавъ съ своею княгынею Анною и съ своими дѣтми, далъ есмь тыя суды церквамъ, [7]) митрополиту [8]) и всѣмъ епископомъ по Русьскои землѣ.

5. А по томъ не надобѣ въступатися дѣтемъ моимъ, ни [9]) внучатомъ,

[1]) Рускои земли *2.* [2]) и *1;*— а *8.* [3])—отъ всякаго стада и *8.* [4]) пречистѣи *2.* [5]) номаканунъ *4,* номанаканонъ *1,* моноканонъ *2,* маноканонъ *8,* манаконунъ *6.* [6]) — не *4.* [7]) ┼ и *1, 8.* [8]) митрополитомъ *2.* [9]) и *8.*

Бб 10: 9, 12, 15, 17, 18.

всеи земли Рускаго [1]) княженья и [2]) отъ всякого [3]) суда десятыи грошь [4]), а [5]) изъ торгу десятую недѣлю и изъ домовъ на всякое лѣто десятое всякого стада и всякого живота [6]) чюдьнои Матери Божии и чюдному Спасу.

4. И по томь взрѣхъ въ греческии манаканунъ [7]) и обрѣтохъ въ немь се [8]), еже [9]) не подобаеть сихъ [10]) судовъ судити и тяжебъ [11]) князю и [12]) бояромь его [13]) ни судьямъ его. И згадавъ [14]) азъ со [15]) своею княгинею Анною [16]) и со своими [17]) дѣтми и [18]) дахъ [19]) святѣи Богородици и митрополиту и всѣмь епископомь.

5. А тъ [20]) не вступаються [21]) ни дѣти мои ни внуци [22]) мои

[1]) Рускои *17, 18.* [2]) — и *17, 18.* [3]) всего *17, 18.* [4]) грошы *15.* [5]) и *15;*—а *18.* [6]) жита *9.* [7]) номаканунъ *15, 17, 18,* манаканунъ *9.* [8]) — се *18.* [9]) юже *17, 18.* [10]) сииххо *9.* [11]) судовъ судити и тяжебъ] тяжебъ (=тяжь *17)* и судовъ судити *9, 17, 18;*—и тяжебъ *15;* ┼ ни *18.* [12]) ни *9, 15, 17, 18.* [13])—его *17.* [14]) создавъ *15.* [15]) — со *9.* [16]) — Анною *15.* [17]) всѣми *12;*┼съ *9.* [18]) — и *17, 18.* [19]) дахъ] далъ есмь *17, 18.* [20]) ты *17,* тыи *18,* тѣ *15.* [21]) вступаютъ *9,* ступаютъ *17.* [22]) внуцю *ркп.*

А.

ни родъ мои въ люди церковныа.

5. И сіа суды по всему христианству и градомъ и свободамъ судити святителемъ: роспустъ, смилное, заставное, умычыкъ, пошибаніе, промежю мужемъ и жены, о женитвѣ въ родѣ, поимы въ сватовствѣ, вѣдовство, зеліе, уреканіе еретикомъ, зубояжа, бои съ родители сынъ или дщи, зло тое есть, или

Ба 5: 1, 2, 4, 6, 8.

ни всему роду моему до вѣка въ люди церковныя, ни въ вси [1]) суды ихъ по всѣмъ городомъ и по волостемъ и по погостомъ и по свободамъ [2]), гдѣ ни суть християне; и своимъ тиуномъ приказываю церковнаго суда [3]) не обидити, ни судити безъ владычня намѣстника.

6. А кто въступить на мое дание или сіа суды [4]) пообидить [5]), судъ мнѣ [6]) и [7]) съ тѣмъ предъ Богомъ, а митрополиту проклинати его съборомъ [8]).

7. А се церковныя суды далъ [9]) есмь: роспусты [10]), смилное, заставание, умыкание, пошибание [11]), и [12]) промежю мужемъ и женою, и о животѣ, и въ племени или въ сватовьствѣ поимутся, вѣдьство, зелеиничьство, урекания три: бляднею, зельи, еретичьство [13]); зубоѣжа, или сынъ отца биеть, или матерь, илі дщи,

[1]) — вси *2.* [2]) слободамъ *8.* [3]) судовъ *8.* [4]) сосуды *8.* [5]) пообидити *1,* преобидить *3.* [6]) + будеть *1.* [7]) — и *4, 6.* [8]) съборомь] съ сборомъ своимъ *1.* [9]) далѣ *6.* [10]) роспускъ *2.* [11]) погыбанье *2, 3.* [12]) — и *6.* [13]) еретичествомъ *2.*

Бб 10: 9, 12, 15, 17, 18.

ни родъ мои въ люди церковныя и [1]) всѣ суды [2]) по всѣмь градомь далъ есмъ [3]) и по погостомь и по свободамъ [4]), где христьяне суть.

6. А [5]) кто уступить на мое данье, судъ мнѣ съ тѣмъ предъ Богомь, а митрополиту проклинати его зборомь.

7. Далъ есмь распусты, смилное заставанье [6]), умыканье пошибанье, промежи мужемъ и женою о животехъ [7]) ихъ [8]), или въ племени или въ [9]) сватовьствѣ поимуться вѣдовьство [10]), урѣканье, узлы [11]), зелье, еретичьство, зубояденье, иже отца и матерь бьють [12]) или сынъ или [13]) дчи

[1]) + во *17, 18.* [2]) + и *17, 18.* [3]) — далъ есмъ *15.* [4]) слободамъ *9, 15.* [5]) аще *12.* [6]) заставалное *9, 15.* [7]) животѣ *9, 15, 17.* [8]) — ихъ *17, 18.* [9]) о *17, 18.* [10]) вѣдство *18.* [11]) узды *12.* [12]) бьятъ *9,* бьетъ *15.* [13]) и *15, 18.*

А.

братіа тяжются о озадцѣ. Се отъ моихъ мірянъ ему судити.

6. Се же митрополичи люди: игуменъ, игуменіа, черноризци и черноризици, священнікъ, діаконъ, попадиа, діаконица, понамарь, проскурница, калика, вдова, задушныи, прикладенъ, діакъ, слѣпець, хромець и весь причетъ церковныи.

7. Аще тѣхъ кто впадутъ въ вину, судить ихъ митрополитъ опрочь мирянъ.

Ба 5: 1, 2, 4, 6, 8.

или сноха свекровь; или братіа биются [1]), или братьа или дѣти тяжются о задницу [2]); потворы, чародѣяніа, влъхвованіа, узлы.

8. А се люди съборныя церкве прѣданы [3]) митрополитомъ и епископомъ: игуменъ, игуменіа, попъ, попадіа, поповичеве [4]), чернець, черниця, діаконъ, діаконоваа, проскурница и кто въ клиросѣ [5]), пономарь, диякъ [6]), и вси причетници церковнѣи и дѣти ихъ, вдовиця, калѣка [7]), лѣчець [8]), прощеникъ, задушьныи человѣкъ, прикладникъ, хромець, слѣпець.

9. Кто тыхъ внидеть въ вину, судити ихъ митрополиту и епископомъ, опроче мирянъ.

[1]) — или братіа биются *4, 6.* [2]) отчинѣ *2.* [3]) преданіа *2.* [4]) поповечь *6.* [5]) крилосѣ *1, 2, 4.* [6]) діаконъ *1.* [7]) калеика *6.* [8]) + и *1.*

Бб 10: 9, 12, 15, 17, 18.

бьются [1]), или братья бьються, и [2]) иже [3]) тяжються [4]) о задници.

8. А [5]) се [6]) митрополичи люди церковные: игуменъ, игуменья, попъ, попадья [7]), поповичь [8]), чернець, черница [9]), дияконъ, дьяконова [10]), проскурница, понамарь [11]), вдовица [12]), калика, сторонникъ, задушьныи человѣкъ, прикладникъ, хромець, слѣпець [13]), дьякъ и вси причетници [14]) церковнии.

9. Аще ихъ кто внидеть въ вину, судити тѣхъ [15]) митрополиту и епископомь опроче мирянъ.

[1]) бьется *17, 18.* [2]) — или братья бьются и *17, 18;* — и *15.* [3]) — иже *17;* или *15.* [4]) істяжутся *17, 18.* [5]) — А *15.* [6]) — А се *17, 18.* [7]) — попъ попадья *18.* [8]) поповичеве *17, 18.* [9]) + пономарь *15.* [10]) дьяконовая *17, 18,* дьяконица *9.* [11]) — пономарь *15.* [12]) вдовець *15.* [13]) — слѣпець *15.* [14]) причтеници *15.* [15]) тѣхъ судити *15,*

Группа В.

Эта группа предлежитъ въ шести видахъ.

а) «Уставъ св. кн. Владиміра, крестившаго Русскую землю, о церковныхъ судахъ»:

1) Кормчая М. С. Б. № 132, конца XIII вѣка, лл. 628—630; изд.: Карамзинъ, Ист., I, прим. 506, перепеч. у м. Евгенія, Описаніе Кіево-Соф. собора, прилож. № 2 стр. 5—7; Я. Бередниковъ, ДАИ, I, № 1 (Спб. 1846); А. И. Соболевскій, Сборникъ въ память 900-лѣтія крещенія Руси. Изд. Ист. Общ. Нест. Лѣтоп. (Кіевъ, 1888), 65—67; Е. Е. Голубинскій, Ист., I, полов. I, 621—627;

2) копія съ предыдущаго есть въ «Статьяхъ о святительскихъ судахъ» патріарха Адріана (въ спискахъ: М. С. Б. № 564 прежн. 250; Петроір. Дух. Акад. № 131; И. О. И. Др. Р. № 257, и въ друг.): изд. Н. Калачовъ, О значеніи Кормчей въ системѣ древняго русск. права (Москва, 1850=Чт. И. О. И. Др., 1847, № 3), прилож., 25—27;

3) копія съ того же списка есть и въ М. С. Б. № 2, XVII—XVIII вѣка, лл. 11—15;

б) «Уставъ кн. Владиміра, крестившаго Русскую землю, о церковныхъ судахъ и о десятинахъ»:

6) сборникъ И. П. Б. Q. I. № 385 (съ помѣтками XVI—XVII вѣка на переплетѣ: 13, *по лл. 3—7:* Сия книга глаголемая обѣдня толковая Устюга Великого Архангелского монастыря домовая; *а рукой XVIII вѣка:* Устюжской епархіи № 19*), разными почерками, но несомнѣнно конца XV вѣка та часть, гдѣ лл. 28—31 об., содержащіе «Уставъ»;*

7) Кормчая Петроір. Дух. Акад. Кир.-Бѣл. № 1-1078, XVI вѣка, лл. 493 об.—495;

9) Кормчая Рум. Муз. № 238, XV вѣка, лл. 606—607: совпадаетъ съ Кир.-Бѣлоз. № 1-1078;

10) каноническій сборникъ Рум. Муз. Ундольск. № 820, XV вѣка, лл. 10—11 об.;

20) И. П. Б. Погод. № 1112, отрывокъ (изъ Кормчей?) XV вѣка, переплетенный вмѣстѣ съ Стоглавомъ, лл. 215 об.—218 об., глава 95-я;

27) Кормчая Никифорова № 525, XVI вѣка, лл. 332—334; варіанты отсюда изд. В. Н. Бенешевичъ, Изв. Имп. Ак. Наукъ т. XVIII № 4, стр. 314—35. СПБ. 1903;

28) Кормчая И. П. Б. F. II № 83 (=Толст. I № 318), XVI вѣка, лл. 377—378 об.;

29) сборникъ каноническій И. П. Б. Титова № 1687 (3756), XVII вѣка, лл. 1—3 об.;

30) Кормчая Петроір. Дух. Акад. Кир.-Бѣл. № 2-1079, XV—XVI вѣка, лл. 402 об.—403 об.: совпадаетъ съ Кир.-Бѣл. № 1-1078;

31) Кормчая Имп. Акад. Наукъ № 23. 5. 4, XVI вѣка, лл. 477 об.—479 об.;

32) болгарско-русская Кормчая библіотеки при Ставропигійской церкви Успенія Пресв. Богородицы во Львовѣ, XVI вѣка, л. 163: опис. Я. Головацкій' Библіограф. находки во Львовѣ (Сб. Отд. Р. Яз. и Сл. Имп. Ак. Н., т. X № 7. 1873), 36;

33) юрид. сборникъ М. С. Б. № 524 («Книга Мѣрила № 328»; пропавшій № 403), XVI вѣка, со вкладной записью патр. Никона отъ 1661 г., лл. 395—398;

34) приложеніе къ Соф. I лѣтоп. по Бальзерову Имп. Археограф. Комм. № 23, третьей четверти XV вѣка, лл. 98 об.—100, и Горюшкинскому спискамъ (изд. ПСРЛ, VI, 82—83);

36) Кормчая Моск. Ист. Муз. № 798 (прежн. № 34867), XV—XVI вѣка, лл. 256 об.—258;

37) «рукописная книга Кормчія стариннаго Вычегодскаго списка», изъ которой «Уставъ» выписанъ былъ В. Крестининымъ и изданъ въ Продолж. Др. Росс. Вивл., ч. III, (Спб. 1788), 3—8;

38) сборникъ Моск. Гл. Арх. Мин. Ин. Д. Госуд. Древлехр. V, 1 № 2, 1622 г., лл. 1—5 об.;

39) Кормчая И. П. Б. Погод. № 233, XVI вѣка, лл. 520 об.—522;

40) Кормчая И. П. Б. Погод. № 237, XVII вѣка, лл. 693—695 (слав. нумераціи: 593—595);

41) Кормчая Уваров. № 11 (=Царск. № 217; по опис. Леонида № 565), XVII вѣка, л. 258;

42) Кормчая Уваров. № 709 (=Царск. № 639; по опис. Леонида № 589), конца XVIII вѣка, лл. 1—?

43) списокъ, съ котораго сдѣлана переработка I. Culczinski, Specimen Ecclesiae Ruthenicae (Romae 1733), appendix, pp. 29—32 (на него обратилъ вниманіе еще прот. I. Григоровичъ въ засѣданіи Археограф. Коммисіи 10 мая 1838 г.).

в) Подъ тѣмъ же заглавіемъ:

8) Кормчая Рум. Муз. № 232, XVI вѣка, лл. 198—199, (изд. м. Макарій, Ист., I, 275—277: «списокъ обширной редакціи»).

л. 199 и об. Правило о церк. людехъ и о десятинахъ.

лл. 199 об.—202 Князь великій Ярославъ (*«Уставъ» Ярослава*)

л. 202 Правило св. отець 165 на обидящая святыя церкви.

л. 202 об. Проклинаніе святаго Владимера. А кто пообидить ...неизмолимъ судъ обрѣсти.

⟨Проклинаніе вел. кн. Ярослава.⟩ А кто уставленіе... аминь.

11) Кормчая Волынск. Епарх. Древлехр. № I-130 (=Загор. собр. № 34), XV вѣка, лл. не указаны въ описаніи Д. И. Абрамовича, Нѣсколько словъ о рукоп. и старопеч. собраніяхъ Вол. епархіи (Христ. Чт., 1903, іюль, 112), можетъ быть, и потому, что текстъ «Устава» пропалъ

или остатки его не распознаны (то, что осталось на лл. 323—324, входитъ въ составъ «Правила законнаго»): сходенъ съ Рум. Муз. № 232;

12) требникъ Волынск. Епарх. Древлехр. Загор. собр. № 24, повидимому, сходенъ (?) съ обоими предыдущими, судя по присутствію въ немъ записи, приведенной Д. И. Абрамовичемъ, Нѣск. словъ, 109 прим. 2;

13) требникъ Виленск. Публ. Библ. № 206, XVI вѣка, лл. 180—? (Ф. Добрянскій, Описаніе р-сей Вил. П. Б., слав. и русск., стр. 315—316. Вильна 1882); текстъ его, повидимому, ближе всего къ Рум. Муз. № 232;

14) сборникъ Моск. Дух. Акад. Горскаго № 108, 1580 г. 19 янв. написанный въ Смоленскѣ Мих. Ѳом. Поповымъ, лл. 79—81, 83 об.—84; текстъ сходенъ съ Рум. Муз. № 232, но не вполнѣ: «Уставъ» на л. 81 кончается словами: а десятая часть святѣи церкви, *и затѣмъ*

лл. 81—82 об. Правило о церк. людехъ, *только до словъ:* горе себѣ наслѣдують.

лл. 82 об.—83 Правило св. отецъ. 165 на обидящая св. церкви.

лл. 83 об.—84 Клятва святаго великаго князя Володимера. А кто... неизмолимъ судъ обрѣсти; *затѣмъ конецъ «Устава» Ярослава:* А кто уставленіе... аминь; *и часть «Устава» Владиміра:* Се же искони поручено бысть Богомь... человѣческыхъ.

л. 84 и об. Князь великіи Ярославъ, *но только начало его «Устава», кончая словами:* и по всеи области гдѣ христіаньство.

г) Безъ заглавія (но смотр. прим. 4 на стр. 12):

15) Кормчая Моск. Ист. Муз. Забѣлина № 399, XVII вѣка, лл. 409 об.—410;

16) Кормчая Казанск. Дух. Акад. № 416 (Солов. № 477), XV вѣка, лл. 351—352 об.

17) сборникъ М. С. Б. № 717 (прежній № 593; зачеркнутъ № 490), XVI вѣка со вкладной записью патр. Никона 1661 г. въ Новоіерус. м-рь, лл. 127—128;

18) Кормчая И. П. Б. Погод. № 235, списанная въ началѣ XVI вѣка съ оригинала, оконченнаго монахомъ Дороѳеемъ въ 1375 (6883) года 20 марта при в. кн. Димитріи Константиновичѣ и епископѣ Суздальскомъ и Городскомъ Діонисіи, лл. 103—104 об.: сходно съ Соф. № 1452;

19) Кормчая Кіево-Печерской Лавры № 102, XVII вѣка, лл. 646—647 об.;

21) Кормчая Троице-Серг. Лавры № 205 (1955), XVI вѣка, л. 428—430: сходно съ Солов. № 477;

22) Кормчая Троице-Серг. Лавры № 206 (1954), XVI вѣка, «быть можетъ, списокъ съ предыдущей», лл. 441 об.—444;

23) Кормчая Уваров. № 296 (=Царск. № 214; по опис. Леонида № 560), начала XVII вѣка, л. 600—601: сходно съ обѣими предыдущими;

24) Кормчая Уваров. № 791 (по опис. Леонида № 556), XV вѣка, лл. 323—324 (?);

25) Кормчая М. С. Б. Успенск. № 20, конца XVI вѣка (написана по приказанію боярина и дворецкаго Григ. Вас. Годунова при царѣ Ѳеодорѣ Іоанновичѣ, царицѣ Иринѣ и патр. Іовѣ), лл. 463—466;

26) сборникъ каноническій Петрогр. Дух. Акад. Соф. № 1452, XVI вѣка, лл. 414—417: смотр. ниже стр. 24 прим. 18;

35) Кормчая М. С. Б. Чудов. № 167, 1499 года, лл. 339 об.—341.

д) «Свитокъ вел. кн. Владиміра Кіевскаго»:

4) сборникъ житійно-историческій Петрогр. Архива Св. Прав. Синода № 1305 (прежн. № 329, а еще ранѣе № 489), XVI вѣка (смотр. Опис. р-сей, хран. въ Архивѣ Св. Пр. Синода, т. II, вып. I, 77—81), лл. 45 об.— 50 об.;

5) каноническій сборникъ Петрогр. Дух. Акад. Кир.-Бѣл. № 9-1086, XV вѣка, лл. 97 об.—102, изд. архим. Варлаамъ, Описаніе сборника XV стол. Кир.-Бѣлоз. м-ря (Уч. Зап. II Отд. И. Ак. Н., 1859, V, 51—54).

е) «Царское завѣщаніе и законоположеніе св. вел. кн. Владиміра»:

44) «Стоглавъ» въ главѣ 63 (пользуюсь списками Стоглава Петрогр. Дух. Акад. Соф. № 1515 и 1526, Моск. Гл. Арх. Мин. И. Д. № 364-814; Е. Е. Голубинскій, Ист. I, полов. I, 621—627, воспользовался спискомъ Моск. Дух. Акад. фунд. № 194), откуда текстъ заимствованъ и въ «Статьи о святительскихъ судахъ» патр. Адріана (изд. Н. Калачовъ, н. с., 21—22).

Печатаются въ четырехъ столбцахъ тексты

а) по 1, сличенному съ 2 (по спискамъ №№ 257, 131: важнѣйшія особенности) и съ 3;

б) по 6 съ варіантами изъ 7, 9, 10, 20, 34 (Бальз. сп.);

д) по 4 съ варіантами изъ 5;

е) по Соф. № 1515 съ варіантами Соф. № 1526 (=1) и Моск. Гл. Арх. М. И. Д. № 364 (=2).

Особенности же двухъ остальныхъ видовъ

в) по 8, 14,

г) по 16, 26, 35,

удобнѣе привести въ видѣ варіантовъ къ б).

Отдѣльно печатается 43 (текстъ сличенъ съ переизданіемъ И. Мартынова. Paris. 1859).

а 1: 2, 3.

Уставъ святаго князя Володимира. крьстившаго Русьскую землю. о церковныхъ судѣхъ.

1. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се азъ князь Василии нарицаемы Володимір. сынъ Святославль внукъ Игоревъ[1]. блаженыя княгини Олгы. въсприялъ есмь святое крещение. отъ грецьскаго цесаря. и отъ Фотия патриарха Цесарегородьского. взяхъ пьрваго митрополита Леона Киеву [2]. иже крьсти всю землю Русьскую святымь крещеньемь.

3. По томь же лѣтомъ многымъ мінувшемъ. создахъ церковь Святыя Богородица. Десятиньную. и дахъ еи десятину, по всеи земли Русьстѣи. ис княжения въ сборную церковь. отъ всего княжа суда. десятую вѣкшю. а ис торгу деся-

1)+и *3.* 2) в Киевъ *3.*

б 6: 7, 9, 10, 20, 34.
в: 8, 14. г: 16, 26, 35.

Уставъ святаго [1] князя Владиміра. крестившаго Русскую землю[2], о церковныхъ судѣхъ [3] и о десятинахъ [4].

1. Въ имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се азъ, князь Володимеръ, нареченныи въ святѣмъ крещеніи Васіліи, сынъ Святославль, вънукъ Игоревъ и [5] блаженыя княгыни Олги, пріалъ [6] есмь святое крещеніе отъ гречьскаго царя [7] и отъ Фотіа, патріарха[8] Царегородскааго, и [9] пріахъ отъ него прьвого митрополита Леонта [10] Киеву, иже крести всю Рускую землю святымъ крещеніемъ.

3. По томъ же [11] лѣтомъ многымъ[12] минувшимъ [13], създахъ церковь Святыа[14] Богородица Десятинную[15] и дахъ еи десятину изъ въсего своего княженіа [16], такожде и[17] по въсеи [18] земли Русскои [19] изъ княженіа въ съборную церковь отъ всего княжа [20] суда десятую вѣкшу, исъ [21] торгу деся-

1)—святаго *7, 9, 14, 35;*+благовѣрнаго *14.* 2) Русскую землю] всю землю Русскую *8,* всю Русскую землю *14.* 3) ссоудѣ *ркп.;*—судѣхъ *14.* 4) *Заглавіе отсутствуетъ въ спп. Вг, но оно перенесено зато въ заглавіе ихъ «Правила законна».* 5)—и *8, 14, 10, 20, 34.* 6) принялъ *8.* 7) + Константина *8, 14.* 8) патріарха Фотіа *14.* 9) —и *20.* 10) Михаила *8, 14.* 11) —же *8, 14.* 12) многымъ *10, 34.* 13) минувшимъ многимъ лѣтомъ *20.* 14) святую *9.* 15) — Богородица Десятинную *9.* 16) + и *8.* 17)—и *14, 34,* и такожде *10, 20.* 18) + своеи *20.* 19) Русскои земли *10, 34;* + и *34.* 20) кнежого *20.* 21) к *20.*

д. 4: 5.

Свитокъ великого князя Владімера Киевского.
Правило законно о церковныхъ людехъ и о десятинахъ и о мирилѣхъ градскихъ и о судѣхъ епископьскыхъ. на Киевѣ писано.

1. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се язъ, рабъ Божіи князь великыи Владимеръ, нареченыи въ святѣмь крещеніи Василіе, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженыа княгиня Олги [1]), приялъ есмь святое крещеніе отъ греческаго царя Василіа и брата его Константина и отъ Фотіа, патриарха Царяграда, пріахъ отъ него перваго митрополита Леонта Киеву граду и всеи Руси.

3. По томъ же лѣтомь многимъ минувшимъ, създахъ церковь Святыа Богородица Десятинную и дахъ еи десятину отъ всего моего княженіа, такоже и по всеи земли Рускои изъ княженіа въ сборную церковь отъ всего княжа суда десятую вѣкшу, исъ торгу деся-

[1]) оолги *обѣ ркп.*

е.

О томъже святаго и [1]) равноапостолнаго великого князя Владимера Кіевъскаго и всея Русіи [2]), тамо бо въ своемъ царскомъ завещаніи и законоположеніи [3]) написа сице.

1. Въ имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се язъ, князь Владимеръ, нареченныи въ святомъ крещеніи Василеи, сынъ Святославличь [4]), внукъ Игоревъ блаженныа княгини Олги, пріалъ есмь святое крещеніе отъ гречьскаго царя Костянтина и отъ Ѳотѣа, патріарха Цареградскаго, и пріахъ отъ него перваго митрополита Михаила Кіеву, иже крести всю Русскую землю святымъ крещеніемъ.

3. По томъ лѣтомъ многимъ [5]) минувъшимъ, създахъ [6]) церковь съборную святыя Богородица Десятинную и дахъ ей [7]) десятину изъ всего княженіа своего, такоже и по всеи земли Русскои исъ княженіа ото всего [8]) княжа [9]) суда [10]) дахъ [11]) десятую [12]) вѣкшу, а исъ торгу деся-

[1])—и. [2]) Руси. [3]) законоположеніе и. [4]) Святославъ *1*; Святославль *2*. [5]) многимъ лѣтомъ. [6]) създа *2*. [7]) ея. [8]) всякого. [9]) княз. *2*. [10]) нода. [11]) да *рк* [12]) десятиную *2*.

а 1: 2, 3.

тую недѣлю. а из домовъ на всяко лѣто. отъ всякого стада. и [1]) отъ всякого жита. чюдному Спасу. и чюднѣи Его Матери.

4. По томь разверзъше грецьскыи номоканонъ и обрѣтохомъ [2]) в немь оже не подобаеть сихъ судовъ и тяжь. князю судити. ни бояромъ его. ни судьямъ. и язъ съгадавъ. съ своею княгинею съ [3]) Анною. и съ своими дѣтми. далъ есмь ты суды церквамъ. митрополиту и всѣмъ пискупиямъ [4]) по Русьскои земли.

5. А по семь не надобѣ въступатися ни дѣтемъ моимъ ни внучатомъ, ни всему роду моему до вѣка. ни въ люди церковнѣ ни во всѣ суды ихъ. то все далъ есмь по всѣмъ городомъ. и по погостомъ. и по свободамъ. гдѣ нъ [5]) суть християне. и своимъ тиуномъ приказываю. церков-

[1]) — отъ всякого стада и *131.* [2]) обрѣтохъ *131.* [3]) — съ *3.* [4]) бискупиямъ *3.* [5]) не *2*, ни *3.*

б 6: 7, 9, 10, 20, 34.
в: 8, 14. г: 16, 26, 35.

тую недѣлю, а [1]) изъ домовъ на вѣсяко лѣто отъ вѣсякого [2]) стада и отъ [3]) вѣсякого жита [4]) чюдному Спасу и чудной Богородицѣ.

4. По томъ, развръгше [5]) греческыи [6]) номоканонъ [7]), обрѣтохомъ въ немь, оже не подобаеть сихъ судовъ и тяжь князю судити, ни бояромъ его, ни тивуномъ [8]). И [9]) азъ, съгадавъ [10]) съ [11]) своими дѣтьми и [12]) со всѣми князи и съ [13]) своими [14]) бояры, далъ есмь тѣ суды церквамъ Божіимъ митрополиту [15]) и всѣмъ [16]) епископомъ [17]) по [18]) Русской земли.

5. А [19]) по семъ не надобе въступатися ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ [20]), ни [21]) вѣсему роду моему до вѣка ни въ люди церковныя [22]), ни въ всѣ [23]) суды ихъ: то вѣсе [24]) далъ есмь церкви Божіи по всѣмъ городомъ, и по погостомъ, и по свободамъ [25]), где ни [26]) суть [27]) христіане; и своимъ тивуномъ приказываю [28]) судовъ [29]) церков-

[1])—а *26, 10.* [2]) всего *20.* [3]) изо *ркп.* [4]) живота *35.* [5]) растворивше *8, 14;* разсмотривше *10 (но буквы* смотрив*, кажется, написаны по скобл.).* [6]) номоканонъ греческіи *26, 16.* [7]) + и *8, 14, 10, 34;* мономаканонъ грѣчьскыи *35.* [8]) + его *10.* [9]) — И *14.* [10]) смысливъ *14;* изгадавъ *26;* собравъся *20.* [11]) и *20;*—съ *34.* [12]) — и *7, 9, 34 и ркп.* [13]) — и съ *7.* [14]) всѣми *10, 20, 34.* [15]) митрополитомь *10, 34.* [16]) восѣмъ *ркп.* [17]) епискупіямъ *10, 34.* [18]) + всеи *26.* [19]) и *8, 10, 34.* [20]) + моимъ *10.* [21]) —ни *26.* [22])+вступатися *10.* [23])—всѣ *14.* [24]) + и *7.* [25]) слободамъ *7, 9, 10 (но въ 10 переправлено изъ* свободамъ). [26]) но *16;* ни *10 (переправлено изъ* не*);* ли *14;* — ни *7, 9.* [27]) ни суть] ли будеть *20.* [28]) приказываютъ *14.* [29])—судовъ *20.*

д 4: 5.

тую недѣлю и [1]) из домовъ на всякое лѣто и отъ всякого стада и всякого жита чюдному Спасу и Пречистои Его Богоматери десятое.

4. По томъ развергьше греческыи манаканонъ, и обрѣтохомъ, еже не подобаеть сихъ судовъ и тяжь князю судити ни боляромъ его ни тиуномъ. И азъ, сгадавъ съ своими дѣтми и со всѣми князьми и съ своими боляры, далъ есмь ты суды церквамъ Божіимъ и митрополиту и всѣмъ епископіамъ [2]) по Русскои земли.

5. И по семъ не надобе вступатися ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ и всему роду моему до вѣка ни [3]) въ люди церковныа ни въ всѣ суды церковныа: то все вѣдаеть митрополитъ и епископи по всѣмъ градомъ, и по погостомъ, и по слободамъ, гдѣ живуть христіане. Своимъ тиуномъ приказывають судовъ церковныхъ

[1]) — и. [2]) епископьпіамъ *ркп.*; пискупіямъ. [3]) ии.

е.

тую [1]) недѣлю, а изъ домовъ на всякое лѣто отъ всякого стада и отъ всякого живота [2]) чюдному Спасу и чюднои Богородицы.

4. По томъ разсмотривше греческыи намоканонъ, и обрѣтохъ въ немъ написано, оже не [3]) подобаетъ [4]) судовъ и тяжь князю судити, ни бояромъ его ни тиуномъ его. И язъ згадалъ [5]) съ [6]) своими детми и съ всѣми князи и съ всѣми [7]) боляры, далъ есми тѣ суды церквамъ Божіимъ и отцу своему митрополиту и всѣмъ епископомъ въ всеи [8]) Русской земли.

5. И по семъ не надобѣ вступатися ни дѣтемъ моимъ, ни внучятомъ, ни всему роду моему [9]) до вѣка ни въ люди церковныя ни во всѣ суды [10]) ихъ: то все далъ есмь церкві Божіи и [11]) по всѣмъ градомъ, и по погостомъ, и по слободамъ, и по всей земли, гдѣ ни суть христіане; и своимъ бояромъ и тіуномъ приказываю [12]) судовъ цер-

[1]) десятиную. *2.* [2]) жита. [3]) оже не] ониже. [4]) + и сих *1.* [5]) загадавъ. [6]) — с. [7]) съ всѣми] своими. [8]) въ всеи] по своеи. [9]) своему. [10]) сосуды. [11]) — и. [12]) приказывають *2.*

а 1: 2, 3.

наго суда не обидѣти. ни судити безъ владычня намѣстника.

6. А се церковнии суди. роспустъ. смилное. заставанье пошибанье. умычка [1]) промежи мужемь и женою. о жівотѣ. въ племени или въ сватьствѣ [2]) поимуться. вѣдьство. зелиничьство. потвори. чародѣяния. волхвования. урѣкания три. бляднею и зельи. еретичьство. зубоѣжа. іли сынъ отца бьеть или матерь. или дчи. или снъха свекровь. братья или дѣти тяжються [3]) о задницю [4]) церковная татба. мертвеци сволочать. крестъ посѣкуть. или на стѣнахъ рѣжють скотъ. илі псы. или пожы [5]) без великы нужи въведеть. или ино что неподобно церкви подѣеть.

[1]) умычка *ркп. надписано надъ предшествующимъ* пошибанье *рукой писца.* [2]) сродствѣ *2,* сватовствѣ *3.* [3]) тяжуть *2.* [4]) *257 сбоку приписано:* Въ правильной книгѣ, листъ 505, протолковано о задницѣ, сирѣчь «оставшей наслѣдіе, или пожити». [5]) ты или потки *2, а сбоку въ 257 приписано:* а въ Судебникѣ птицы.

б 6: 7, 9, 10, 20, 34.
в: 8, 14. г: 16, 26, 35.

ныхъ [1]) не судити и нашихъ судовъ безъ судіи [2]) владычня [3]) не судити десятинъ [4]) дѣля.

6. А [5]) церковніи судове [6]): роспусты [7]); съмилное; застатіе [8]); пошибаніе; умычкы; промежду мужемь [9]) и женою о животѣ ихъ [10]); въ племени или [11]) въ сватствѣ [12]) поимутся; вѣдьство [13]); потвори; чяродѣаніе; вълхвованіе [14]); зелеиничьство [15]); урѣканіа [16]) три: бляднею [17]) и [18]) зеліи и [19]) еретичьствомъ; зубоѣжа [20]); или сынъ отца біеть или матерь дъчи [21]) біеть, или сноха свекровь [22]); или дѣти [23]) тяжутся [24]) о задницу [25]); церковная татба; мрътвеци [26]) сволочять [27]); крестъ посѣкуть [28]) или на стѣнахъ трѣскы емлють [29]) изъ креста; скотъ [30]) или псы или поткы [31]) безъ великы нужда въ ведеть [32]) въ церковь или [33]) что неподобно [34]) церкви съдѣеть [35]);

[1]) церковныхъ судовъ *7, 9, 16.* [2])+безъ *7, 9, 10, 28, 34, 35.* [3]) митрополичьихъ *8, 14.* [4]) десятины *14, 20.* [5])—А *8 и ркп. (гдѣ для киноварнаго* А *оставлено мѣсто);*+с *14.* [6]) суды *20;* — церковныи судове *8.* [7]) роспускъ *8;* распустъ *14;* + и *10, 34.* [8]) заставанье *8, 14, 20.* [9]) мужеи *14.* [10]) неихъ *20.* [11])—или *20.* [12]) сватовствѣ. [13]) вѣдовьство *8, 14, 20;* вдѣство *ркп.;* бѣдство *7.* [14]) вълхованіе *ркп.* [15]) зелничество *9, 20.* [16]) урекаціе *7, 20.* [17]) бляднею *7;* блядни *20.* [18])—и *26, 10.* [19]) зеліи и] зелие *20.* [20]) зубоядство *20.* [21]) дочь матерь *10;* дочка *8, 14.* [22])+или кто уречется скверными словы и (=словесы *14)* прилагая отца и матерь или сестры *8, 14.* [23]) дитя *20;*+или дѣти а любо племя *8,* + или дѣти или племя *14.* [24]) тяжетца *20.* [25]) о задницу] о статки отчьтни *20,* о статкохъ мертваго и своихъ *14.* [26]) *ркп. переправл. изъ* мрътвецемъ. [27]) сволячатъ *16.* [28]) посѣкуетъ *6.* [29])+и *6, 35.* [30])+же *26.* [31]) птици *7, 10, 14 (но въ 10 переправл. изъ* поткы). [32])+кто *26.* [33]) и *9.* [34])+въ *26.* [35]) содѣятъ *9;* съдьется *6.*

д 4: 5.

не судити и нашихъ судовъ не судити безъ судіи митрополича или владычня десятинника.

6. А се церковныа суды: роспускы; смилное; застатіе; пошибаніе; умычкы; промежи мужемъ и женою о животѣхъ; въ племяни или въ сватовствѣ [1]) поимутся; вѣдовьство; потворы; чародѣаніе; влъхвованіе; зелеиничьство; урѣканіа три; бляднею, зелеиничество; зубоѣжа; или сынъ отца біеть, или дчи матерь біеть, или сноха свекровь біеть; или дѣти жалятся о останцѣхъ; церковнаа татба; мертвеци одирають; крестъ посѣкуть; или трѣскы на стѣнахъ емлють изъ креста; ли скотъ или псы или птици безъ великыа нужа кто введеть въ церковь, или что неподобно въ церкви здѣется;

[1]) сватовстѣ *ркп.*

е.

ковныхъ не судити. и [1]) нашихъ судовъ безъ судей митрополичихъ не судити десятинъ для.

6. А се суды церковніи: роспуски и смилное [2]) заставаніе; пошибаніе; умычки [3]), промежу мужемъ и женою о животѣхъ; и [4]) въ племяни и въ сватовстве поимутся; ведовство [5]); потворы [6]); чародѣйство; волъхвованіе [7]); зелеиничество [8]); урекаціе три: бляднею и зелии [9]) і еретичьствомъ; зубаяжа; или сынъ отца біетъ, или матерь дщерь [10]) біеть, или сноха свекровь; или кто уречется скверными словесы и прилагая отца или матерь; или сестры или дѣти, или племя [11]), тяжутся [12]) о задницы; церковная татба; мертвецовъ волочятъ [13]); крестъ посѣкутъ [14]); или на стенахъ трески емлютъ исъ креста; скотъ или птицы или псы [15]) безъ великіа нужда [16]) введетъ въ церковь, или ино что неподобно церкви съдѣетъ;

[1]) — и *2.* [2]) смилные. [3]) умычка. [4]) ихъ. [5]) вѣдоство. [6]) + и. [7]) похваленіе *1,* похваленіи *2.* [8]) зелеичество *ркп.* [9]) зеліе. [10]) дщи. [11]) племята *1.* [12]) — тяжутся. [13]) сволочатъ. [14]) посѣкнутъ. [15]) ты. [16]) + да *2.*

а 1: 2, 3.

или два друга иметася бити. единого жена. иметь за лоно другаго и роздавить. или кого застануть съ четвероножиною. или кто молиться подъ овиномь. или в рощеньи [1]. или у воды. или дѣвка дѣтя повьржеть

7. Тѣ всѣ суды церкви даны суть князю и бояромъ и судьямъ ихъ. в ты суды нѣ лзѣ въступатися. То все далъ есмь по пьрвыхъ цесаревъ уряженью. и по вселеньскыхъ святыхъ семі зборовъ великыхъ святитель.

8. аже кто преобидить нашь уставъ. таковымъ непрощенымъ быти отъ закона Божия. и горе собѣ наслѣдують [2].

9. А своимъ тиуномъ приказываю. суда церковнаго не обидѣти

1) рощельи *2.* 2) наслѣдуетъ *257.*

б 6: 7, 9, 10, 20, 34.
в: 8, 14. г: 16, 26, 35.

или два друга иметася бити [1], единого жена другаго иметь за лоно и роздавить; или кого застануть съ четвероножиною [2]; или кто подъ овиномъ молится, или въ ржи [3], или подъ рощеніемъ [4], или у воды; или дѣвка дитя повержеть.

7. Тѣ всѣ [5] суды церквамъ [6] даны суть [7]; князю и бояромъ и судіамъ въ ты суды не лзѣ [8] въступатися. То [9] въсе далъ есмь по прьвыхъ царевъ [10] уряженію [11] и по въселеньскихъ святыхъ [12] отець седмии съборъ [13] въселеньскихъ [14] великыхъ [15] святитель [16].

8. Аще кто преобидить сіи уставъ, таковымъ непрощеномъ быти отъ закона Божіа, горѣ себѣ наслѣдують [17].

9. А [18] своимъ тиуномъ приказываю судовъ церковныхъ не обидити

1) быти *9.* 2) четвероножною *въ нѣкоторыхъ спп.* 3) въ ржи] ворожитъ *26.* 4) по рыщеньемъ *10;* рощіемъ *14;* рощеніе *34.* 5) въвсѣ *ркп.;* Тыи вси *8, 14.* 6)+божьимъ *8, 14 (и 10, но сбоку позднѣйшей рукой).* 7)+закономъ Божьимъ по правиломъ святыхъ отець христианьскыми цари и князи въ всѣхъ христіанскыхъ людехъ *8, 14.* 8)—лзѣ *6.* 9)+и *7.* 10) цареи *14.* 11) уряженіе *ркп., 35.* 12) отых *8.* 13) съборовъ *16, 26, 35.* 14)—въселеньскихъ *6, 9, 16.* 15)+святыхъ апостолъ и *20.* 16) святитель великихъ *8, 14;*+Князю и бояромъ и судіамъ не прощено отъ закона Божіа вступатися въ тыа суды *8, 14.* 17) наслѣлоуютъ *ркп.* 18) И *8;*—А *7, 20.*

д 4: 5.

или два [2]) друга иматася бити, единъ же другаго иметь за лоно и роздавить; или кого застануть со скотиною; или кто подъ овиномъ молиться, или во ржы, или подъ рощеніемъ, или у воды; или дѣвка дѣтя повержеть.

7. Тѣ суды всѣ церквамъ даны суть; князем и боляромъ и судиамъ въ тѣ суды не вступатися. То все далъ есмь во первыхъ цареи уряженію и по святыхъ отець седми соборовъ вселенскыхъ великыхъ святитель.

8. Аще кто преобидить сии уставъ, таковымъ непрощенымь быти отъ закона Божіа, и горе наслѣдують.

9. И своимъ тиуномъ приказывають судовъ церковныхъ не обидити,

[2]) + другъ.

е.

или два друга иметася бити [1]), единаго жена другаго иметь за лоно и роздавить; или кого застануть съ четвероножною; или кто подъ овиномъ молится или во ръжи, или подъ рощеніемъ, или у воды; или дѣвка дитя повръжеть.

7. Тѣ всѣ суды [2]) церквамъ Божіимъ даны суть преже насъ по закономъ и по правиломъ святыхъ отець христіанскими цари и князи въ всѣхъ христіанскихъ людехъ; и царю и князю и бояромъ [3]) и судіямъ въ тѣ суды не лзѣ вступатися. И азъ такоже то [4]) все далъ есмь по первыхъ царей уряженію [5]) и по вселенъскихъ святитель [6]) великихъ; князю [7]) и бояромъ и судіямъ не прощено есть отъ закона Божіа вступатися въ тѣ суды.

8. Аще же кто преобидитъ сіи уставъ, таковымъ непрощенымъ быти отъ закона Божіа и грѣхъ и [8]) горе собѣ наслѣдують.

9. И своимъ тиуномъ приказываю [9]) судовъ церковныхъ не обидѣти

[1]) быти *1.* [2]) всѣ суды] в сосуды *1;*+к. [3]) бояриномъ *1;* [4])—то. [5]) уложеніе *2.* [6]) святителеи. [7]) княземъ. [8])—и. [9]) приказываютъ *2.*

а 1: 2, 3.

и съ суда давати 9 частии князю. а 10-я святѣи церкви.

10. а кто пообидіть [1]) судъ церковныи. платити ему [2]) собою. а передъ Богомь томуже отвѣчати. на страшнѣмь судѣ. предъ тмами ангелъ. идеже когождо дѣла не скрыються [3]). благая илі злая. идеже не поможеть никтоже кому. но [4]) токмо правда избавить. отъ вторыя смерті отъ вѣчныя муки. отъ хрьщения неспасенаго, отъ огня негасимаго [5]). Господь рече [6]) въ день месть въздамь. сдержащимъ неправьду въ разумѣ. тѣхъ огнь не угаснеть. и червь ихъ не умреть. створшимъ же [7]) благая въ жизнь и в радость и [8]) неизреченную. а створшимъ злая въ въскрѣшенье суда. имже рече неизмолимъ судъ обрѣсти.

[1]) пообитъ *3.* [2])—ему *3.* [3]) дѣломъ не скроютъ *2.* [4])—но *3.* [5]) неугасимаго *2.* [6]) Господь рече] горе *2.* [7]) — же *2.* [8])—и *2, 3.*

б 6: 7, 9, 10, 20, 34.
в: 8, 14. г: 16, 26, 35.

и [1]) изъ [2]) судовъ изъ [3]) городскыхъ давати девять частіи князю, а десятая [4]) часть святѣи церкви.

10. А [5]) кто пообидить [5]) судъ церковныхъ [6]), платити ему собою [7]), а предъ Богомъ томуже отвѣтъ въздати [8]) на страшнѣмъ судѣ прѣдъ тъмами [9]) ангелъ, идѣже когождо [10]) дѣла [11]) открыются [12]) явѣ [13]) благаа или [14]) злаа, идеже не поможеть никтоже [15]) никомуже [16]), но тъкмо правда и добрыя дѣтели [17]) тѣмъ избавитися отъ [18]) вторыа смерти, рекше вѣчныя муки и кръщеніа неспасенааго [19]), геенькаго огня, съдръжаще истину въ неправдѣ. О тѣхъ Господь глаголеть [20]): огнь ихъ не угаснеть и [21]) чрьвь ихъ не умрѣть» [a]). Сътворшимъ [22]) же благаа жизнь вѣчнаа и радость неизреченнаа, а створшимъ злаа, рекше неправо [23]) судившемъ на семъ свѣтѣ [24]) и [25]) лукавно [26]), неизмолимъ судъ обрѣсти [27]).

[1])—и *ркп., 9;* а *26.* [2]) съ *14, 26, 10.* [3])—изъ *26, 8, 14.* [4]) десятую *20.* [5]) Аще *20. Къ словамъ* А кто пообидить.... судъ обрѣсти, *въ 8 есть особое заглавіе:* Проклинаніе святаго Владимера (*въ изданіи м. Макарія и заглавіе и текстъ пропущены), въ 13 и 14 заглавіе*: Клятва святого (+великаго *14*) князя Владиміра. [6]) преобидить *20.* [7]) судовъ церковныхъ *10, 20, 34*; суды церковныя *8, 14*; судъ церковныи *26;* церковныхъ судъ *16.* [8]) то собою е ему платити *20, 6.* [9]) + и *8.* [10]) – дѣла *10, 34.* [11]) кого либо *7.* [12]) открываются *8, 14.* [13])—явѣ *7, 9.* [14]) и *10, 20, 34.* [15])+нигдѣже *10.* [16]) никому *16.* [17]) добрая дѣла *8, 14.* [18])—отъ *8, 14.* [19]) спасенаго *7, 9.* [20]) глаголеть Господь *ркп;* + и *16.* [21]) — и *34.* [22]) сотворившимъ *9.* [23]) неправду *7, 8, 14.* [24])—на семъ свѣтѣ *8, 14.* [25]) — *10.* [26]) лукавное *26*; лукавнои *10.* [27])+намъ *34;*+имъ *10.*

д 4: 5.

изъ судовъ изъ городцкыхъ давати десятаа часть церкви Божіи.

10. А кто преобидить суды церковныа, платити ему собою, а предъ Богомь тоиже отвѣтъ дасть на страшнѣмъ судѣ предъ тмами ангелъ, идѣже когождо дѣла открыются явѣ благаа же и злаа, идѣже не можеть никтоже никому помощи, но токмо правда и добраа дѣла тѣмъ избавитися отъ вторыа смерти, рекше отъ вѣчныа муки и крещеніа спасенаго [1]), отъ геонскаго огня, сдержаще истинну въ неправдѣ. О тѣхъ Господь глаголеть: «огнь ихъ не угаснеть и чрьвь ихъ не умреть» [a]). Сътворшимъ же благаа жизнь вѣчнаа и радость неизреченная, а сотворшимъ злаа, рекше неправо судившемь на семъ свѣте и лукавно, неизмолімъ судъ обрѣсти.

[1]) не *прибавл. въ ркп. впереди надъ строкой позднѣе.*

[a]) *Марка IX, 48.*

е.

и съ судовъ градцкихъ давати девять чястеи князю, а десятая чясть святѣи церкви и отцу нашему митрополиту.

а 1: 2, 3.

11. Еже искони[1]) уставлено есть. и поручено святымъ пискупьямъ[2]). городьскыѣ. и торговыѣ[3]). всякая мѣрила и спуды извѣсы. ставила. отъ Бога тако искони[4]) уставлено. пискупу[5]) блюсти бес пакости ни умалити. ни умножити. за все то дати. ему слово. въ день суда великаго. якоже и о душахъ человѣчьскахъ.

12. А[6]) се церковныѣ люди. игуменъ. попъ. дьяконъ. дѣти ихъ. попадия. и кто въ клиросѣ. игуменья. чернець. черница. проскурница. паломникъ[7]). лѣчець. прощеникъ. задушьныи человѣкъ. сторникъ. слѣпець. хромець. манастыреве. болніцѣ. гостинници. страннoприимницѣ.

13. То люди церковныѣ богадѣлныѣ[7]). мітрополитъ, или пискупъ[8]) вѣдаеть межи ими. судъ. или обида. илі котора. или вражда. или задница.

[1]) исконно *3.* [2]) бискупиямъ *3* [3]) которые *2.* [4]) исконно *3.* [5]) бискупу *3.* [6]) И *2.* [7]) псаломникъ *131.* [8]) богадѣленные *3.* [9]) бискупъ *3.*

б 6: 7, 9, 10, 20, 34.
в: 8, 14. г: 16, 26, 35.

11. Се же искони[1]) поручено[2]) Богомъ святителемь и[3]) пископіамъ[4]) ихъ городскыѣ и[5]) торговыѣ въсякаа мѣрила[6]), спуды, извѣсы[7]), ставила: отъ Бога[8]) како[9]) искони уставлено епископу[10]) блюсти[11]) бесъ пакости, ни умалити ни увеличити, за все то въздати ему[12]) слово во день суда великааго, якоже и[13]) о душахъ человѣчьскахъ[14]).

12. А[15]) се церковніи люди[16]): игуменъ[17]), попъ[18]), діаконъ, и дѣти ихь, и попадіа[19]), и[20]) кто въ клиросѣ[21]), чернець, черница, проскурница[22]), паломникъ[23]), лѣчець[24]), вдовица, задушьныи[25]) человѣкь[26]), стороникъ, слѣпець, хромець, монастыреве, болницы[27]), гостинници, странноприимници[28]).

13. То[29]) люди церковніи, богадѣлніи; епископъ[30]) вѣдаетъ[31]) между[32]) ими судъ, или обида, или[33]) котораа вражда[34]), или задница.

[1]) исконіи *9, 16,* искорени *20.* [2]) порученъ *ркп.;*+бысть *14.* [3])—и *16;* и святителемъ *10.* [4]) епископомъ *20.* [5])—и *7, 9, 16, 26, 34, 35.* [6]) + и *8, 14, 20.* [7])+и *10.* [8]) оба *10, 34.* [9]) тако *20.* [10]) уставленое митрополиту *8, 14.* [11]) блюсти епископу *10.* [12])—ему *20.* [13])—и *8, 14.* [14]) *Здѣсь кончается текстъ 14.* [15])—А *20.* [16]) люди церковніи *8;*+предании митрополиту по правиломъ *8.* [17])+игуменья *8.* [18]) епископъ *ркп.* [19]) и дѣти ихъ и попадіа] попадіа и діаконица дѣти ихъ *8.* [20]) а *8.* [21]) крилосѣ *8, 9, 16, 20.* [22]) поскурница *20.* [23]) псаломникъ *9*; пономарь *8 (и сбоку въ 10, гдѣ въ текстѣ* паломникъ). [24])+прощеникъ баба *8.* [25]) задушевныи *10, 34.* [26]) + прикладѣнь *8.* [27]) въ моностыри белци *20.* [28]) странноприимци *8, 10, 20;*+а кто порты чернеческыа съвръжеть *8.* [29]) тѣ *8.* [30]) митрополитъ *8.* [31])+и *9, 26, 35.* [32]) промежи *8.* [33])—или *8.* [34])—вражда *8.*

д 4: 5.

11. Се же искони поручено Богомь святымъ епископьамъ городскыа торговыа всякыа мѣрила, спуды и извѣсы: отъ Бога како искони уставлено епископу блюсти безпакостно, ни умалити ни уличити [1], за все то воздати ему слово въ день суда великаго, якоже и о душахъ человѣческыхъ.

12. А се церковніи люди: игуменъ, попъ, діаконъ и дѣти ихъ, попадіа и кто въ крилосѣ, чернець, черница, проскурница, паломникъ, лѣчець, вдовица, задушны человѣкъ, сторникъ, слѣпець, хромець, монастыри, болници, гостинници, страннопріимници.

13. То люди церковныа; епископъ вѣдаеть межи ими судъ [2], или обиды, или котораа вражда.

---

[1]) ве *приписано въ ркп. надъ строкой позднѣе.* [2]) судить *ркп.*

е.

10. Се же убо искони поручено Богомъ и святителемъ и [1]) епископьямъ ихъ городскыя и [2]) торговыя всякіе и мѣрила и спуды и вѣсы [3]) и [4]) ставила [5]): отъ Бога тако искони уставлено есть, и митрополиту блюсти безъ пакости все то подобаеть, за все бо то въздати ему слово въ день суда великого, якоже и о душяхъ человѣчьскихъ.

11. А се люди церковніи предани митрополиту по правиломъ [6]): игуменъ [7]), игуменіа, попъ [8]), діаконъ, [9]) попадіа, діаконица [10]) и [11]) дѣти ихъ, и [12]) кто въ клиросѣ [13]), чернець, [14]) черница, [15]) проскурница, [16]) пономарь [17]), прощеникъ, баба вдовица, задушьный человѣкъ, прикладень, сторникъ, слепецъ, хромецъ, монастыреве, болницы, пустынницы [18]), страннопріимцы, и кто порты черечьскіа свержеть.

12. Тѣ люди церковныя, богадѣльныя; митрополитъ вѣдаетъ промежь ими суды или обида которая,

---

[1]) — и. [2])—и. [3]) и вѣсы] извѣсы. [4])—и. [5]) ставили. [6])+и. [7])+и. [8])+и. [9])+и. [10]) діаконица и попадіа. [11])—и. [12])—и *2.* [13]) крилосѣ *1.* [14]) +и. [15]) чернорица *1*;+и *2.* [16])—проскурница *1*; + и. [17]) поманарь *2.* [18]) пустынни *2.*

а 1: 2, 3.

аже будеть иному человѣку с тымь человѣкомь рѣчь. то обчии судъ.

14. Кто переступить си правила. якоже есмы управили. по святыхъ отець правиломъ. и по пьрвыхъ цесаревъ [1] управленью. кто иметь переступати правіла си. или дѣти мои [2]. или правнучата. или в которомь городѣ намѣстникъ. или тиунъ. или судья. а пообидять судъ церковныи. или кто иныи. да будуть прокляти в сии вѣкъ, и въ будущиі, семию зборовъ [3] святыхъ отець вселеньскыхъ [4].

15. Уставъ бывъшии преже насъ въ Руси отъ прадѣдъ. и отъ дѣдъ нашихъ. имати пискупомъ [5] десятину отъ даниі. и отъ виръ. и продажь. что входить въ княжь дворъ всего.

1) царевыхъ *2;* цареи *3.* 2)+или внучата *131.* 3) соборы *3.* 4) *Здѣсь кончается 2.* 5) бискупомъ *3.*

б 6: 7, 9, 10, 20, 34.
в: 8. г: 16, 26, 35.

А [1] будеть [2] иному человѣку [3] сь ними рѣчь [4], то обчии судъ, а [5] пересудъ [6] наполы.

14. Аще кто преступить сіа правила, якоже есмы управили [7] по святыхъ отець правиломъ и прьвыхъ царь [8] управленію [9], кто иметь преступати [10] правила сіа или дѣти мои князи [11] или правнуци или въ которомъ градѣ намѣстникъ [12] или судіа или тивунъ, а [13] имуть обидѣти суды церковныя или отнимати, да будуть [14] прокляти въ сии вѣкъ и въ будущии отъ [15] седми [16] съборъ [17] святыхъ отець въселеньскыхъ [18].

15. Уставъ, бывшіи прежде насъ въ Руси отъ прадѣдъ и отъ [19] дѣдъ нашихъ, имати епископомъ [20] десятину отъ даніи [21], и отъ виръ [22], и отъ продажъ [23], и отъ лова княжа, [24] что въходить вь дворъ княжь отъ всего.

1) аще ли *8.* 2)—будеть *8.* 3)+будеть *8.* 4) судъ *8;*+или обида котораа *8.* 5)+присудъ и *8.* 6) пересудо *16.* 7) управилъ *ркп.;* есмь управилъ *8.* 8) царевъ *26*; цареи *10, 20.* 9) управленіе *10, 16, 35;* + и *7, 9.* 10) преступити *7, 9.* 11)+или внуцы мои *26.* 12) намѣстницы *26.* 13) аще *26.* 14)—будутъ *10.* 15) о *8, 10.* 16) + вѣкъ *20.* 17) собора *26.* 18) *Здѣсь кончается текстъ въ 26.* 19)—отъ *8.* 20) митрополиту *8.* 21) дани *10, 35;* отъ даніи] отдати *20,* о дані *8.* 22) виры *8;* мѣръ *20.* 23) подажъ *7;* продажида *20.* 24) + и *10.*

д 4: 5.

А будеть [2]) иному человѣку съ ними рѣчь, то общи судіа, а пересудъ наполы.

14. Аще кто преступить сиа правила, якоже есми управили по святыхъ отець правиломъ и по первыхъ цареи управленію, или дѣти мои князи, или правнуци, или въ которомъ градѣ намѣстници, или судіа, или тивуни, а имуть суды церковныа обидѣти [3]) или отимати, да будуть [4]) прокляти въ си вѣкъ и въ будущіи отъ седми съборъ святыхъ отець вселенскыхъ.

15. Уставъ, бывшіи преже насъ отъ прадѣдъ и отъ дѣдъ нашихъ, имати епископу десятину отъ дани, отъ виръ, и отъ продажи, и отъ ловъ княжихъ, и отъ виноградъ, и отъ всего, что входить въ домъ княжь.

[1]) будуть. [2]) обидѣти суды церковныя. [3]) буть.

е.

то общій судъ и присудъ и пересудъ наполы.

13. Аще кто преступить сіа правила, якоже есмь управилъ по святыхъ отець [1]) правиломъ и первыхъ православныхъ царей [2]) управленію, кто имать преступати правила сіа или дѣти мои или внуцы мои или правнуцы или князи или бояре [3]) или въ которомъ градѣ намѣстникъ или судіа или тіунъ, а [4]) имуть обидити суды [5]) церковныя или отимати, да будуть прокляти въ сіи вѣкъ и въ будущіи и отъ седми съборовъ святыхъ отець вселенскихъ.

[1]) + и. [2]) + и. [3]) князь и бояринъ. [4]) — а [5]) судии.

б 43.

Constitutio Sancti Principis Vladimiri, qui Baptismate illustravit Russiam. De Potestate Metropolitae, de Decimis et de aliis.

I. In nomine Patris et Filii et Sancti Spiritus[1], Amen. Ecce ego Princeps Vladimirus, dictus in sancto baptismo Basilius, filius Suatoslai[2], nepos Igori et beatae Olgae, susceptà sanctà fide Christi, obtinui ex urbe Constantinopoli primum Metropolitam Kioviensem Michaelem, qui baptizavit totam Russiam. Postmodum erexi Templum in honorem sanctae Deiparae, et applicavi eidem Templo decimas ex universo meo principatu. Inspecto insuper Graecorum Nomocanone, cum invenissemus in eo non licere causas Ecclesiastici Fori judicare Principibus, eorundemque ministris saecularibus[3], consilio inito cum Filiis meis, ducibus, ac viris nobilibus, dedimus potestatem judicandi causas Ecclesiasticas Metropolitae et Episcopis in universa Russia. Nullus igitur in posterum ex meis successoribus audeat se ingerere in judicia[4] Fori spiritualis. Praecipimus etiam nostris gubernatoribus et judicibus ne de decimis aut aliis causis Ecclesiasticis absque deputatis a Metropolita vel aliquo Episcopo ministris judicare aut decernere quidquam praesumant.

II. Causae autem ad Tribunal Ecclesiasticum spectantes sunt istae. Divortium, adulterium, stuprum, raptus mulieris, machinatio mortis inter maritum ac[5] uxorem, matrimonium contractum in consanguinitate aut[6] affinitate, veneficia, auguria, superstitiones, fascinationes, haeresis, concubitus inter conjuges illicitus, furtum in templis rerum sacrarum, exhumatio cadaverum, mutilatio, peccatum bestialitatis, procuratio abortus; item si filius percusserit patrem, aut filia matrem, aut nurus socrum; si unus alterum laeserit graviter verbis obscaenis, si quis secuerit crucem, aut sacram imaginem; si quis introduxerit in templum canes aut aves absque magna necessitate, vel aliquo alio modo domum Dei prophanaverit; si quis oraverit ad arborem, aut ad ignem, aut ad fontem. Hae omnes, et aliae similes causae concessae sunt Ecclesiis jure divino, et constitutionibus sanctorum Patrum, ac privilegiis Christianorum Regum et Principum apud cunctas nationes, quae fidem Christi profitentur. Unde et nos praecipimus, ne Princeps, magnates ac judices ad hujusmodi judicia se intrudant, hoc enim privilegium contulimus, juxta antiquiorum Caesarum decreta, et septem generalium Conciliorum statuta, Ecclesiis Dei. Injungimus pariter nostris judicibus, ut ex proventibus judiciorum novem partes fisco principis, decimam vero partem Ecclesiis[7] applicent. Volumus autem, ut Metropolita legem antiquitus a Deo latam et terminos a sanctis Patribus positos, custodiat diligenter, tanquam redditurus aliquando rationem in extremo judicio pro animabus suae curae commissis.

---

[1]) Spiritus Sancti. [2]) Sviatoslai. [3]) in eo non licere principibus eorumque ministris saecularibus causas ecclesiastici fori judicare. [4]) judicio. [5]) et. [6]) et. [7]) Ecclesiae.

III. Jam vero subditi, quos tradidimus potestati aut jurisdictioni Metropolitae, hi sunt. Hegumenus, Hegumenia, Presbyter, Presbyterissa, Diaconus, Diaconissa, et liberi eorum, Cantores ac Clerici omnes; monachus, monialis, famuli Templo inservientes, medici, obstetrices, viduae, peregrini, caeci, claudi et alii mendici, infirmi, xenodochiorum curatores, monachi apostatae. Hujusmodi personarum causas sive inter se sive cum aliis extraneis judicet Metropolita per suos judices, poenae vero fiscales dividantur per medium inter Principem ac Metropolitam.

IV. Et quia effato ipsiusmet veritatis aeternae, traditione sanctorum Apostorum ac Patrum, decreto primi Orthodoxi Caesaris Constantini, et cunctorum ejus successorum sancitis, tum generalium Conciliorum ordinationibus docemur, quod debeant Metropolitae, Ecclesiis, ac universo sancto Clero contribui decimae ex Tributis, ex proventibus, ex contractibus, ex venationibus, et ex omni eo, quod ad aulam ac aerarium Principis intrat; ideo statuimus et decernimus, ut haec universalis lex Catholicae et Apostolicae Ecclesiae inviolabiliter servetur; nemo enim potest fundamentum antiquitus jam positum movere, et aliud substituere; cum insuper et in lege veteri Deus praeceperit Israelitis, ut novem partibus suarum rerum fruerentur, decimam vero ipsi Deo redderent. Quam ob rem volumus, ut ex poenis in quovis Tribunali fiscalibus decima pars, ex nundinis quilibet decimus mercatus; item ex tributis, ex fructibus, ex venationibus, ex gregibus, ex frugibus ex omnibus denique cujuscunque generis redditibus novem partes percipiat Rex aut Princeps, decimam vero partem Ecclesia Metropolitana, et reliquae ejus suffraganae.

V. Quod si quis violaverit hanc meam Constitutionem, reddet rationem in tremendo judicio, coram Deo, et coram Angelis ejus, ubi uniuscujusque opera revelabuntur, sive bona, sive mala; ubi alter alterum nemo [1]) poterit juvare sola justitia ac bonis operibus patrocinantibus; ubi injusti judices judicium inplacabile invenient, ignis eorum non extinguetur et vermis eorum non morietur. Nemini igitur liceat infringere hanc meam voluntatem. Si quis vero ex meis aut filiis, aut nepotibus, aut abnepotibus ex sanguine meo in posterum subsequentibus, vel etiam, si quis ex magnatibus, judicibus caeterisque ministris violaverit hanc meam ordinationem et coeperit judicare causas Ecclesiasticas Metropolitae ac Episcopis per me traditas, comparebit mecum in tremendo Dei judicio et cadet super ipsum maledictio sanctorum Patrum.

---

1) nequaquam.

Г.

«Завѣтъ десятованія церкви соборней».

Въ I степени «Книги Степенной» гл. 58 (ПСРЛ, XXI, 118—119) содержится Завѣтъ десятованія церкви соборней, *который сопровождается сообщеніемъ объ обстоятельствахъ его дарованія:* И тако помолився со умиленіемъ довольно, источники слезъ изливая и завѣтъ вѣчьный полагая святѣй той соборнѣй церкви, ту стоящу пресвященному митрополиту Леонту и епископомъ греческимъ и всѣмъ русскимъ епископомъ и пресвитеромъ и діякономъ и всему причьту, и инокомъ, и княземъ его и боляромъ и вельможамъ и сановникомъ и чиновникомъ и множеству народа, и предъ всѣми сими сице глаголя. *Затѣмъ слѣдуетъ самый текстъ «Завѣта», послѣ котораго заканчивается сообщеніе такъ:* И таковая съ молитвою завѣщанія трудолюбезно отъ святыхъ писаній снискавъ, и завѣтъ сугубо написа доволенъ, и клятвами страшными утверди, и таковое писаніе въ той велицей церкви Богоматери положи на утверженіе благочестія.

Текстъ взятъ изъ ПСРЛ съ указаніемъ оттуда же болѣе значительныхъ особенностей разныхъ списковъ «Степенной Книги».

1. Се Твоя отъ Твоихь даю Ти, о Владыко Христе Боже нашь, и Пречистой Твоей Матери истиннѣй Богородицы ко святой сей велицей соборней и апостольстей церкви всея Рускія митрополія и всѣмъ первопрестольникомъ отьцемъ нашимъ митрополитомъ и всѣмъ архіепископомъ и епископомъ, идѣже нынѣ суть и будуть во всей державѣ нашей и во всѣхъ владомыхъ княженіяхъ и во всѣхъ начальствующихъ господьствіихъ, елико ихъ подлежати имуть Рустей митрополіи: во всѣхъ градѣхъ да будеть соборной церкви десятая часть отъ всего стяженія нашего, и отъ всего нашего суда десятая вѣкша[1]), и исъ торговища десятая недѣля, и изъ домовъ на всякое лѣто отъ всякаго стада и отъ всякаго жита церкви соборнѣй десятое; царь же или князь въ девяти частѣхъ, а церкви соборная въ десятой части, якоже обрѣтохомъ во греческихъ книгахъ божественная правила святыхъ апостолъ и святыхъ отецъ, яко церковныхъ людей и иныхъ[2]) церковныхъ судовъ[3]) не подобаеть судити ни княземъ[4]), ни боляромъ, ни судіямъ ихъ.

2. Церковніи людіе. Людіе же церковніи сіи суть: іереи и діякони и жены ихъ и чада ихъ и весь клиросъ, игумени и иноцы и инокини и просфирницы и псаломники и четьцы[5]) и[6]) вдовицы и задушьныя люди и странніи и слѣпцы и хромцы и монастыреве и больницы и гостинницы и страннопріимницы.[7]) Сія вся люди церковныя епископъ[8]) судить.

---

[1]) бѣлка. [2]) ихъ. [3]) судебъ. [4]) князю. [5]) лѣчци; *бываетъ, что* лѣч *вытерто и надписано* чет. [6]) + дѣвицы и. [7]) страннопріимцы; *бываетъ приписка слога* ни *передъ* цы. [8]) + ихъ.

3. Церковніе судове. Церковніи же судове сіи суть: распусты, прелюбодѣяніе[1]); пошибаніе[2]); умычьки; межу мужемь и женою о сожитьствѣ ихъ[9]); и иже во сродствѣ[4]) и во сватовствѣ бракъ; вѣдовство; потворы; чародѣяніе; волхнованіе; зелейничество; зубоѣжа; три урѣканія: блудничествомъ и зельи и еретичествомъ; или сынъ отьца своего бьеть, или дьщи матерь свою, или сноха свекровь свою; или дѣти тяжутся о имѣніи отьческомъ; церковное украденіе[5]); иже съ мертвеца[6]) сволочать, или крестъ посѣкуть, или на стѣнахъ трески емлють изъ креста; или кто скотъ или пьсы или пьтицы введеть въ церковь, или въ церкви неподобно что содѣеть; или другъ другу во сварьбѣ[7]) лоно раздавить; или скотоблудіе содѣеть кто; или кто подъ овиномъ молиться и[8]) во ржы, или подъ рощеніемь, или у воды; или дѣвица младенца поверьжеть.

4. Вся сія[9]) по прежнихъ православныхъ царей уложенію и по преданію святыхъ отецъ иже на святыхъ великихъ вселенскихъ соборѣхъ, и якоже они изложиша, такоже и азъ поручаю святымъ Божіимъ церквамъ. И сіе все священное преданіе заповѣдаемъ чадомъ нашимъ и внучатомъ, да соблюдаютъ вся сія нерушимо въ роды и во вѣки.

Д.

Въ «Цвѣтникѣ» начала XVI вѣка М. С. Б. № 687 (Горскій, Опис., II, отд. 3 № 326) л. 42 есть своеобразное извлеченіе изъ «Устава» раздѣленное позднѣйшей рукой (конца XVII вѣка) на двѣ главы (34-я и 35-я общей нумераціи всѣхъ главъ «Цвѣтника»).

1. А[10]) се 10-е дахъ отъ всякого суда пречюдноѝ Матери Божии и отцу своему митрополиту Михаилу и Лариону во всеи Русскои земли Русскаго княжения, отъ всякаго суда 10-и грошь и съ торгу 10-ю недѣлю и изъ домовъ на всякое лѣто 10-е отъ стада ⟨и⟩ отъ жита всякого. се азъ князь Владимеръ, сынъ Святагославль и святыя ⟨княгини Ольги⟩ и внукъ Игоревъ.

---

1) прелюбодѣянія. 2) пошибанія. 3) сужительствѣ. 4) родствѣ. 5) крадение. 6)—съ мертвецы. 7) свадбѣ; сварѣ. 8) или. 9)+судилища. 10) *Горскій читаетъ* И, *но кажется, что писецъ началъ писать* И, *во время замѣтивъ ошибку, написалъ всетаки* а. *Сбоку прибавлены цифра главы* 34 *и помѣтка:* то писать.

2. А [1]) се митрополичьи суди [2]): распу⟨с⟩къ, смилное [3]), застатье, умычки, пошибанье, промежи мужемь и женою пря о животѣ, о плѣмяни, о сватовствѣ, урѣканье, вѣдовьство, узлы, зелья, еретичьства, зубояденье, ли кто отца бьеть или матерь, или братья бьються, или о задници тя⟨жються⟩, или игуменъ или игуменья, попъ, попадья, дьяконъ или дьяконица, чернець или черница, пономарь, проскурница, вдова, калика [4]), стры, задушьныи человѣкъ, прикладникъ, хромець, слѣпець, дьякъ и вси причетьници церковьнии, судить ихъ митрополитъ оприч мирянъ.

Группа Е.

Южно-русскую редакцію «Устава» содержатъ Кормчія, списанныя съ Кормчей 1286 года Владиміро-Волынскаго князя Владиміра Васильковича:

1) Рум. Муз. № 235, XVI вѣка;

2) Древлехранилища при Св. Владимірскомъ Братствѣ въ г. Владимірѣ Волынскомъ, пожертвованная туда въ 1891 г. Павломъ, еписк. Олонецкимъ и Петрозаводскимъ: о ней изъ описанія Д. И. Абрамовича, Нѣсколько словъ о рукоп. и старопеч. собраніяхъ Вол. епархіи (Христ. Чт., 1903, іюль, 109) извѣстно только, что она—XV вѣка;

3) И. П. Б. Погод. № 234, XVI вѣка.

Здѣсь «Уставъ» помѣщенъ два раза:

I) послѣ правилъ Ник. II (VII всел.) собора на лл. 136—137 («пространная редакція» по Неволину) въ 1 и на лл. 182 об.—184 въ 3;

II) какъ прибавленіе къ правилу 1-му VII всел. собора (на самомъ дѣлѣ это—правило 3-е собора 879 года въ КП церкви св. Софіи) на лл. 169—170 («краткая редакція» по Неволину) въ 1 и на лл. 359—360 въ 3.

Издалъ по 1, приведя изъ II текста варіанты къ I, м. Макарій, Ист., I, 174—175 («списокъ средней редакціи»).

Печатается по 3 съ варіантами изъ 1.

---

[1]) *Сбоку прибавлены цифра главы* 35 *и помѣтка:* и то не писать. *У Горскаго есть еще заголовокъ:* О ноугородскихъ судьяхъ митрополичьихъ. [2]) *Ркп. пишетъ такъ, что можно читать* судьи. [3]) емильне *ркп.* [4]) колика *ркп.*

I З: 1.

1. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се азъ, князь Вълодимерь, нареченыи въ святомъ крещенiи Василiи, пославъ въ вся страны испытати о всякои вѣрѣ въ коемже [1]) языцѣ [з] великимъ прилежаниемъ; и расмотрѣхъ съ всѣми бояры своими о всякомъ [2]) законѣ [3]) по всѣмъ землямъ [4]) и обрѣтъ едину правую [5]) вѣру христiянскую, яко свѣтило пресвѣтлое и [6]) безцѣныи бисеръ, пророческими прореченiи послушествуему [7]) и Христова пришествиа смотрениемъ неизречено просвѣщающу всякого человѣка, вѣрующаго въ Святую Троицу по евангельскимъ проповеданиемъ і по апостольскимъ учениемъ. Тѣмьже и азъ, прiемъ святое крещенiе, просвѣщенъ быхъ душею и тѣломъ, и абие исцѣлѣвъ отъ одръжащая мя тогда неисцѣлныя [8]) болѣзни, и прославихъ Бога, яко сподоби мя прiяти таковую благодать преосвященымъ митрополитомъ Михаиломъ; и взяхь его прѣвого митрополита отъ патрiярха и отъ всего събора, почтенаго лампадою и сакомъ, яко втораго патрiарха, съ нимже крестихъ всю Рускую землю.

3. Потомъ же сказа ми вся митрополить, еже о христiянской вѣрѣ, и како святiи отцы утврѣдиша вѣру на всѣхъ съборѣхъ вселенскихь [9]).

---

[1]) каждомъ. [2])—всякомъ. [3]) занех. [4]) землях. [5]) правдиву. [6]) свѣтило пресвѣтлое и] свѣтлыи. [7]) послушуствуему. [8]) – тогда неисцѣлныя. [9]) — вселенскихь.

II З: 1.

Правило 1-е 7-го собора.

Аще кто мирьскыхъ властель прiобидѣвъ божественаа церковнаа повеленiа и посмѣявся церковнымъ уставомъ, дерьзнеть епископа бити, или попа, или дiакона, или въ темницю въсадить, или и сплететъ нѣкаку вину, да будетъ проклятъ.

I 3: 1.

Отъ великихъ святитель велико послушество пріяхъ, поревновавъ тѣмъ великимъ царямъ помощию Святаго Духа і Святыа Богородица. Благословение пріемъ, отъ Михаила митрополита всея Руси, създахъ церковъ Десятинную Святыа Богородица, и дахъ еи десятину по всеи Рускои земли во своемъ [1] княженіи десятую вѣкшу, а у торгу десятую недѣлю, а изъ домовъ на всякое лѣто отъ всего прибытка, и отъ лова княжа, и отъ стада, и отъ жита десятину чюдному Спасу и Святѣи Богородици, городы и погосты, села и винограды, земли и борти, озера, [2] рѣки, волости и дани съ всими прибыткы, десятое въ всемъ царствѣ и княженіи. И княгини моя всю безцѣнную кузнь, порты, и злато и камение драгое, и великіи женчюгъ, иконы і евангеліа, трапезы, съсуды царскими украсивши обогатихъ. И церковное богатство нищихъ богатство, възраста ради сиротъ и старости и немощи въ недугъ въпадшихъ, нищимъ кръмленіе, страннымъ приложеніе, сиротамъ и убогимъ промышление, дѣвамъ пособие, вдовицамъ потребы, въ напастехъ поможение, въ пожарѣ и въ потопѣ, плѣннымъ искупление, въ гладѣ прекръмленіе, церквамъ и монастыремъ подъятие, живымъ прибѣжище и утѣшеніе [3], мертвымъ память. Того дѣля [4] церковную недѣлю далъ есмь въ своемъ имѣніи.

[1]) всемъ. [2]) + и. [3]) — и утѣшеніе [4]) ради.

II 3: 1.

Вселенскыхъ отъ многихъ святитель велико послушаніе пріахъ, поревновавъ тѣмъ великымъ святымъ отцемъ помощію Святаго Духа и помощію Святыа Бого о-дица, благословеніе пріемъ отъ Михаила митрополита всея Руси, създахъ [1]) церковъ Десятинную Святыя Богородиця и дахъ еи десятину по всеи Рустеи земли во соборъную церковъ по всеи земли десятину во своемъ княженіи 10-ю вѣкшу, а у торъгу десятую недѣлю, а изъ домовъ на всякое лѣто отъ всего прибытка [2]) отъ лова княжа и отъ стада, отъ жита десятину чюдному Спасу [3]) и чюднои Святѣи [4]) Богородици, городы [5]), погосты, села винограды, земли, борти, озера, рѣкы, волости, дани съ всими прибыткы десятое во всѣмъ княженіи моемъ. А кнегини моа всю безцѣнную кузнь и порьты, золото, каменіе драгое и великыи женчугъ, иконы и [6]) евангеліа, трапезы и съсуды церкви украсивши обогатихъ. А церковное богатство нищихъ богатство возраста ради сиротъ и [7]) старости и немощи [8]) въ недугъ въшедшихъ, нищимъ [9]) кормленіе, страннымъ приложеніе, сиротамъ и убогымъ промышленіе, дѣвамъ пособіе, вдовицамъ потребы [10]), въ напастехъ поможеніе, въ пожарѣ и въ потопѣ, плѣннымъ искупленіе, въ гладѣ прекръмленіе, церквамъ монастыремъ подъятіе, живымъ прибѣжище и утѣшеніе, мертвымъ память. Того дѣля [11]) церковную недѣлю далъ есмъ во своемъ имѣніи.

[1]) Свъздахъ *ркп.* [2]) + и. [3]) епископу *ркп.* [4]) Пресвятеи. [5]) + и. [6]) — и. [7]) — и. [8]) + ради. [9]) нищихъ. [10]) пособіе. [11]) ради.

I 3: 1.

4. Потомъ же митрополитъ тѣмже[1]) сказа ми 7 съборъ греческихъ и номоканонъ, і како велиціи тіи цари не въсхотѣша сами судити тѣхъ судовъ ни велможамъ ни бояромъ ни судиямъ ихъ, но предаша церкви и святителемъ. Такоже и азъ, изгадавъ съ своею княгинею и съ своими дѣтми, далъ есми церкви Святѣи Богородици, митрополиту всея Руси и всимъ епископомъ по всеи Рускои[2]) земли ты суды. Не уступатися ни дѣтемъ моимъ, ни унучатомъ, ни роду моему до вѣка не уступатися въ церковныи люди ни въ суды ихъ.

5. Далъ есмъ по всѣмъ градомъ и по погостомъ и по свободамъ[3]), гдѣ христіяне суть, роспусты, смирное, застание, умыкание, пошибание, промежи мужемъ и женою о животѣ, у племени или въ сватьствѣ поимется, вѣдьство[4]), зелеиничьство, урѣканіа три: бляднею и зеліи, еретичество; зубоедь; отца или матерь бьеть сынъ или дщи; братіа или дѣти тяжутся о задницу[5]); церковная татба, мертвеця сволочать, гробныи тать, крестъ посѣкуеть или на стѣнахъ рѣжють; или скоты, или пси, или птицы безъ велики нужда, или что неподобно церкви подѣють.

6. Тіи вси суди церкви дани суть; князю и бояромъ и судиямъ въ ты суды не уступатися. То все далъ есмъ по пръвыхъ царевъ[6]) ряженію и[7]) вселенскихъ великихъ

1) тѣмь. 2)—Рускои. 3) слободамь. 4) вдовство. 5) о задницу] о останки; *ркп. также приписываетъ сбоку:* о останки. 6) царехъ. 7) — и.

II 3: 1.

По томъ же митрополитъ тѣмже сказа ми 7 съборъ гречьскыхъ и номоканонъ, и тако велиціи тіи цари не восхотѣшя сами судити тѣхъ судовъ ни велможамъ ни бояромъ ни судіамъ ихъ, но придашя[1]) церкви святителемъ. Такоже[2]) азъ, изгадавъ съ своею кнегинею и съ своими дѣтми, далъ есмъ церкви Святеи Богородици и митрополиту всея Руси[3]) епископомъ по всеи Рускои земли[4]) тыи суды. А не уступатися ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни роду моему до вѣка не уступатися во церъковныя люди ни въ суды ихъ.

Далъ есми по всѣмъ городомъ и по погостомъ и по свободамъ, где не[5]) христіане суть[6]), роспустъ, смилное, застаніе[7]), умыканіе, пошибаніе, промежи мужемъ и женою о животѣ, въ племени и[8]) въ сватьствѣ поимутся[9]), вѣдство[10]), зелѣничство, урѣканія[11]) три: бляднею и зеліи, еретичество; зубоежа; отца ли матеръ біетъ сынъ или дщи; братіа или дѣти тяжются о задницю[12]); церковная татба, мерътвеци сволочять[13]), гробныи тать, крестъ посѣкуть[14]), или на стѣнахъ рѣжютъ; скоты или псы или поткы[15]) безъ великы нужды, или что неподобно церкви подѣють.

Тіи вси суди церкви дани суть; князю и бояромъ и судіамъ[16]) въ ты суды да[17]) не уступатися. То все далъ есмъ по пръвыхъ царевъ[18]) уряженію, по вселенскихъ великыхъ

1) предаша. 2)+и. 3) Русіи і. 4) земли Рускои. 5) — не. 6) живуть. 7) застатіе. 8)— и. 9) понятіе. 10) вѣдмство. 11) урекаціе. 12)+о останки або спадки *сбоку*. 13) сволочетъ+кто то есть. 14) посѣкуа. 15) птица; *ркп. перепр. въ* коткы. 16)+ихъ. 17)—да. 18)царехъ.

I 3: 1.

святыхъ седми съборъ великихъ святитель.

7. Аще кто приобидить нашь уставъ, какоже уставиша святіи отци, таковымъ непрощенымъ быти отъ закона Божія, горе собѣ наслѣдують.

8. Еже искони [1]) уставлено есть и поручено [2]) святымъ епископомъ городскыи торговыи вѣсы и всякая мѣрила: отъ Бога искони тако уставлено [3]) епископу блюсти безъ пакости, ни умножити, ни умалити, за все то дати ему отвѣтъ въ день великаго [4]) суда, яко и о душахъ человѣческихъ.

9. А се [5]) церковніи людіе: игуменъ, попъ, діяконъ і кто въ клиросѣ, чернець, черница, попадія, поповичъ, лѣчецъ, прощеникъ, задушьныи человѣкъ, манастыреве, болници, гостинници, странопріимци [6]).

10. То люди церковніи, богадѣлніи; митрополитъ или епископъ вѣдаеть межи ими судъ, іли обида которая, задница ли [7]). Аже будетъ обида іному человѣку съ ними, то обчіи судъ.

[1]) + есть. [2]) + есть. [3]) + есть [4])—великаго. [5]) + суть. [6]) страннопріемници. [7]) — ли.

II 3: 1.

святыхъ седми соборъ великыхъ святитель.

Аще кто приобидить нашъ уставъ, какоже уставишя святіи отци, таковымъ [1]) непрощенымъ быти отъ закона Божіа и горе себѣ наслѣдують.

Еже искони уставлено есть и [2]) поручено святымъ епископомъ городскыя и торговыя и всякая мѣрила: отъ Бога искони тако уставлено епископу блюсти безъ пакости, ни умалити, ни умножити, за все то дати ему отвѣтъ въ день великаго суда, яко и о душахь человѣческихъ.

А се церковніи людіе: игуменъ, попъ, діаконъ и кто въ клиросѣ, чрънецъ, чръниця, проскурница, попадіа, поповичъ, лѣчецъ, прощеникъ, задушныи человѣкъ, манастыреве, болніи, гостинници, странноприемници.

То людіе церковніи, богадѣлніи; митрополитъ или [3]) епископъ [4]) вѣдають межи ими судъ ли [5]), обида ли котораа [6]), задница ль. Аже будеть иному человѣку съ ними обида, то обчии судъ [7]).

[1]) отци таковымъ *ркп. переправляетъ изъ* отци ковымъ. [2]) — и. [3]) и. [4]) епископи. [5])—ли. [6]) обида ли котораа] обиду которую колвекъ. [7]) + будеть ему. *Ркп. далѣе заканчивается словами:* Слава съвръшителю Богу по началѣ конецъ аминь.

Группа Ж.

«Суды церковные Владиміра князя»:

1) во взятомъ «изъ древней рукописной книги Соборника» спискѣ XVIII вѣка Рум. Муз. № 2924 стр. 301—302 (описаніе р-си въ Отчетѣ Музея за 1883—5 г., 26);

а также въ Кормчихъ книгахъ:

2) Ярославскаго Архіерейскаго Дома № 63-60, XV вѣка, л. 352;

3) Рум. Муз. № 231, XV—XVI вѣка, лл. 365—366: списокъ «средней

редакціи» по м. Макарію, Ист., I, 153; «короткой редакціи» по Неволину, Полн. собр. соч., VI, 271;

4) Петрогр. Дух. Академіи Соф. № 1173 (по каталогу Кирилл. книгъ № 437), XV вѣка, л. 398: изд. м. Евгеніемъ, Описаніе Кіево-Соф. собора и Кіевской іерархіи (Кіевъ 1825), прибавл. № 2, стр. 8; списокъ «средней редакціи» по м. Макарію, «короткой» по Неволину н. с.;

5) Моск. Гл. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ № 576-1078 (= Госуд. Древлехр. отд. V, 1, № 12), XVI—XVII вѣка, л. 450 об.—451;

6) Моск. Гл. Арх. Мин. Ин. Дѣлъ № 577-1079 (=Госуд. Древлехр. отд. V, 1, № 13), XVI вѣка, л. 428;

7) И. П. Б. Погод. № 231, XVI вѣка, лл, 547—548;

8) И. П. Б. Погод. № 233, XVII вѣка, л. 746 и об.;

9) И. П. Б. Погод. № 237, XVII вѣка, лл. 841 об.—842 (слав. нумераціи: 846—847);

10) И. П. Б. F. II № 87 (Толст. I № 132), XVI вѣка, лл. 387 об.—388;

11) Казанск. Дух. Акад. № 415 (Солов. № 476), 1519 г., л. 421 об—422;

12) Моск. Ист. Муз. № 798, XVI вѣка, л. 442;

13) Моск. Рогожск. кладб. № 24, 1534 г., л. 593 об.;

14) М. С. Б. Чудовск. № 4, пергам., XIII—XIV вѣка, лл. 321 об.—322 об.;

15) Уваров. № 81 (по опис. Леонида № 558), 1510 г., лл. 475—476;

16) И. П. Б. F. II № 298, XVII вѣка (съ помѣткой на л. 525: Сея книга глаголемая правила святыхъ апостолъ и святыхъ отецъ князя Ивана дому Ондрѣевича Хворостинина*), лл. 480 об.—481;*

17) И. П. Б. Q. II № 46 (=Толст. II № 216), XVI вѣка, лл. 411—42: сходно съ Моск. Гл. Арх. Мин. Ин. Д. № 576-1078;

18) И. П. Б. F. II № 81 («Браиловская Кормчая» или «Кормчая Фролова»), XVI вѣка, лл. 356 об.—357.

Печатается по 10 съ варіантами изъ 1—4, 11, 14, 18.

А се суды церковныя Владимера князя, крестившаго Рускую землю[1]).

1. Се азъ, князь Володимеръ, поставихъ церковь Святыа Богородица въ Киевѣ и дахъ церкви тои десятину по всеи Рускои земли во всѣхъ городѣхъ.

2. И по семь сгадалъ есми съ своею[2]) княгинею съ[3]) Анною и съ своими дѣтми, ожь[4]) сихъ судовъ не подобно судити князю, ни бояромъ, ни судиамъ ихъ, и дахъ тѣ суды церквамъ всѣмъ епископьямъ[5]) по Рускои земли.

---

[1]) *Заглавіе отсутствуетъ въ 2, 3, 4, 7—9, 12; нѣсколько иное въ 14:* А се суды церковныи Володимер(а); *совершенно иначе въ 1:* Указъ великаго князя Киевскаго Владимира; *въ 5, 17 (если отбросить случайно попавшую не на мѣсто часть заглавія Правды Русской):* Указъ; *въ 18:* Уставъ князя Володимера Всеволодичя. [2])—своею *14.* [3])—съ *1,14.* [4]) иже *1.* [5]) епискомъ *ркп.;* епископомъ *11, 18.*

3. А по семъ не вступатися ни дѣтемъ моимъ ни[1]) внучатомъ ни всему роду моему до вѣка ни въ люди церковъныя ни въ суды[2]) ихъ[3]); то все[4]) далъ есми по всѣмъ градомъ и по погостомъ и по свободамъ[5]), гдѣ[6]) христіане суть: распустъ; смилное; заставаніе[7]); пошибаніе[8]); промежь мужемъ и женою о животѣ; въ племени или въ сватовствѣ[9]) поимутся; вѣдьство[10]); зелеиничьство; урекаціе[11]) три: бляднею и зельи[12]), еретичество; зубоѣжа; отца или матерь бьеть[13]) сынъ или дочи; братни ли[14]) дѣти тяжутся о задници; церковънаа татба; мертвеци сволочать[15]); крестъ посѣкутъ; или на стѣнахъ рѣжутъ; скотъ[16]) или псы и потки[17]) безъ велики нужи введетъ, или что неподобно[18]) въ церкви подѣеть.

4. Тѣ вся суды церкви даны[19]) суть; князю[20]) и бояромъ и судіамъ въ тѣ суды не лзѣ вступатися. То все далъ есми по первыхъ царь[21]) уряженію и по вселеньскыхъ святыхъ отецъ седми съборовъ[22]) великыхъ святитель.

5. Аще кто преобидитъ нашъ уставъ, таковымъ непрощенымъ быти отъ закона Божіа, и огнь[23]) себѣ наслѣдуютъ.

6. Иже искони уставлено есть и поручено святымъ епискупіамъ[24]) городскыа и торговыя[25]) всяческая мѣрнаа[26]) и спуды и свѣсы и ставила: отъ Бога тако искони[27]) уставлено епископу блюсти бесъ пакости, ни умалити, ни умножити, за все то ему дати[28]) слово въ день суда великаго[29]), яко и о душахъ человѣческыхъ.

7. А[30]) се церьковныя люди: игуменъ, попъ[31]), діаконъ и кто въ клиросѣ[32]), чернець, черница[63]), попадіа, проскурница, поповичь, лѣчець, прощеникъ, задушьныи[34]) человѣкъ, манастыреве, болница[35]), гостинници, страннопріимници[36]).

8. То люди церковные богадѣлные; митрополитъ или епископъ вѣдаетъ межу ими судъ, или обида[37]), или котора, или задница. Ажь будеть иному человѣку[38]) съ тѣмь человѣкомъ[39]) рѣчь[40]), то опчіи судъ.

---

[1])—ни дѣтемъ моимъ ни *1.* [2]) судъ *14.* [3])—ихъ *1.* [4])—все *18.* [5]) слободамъ *1, 18.* [6]) + но *14.* [7]) смислоное *18.* [8]) пошибеніе *3,* пошбение *1.* [9]) сватьствѣ *14* [10]) вѣдоство *ркп.* [11]) уреканія *1.* [12]) и зельи] зелие *1.* [13]) битье *1.* [14]) бра́ни ли *18;* братия или *14.* [15]) совлачать *ркп.* [16])—скотъ *11;* скоты *1,3.* [17]) потны *1;* котки *18.* [18]) кто неподобне *1.* [19]) вданы *18.* [20]) княземъ *ркп.* [21]) цареи *1;* царевъ *3, 14* [22]) съборъ *ркп., 18.* [23]) горе *14.* [24]) епископамъ *1,11.* [25]) + и *1.* [26]) мѣрила *18.* [27]) искусни *ркп.* [28]) дати ему *1, 18.* [29]) суда великаго] судныи *1,14.* [30])—А *14.* [31]) попъ игуменъ *18.* [32]) лклиросѣ *14;* крилосе *1.* [33]) черници *14.* [34]) задушевныи *1.* [35]) болници *3.* [36]) страннопріимци *ркп. (и 18, гдѣ слогъ* ни *перечеркнутъ краснымъ).* [37]) обиду *1, 2, 3.* [38]) человѣкъ *ркп., 11.* [39])—человѣкомъ *1, 3.* [40]) рѣчь съ тѣмъ человѣкомъ *18.*

Группа 3.

«Правило о церковныхъ людяхъ, десятинахъ, судахъ и о мѣрилахъ городскихъ».

Оно предлежитъ въ шести видахъ.

а) Въ сборникахъ:

1) Имп. Акад. Наукъ № 45. 10. 4, второй половины XVI вѣка (опис. В. И. Срезневскимъ въ Изв. Отд. Р. Я. и Сл., 1902, кн. IV, 139—151), лл. 131—133;

2) И. П. Б. Q. XVII № 178, XVII вѣка, лл. 190 об.—193;

3) И. П. Б. F. II № 251 (изъ собр. Плигина), XVI вѣка, лл. 101—102;

4) И. П. Б. Погод. № 1068, XVII вѣка, лл. 384 об.—385;

5) М. С. Б. № 951 (у Горскаго № 316), XV вѣка, лл. 195—197;

6) Рум. Муз. Ундольск. № 1302, XV вѣка, лл. 61—62 об.;

7) Моск. Ист. Муз. Барсова III № 14, XVI вѣка, лл. 95 об.—96 об., но текстъ усѣченный, оканчивающійся словами: и люди свои давали *(смотр. ниже стран. 46, прим. 9);*

8) Моск. Истор. Музея № 1009 (25639-36), XV вѣка, лл. 89 об.—92 об.;

9) «Златая Чепь» Моск. Епарх. Библ. Волокол. № 561, XVI вѣка, лл. 266 об.—268;

10) Уваров. № 482 (по опис. Леонида № 578), XVI вѣка, лл. 170 и слѣд.;

11) Имп. Акад. Наукъ Яцим. № 27, начала XVI вѣка, лл. 1—3 об.: изд. А. И. Яцимирскій, Изъ исторіи слав. письменности въ Молдавіи и Валахіи XV—XVII вв. (Пам. Древн. Писм. № CLXII. Спб. 1906), 139—141.

б) (На этотъ видъ обратили вниманіе Н. Калачовъ, О значеніи Кормчей, 123; А. С. Павловъ, Прав. Собес., 1861, II, 421—422):

12) въ сборникѣ Петрогр. Дух. Акад. Соф. № 1452 (441), XVI вѣка, лл. 412 об.—414;

и въ Кормчихъ:

13) Солов. № 477 (Каз. Дух. Акад. № 416), XVI вѣка, лл. 350 об.—351;

14) И. П. Б. Погод. № 235, списанная въ первой четверти XVI вѣка съ оригинала 1375 года, лл. 102 об.—103;

15) Троицко-Серг. Лавры № 205 (1955), XVI вѣка, лл. 428;

16) Троицко-Серг. Лавры № 206 (1954), XVI вѣка, «можетъ быть, списокъ съ предыдущей»;

17) Уваров. № 791 (по опис. Леонида № 556), XV вѣка, лл. 323—329;

18) Уваров. № 296 (Царск. № 214; по опис. Леонида № 560), начала XVI вѣка, лл. 599 об. и слѣд;

19) Кiево-Печерской Лавры № 102 (№ 80 по Н. И. Петрову, Описанiе рукоп. собранiй, наход. въ Кiевѣ, II, 36), XVI—XVII вѣка, лл. 645—647;

20) М. С. Б. Чудовск. № 167, 1499 г. 26 окт., лл. 339—341 об.;

21) М. С. Б. № 717, XVI вѣка со вкладной записью патр. Никона 1661 г. въ Новоiерус. м-рь, лл. 127—135 об.;

22) М. С. Б. Успенск. № 20, конца XVI вѣка, лл. 463—466;

23) Моск. Ист. Муз. Забѣлина № 399, XVII вѣка, лл. 409 об.—412.

в) Въ юридическихъ сборникахъ:

24) И. П. Б. Погод. № 1572, XVI вѣка, лл. 1—4 об.: изд. В. Н. Бенешевичъ, Сборн., I, 74—77;

25) при Новгородской I лѣтоп. Имп. Археогр. Коммиссiи № 240, XV вѣка, лл. 265—268: изд. въ Новгор. лѣтоп. по Синод. списку, 449—452, и В. Н. Бенешевичъ, Сборн. I, 74—77;

26) при Лѣтописи Аврамки 1495 г. (изд. ПСРЛ, XVI, 262—265);

27) «Кормчая» Солов. № 858 (Каз. Дух. Акад. № 412), 1493 года, лл. 540 об.—543 об.: изд. А. С. Павловъ въ Прав. Собес., 1861, II, 434—442.

г) Въ Кормчихъ и сборникахъ:

28) при Соф. I лѣтоп. по спп. Горюшк. и Бальз. Имп. Археогр. Комм. № 23, XV вѣка, лл. 101—102 (изд. ПСРЛ, VI, 83—84);

29) И. П. Б. Q. I № 385, XV вѣка, лл. 32 об.—35;

30) И. П. Б. Погод. № 233, XVII вѣка, лл. 524—527;

31) И. П. Б. Погод. № 237, XVII вѣка, лл. 589 об.—591 об.;

32) И. П. Б. Погод. № 1112, XVI вѣка, лл. 219 об.—222;

33) И. П. Б. F. II № 83 (Толст. I № 318), XVI вѣка, лл. 379—380 об.;

34) Имп. Акад. Наукъ № 21. 5. 4, XVI вѣка, лл. 480—481 об.;

35) Петрогр. Дух. Акад. Кир.-Бѣлоз. № 1-1078, XVI вѣка, лл. 493 об.—495;

36) Петрогр. Дух. Акад. Кир.-Бѣлоз. № 2-1079, XVI вѣка, лл. 404—406 об.;

37) Моск. Ист. Муз. № 798, XVI—XVII вѣка, лл. 258 об.—259 об.;

38) М. С. Б. № 524 (403), XVI вѣка, лл. 398—401: изд. Н. Калачовъ О значенiи Кормчей (Москва 1850), прил., 122—123;

39) Рум. Муз. Ундольск. № 820, XV вѣка, лл. 12—13 об.;

40) Рум. Муз. № 238, XVI вѣка, лл. 607 об.—608 об.;

41) Моск. Гл. Арх. Мин. Ин. Д. Госуд. Древлехр. V, 1, № 2, 1622 года, лл. 5 об.—8 об.;

42) «Судебникъ святительской» Солов. № 923, XVI вѣка, лл. 278—280;

43) Никифорова № 525, XVI вѣка, лл. 334—337;

44) Церк.-Археол. Музея при Кіевск. Дух. Акад. Почаевск. № 35 (88), XVII вѣка, лл. 451—452 об.;

45) И. П. Б. Титова № 1687 (3756), XVII вѣка, лл. 5—7.

д) Въ сборникахъ:

46) Петрогр. Дух. Акад. Кир.-Бѣлоз. № 9-1086, XV вѣка, лл. 103 об.—106;

47) Петрогр. Архива Св. Прав. Синода № 1305, XVI вѣка, лл. 49—50 об.

е) Въ Кормчихъ и сборникахъ:

48) требникъ Виленск. Публ. Библ. № 206, XVI вѣка, лл. между 180 и 184;

49) Кормчая Волынскаго Епарх. Древлехран. № I-130 (Загор. собр. № 34), XV вѣка;

50) сборникъ Моск. Дух. Акад. Горскаго № 108, 1580 г., лл. 81—84 об.:

51) требникъ Волынскаго Епарх. Древлехран. № 24;

52) Кормчая Рум. Муз. № 232, XVI вѣка, лл. 199—199 об.

ж) Въ «Мѣрилахъ Праведныхъ»:

53) Троицко-Серг. Лавры № 15 (2026), пергам., XIV вѣка, л. 331 об., конецъ оборванъ: изд. А. С. Павловъ, Мнимые слѣды катол. вліянія въ древнѣйшихъ памятникахъ юго-сл. и русск. церк. права (Москва 1892), 125—126, очень невнимательно;

54) М. С. Б. № 525, XVI вѣка, лл. 349 об.—351; часть текста изд. А. С. Павловъ, Мнимые слѣды, 126—127;

55) Моск. Дух. Акад. фунд. № 187 (3), XV вѣка, лл. 293 об.—295.

Печатаются тексты

а) по 6 съ варіантами изъ 1, 5, 8, 9, 11;

в) по 25 съ варіантами изъ 24, 26 и 27;

г) по 29 съ варіантами изъ 28, 32, 35, 39, 40, 42;

ж) по 54 съ варіантами изъ 53 и 55;

что же касается

б) по 12, 13, 14, 20, 21;

д) по 46 и 47;

е) по 50 и 52;

то пришлось привести ихъ въ видѣ варіантовъ къ г).

а б: 1, 5, 8, 9, 11.

Правило законно[1]) о церковныхъ людехъ, и о десятинахъ, и о мѣрилехъградскихъ, и о[2]) судехъ епископскихъ.

1. Отъ самые истинны слышахъ святыхъ апостолъ и[3]) отець преданію[4]) и перваго правовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ царь христьянскихъ на всѣхъ зборныхъ[5]) вселенскихъ исправленья о судехъ церковныхъ и о[6]) десятинахъ и о всемь священьническомъ чину, иже[7]) уставили и утвердили судомъ и зборною[8]) апостольскою[9]) церковью; иного[10]) же основанья никтоже[11]) можеть положити паче лежащаго. Аще кто измѣнить[12]) се, вѣчнѣи клятвѣ

[1]) закономъ *1*; — законно *11.* [2])—о *11.* [3])+святыхъ *1.* [4]) преданіа *1, 11.* [5]) соборѣхъ *1, 11.* [6])—о *1.* [7]) еже *1, 5, 11.* [8])+и *5.* [9])—апостольскою *1, 11.* [10]) ино *1.* [11])+не *5, 11.* [12])+кто *5.*

г 29: 28, 32, 35, 39, 40, 42.
б: 12—14, 20, 21. д: 46, 47. е: 50, 52.

Правило[1]) о церковныхъ людехъ[2]), и о десятинахъ, и о судѣхъ епископскыхъ[3]), и о мирилѣхъ городскыхъ[4]).

1. Отъ[5]) самое истинны слышавъ и[6]) святыхъ апостолъ[7]) и святыхъ отець[8]) прѣданіе и прѣваго правовѣрнаго царя Констянтина и вьсѣхъ прѣждьнихъ царь[9]) христіанскихъ на вьсѣхъ съборѣхъ вьселенскыхъ[10]) исправленіа[11]) о судѣхъ[12]) церковныхъ и[13]) о десятинахъ и[14]) о вьсемъ священьскомъ[15]) чину, еже уставили[16]) и утврьдили[17]) судомъ съборною[18]) апостольскою церковію[19]); иного[20]) основаніа[21]) никтоже можеть положити паче лежащаго. Аще кто[22]) измѣнить се[23]), вѣчнои клятвѣ

[1]) *Передъ* Правило *б (12)* + Уставъ святаго равна апостоломъ самодрьжца Рускіа земля великаго князя Владимира, нареченнаго въ святѣмъ крещеніи Василіа, просвѣтившаго святымъ крещеніемъ Рускую землю; *б (13, 14, 20, 21)*+Уставъ святого (—святого *14, 21*) великаго князя Володимера крестившаго Русскую землю. [2]) судѣхъ *б (12—14, 20, 21).* [3]) митрополичьихъ *е (50, 52)*; + на обидящая (+ святыа Божіа *12*) церкви *б (12—14, 20, 21).* [4]) + и о прочихъ вещехъ *б (12—14, 20, 21).* *Заглавіе д (46, 47):* Правило о церковныхъ людехъ и о десятинахъ и о мирилѣхъ градскихъ. [5]) то *д (46, 47).* [6])—и *23, 32, 39;*+отъ *е (52).* [7]) отець *40.* [8]) апостолъ *40.* [9]) цареи *32, д (46, 47), 39 40, б (12—14, 20, 21).* [10]) соборѣхъ вселенскихъ *39.* [11]) + и *д (46, 47).* [12]) дусѣхъ *б (14).* [13])—и *35, б (13).* [14])—и *е (52).* [15]) священичьскомъ *28, 32, д (46, 47), е (50, 52), 39, 40, б (12 — 14, 20 21).* [16]) управили *д (46, 47);* поставили *б (14).* [17]) утверди *32.* [18]) соборную *б (14), 32, 40;* соборныя *е (50, 52),* +и *б (20), е (50, 52).* [19]) апостольскиа церкви *е (50, 52);* апостольскую церковію *40.* [20]) и иного *д (47)*; и оного *д (46).* [21]) + а *32.* [22])—кто *32.* [23]) сіа *б (12).*

в 25: 24, 26, 27.

Правило законьно о церковныихъ людѣхъ, и о десятинахъ, и о мирилѣхъ градскыихъ, и о судѣхъ епископскыихъ [1]).

1. Отъ самое истинны слышахъ святыхъ апостолъ и отець предания и перваго правовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ цареп христианьскыхъ [2]) на всѣхъ соборѣхъ веселеньскыхъ исправленіа о судѣхъ церковныихъ и о десятинахъ и о всемь священничьскомъ чину, еже уставиша и утвердиша судомъ и съборною апостольскою церковию; иного же основаніа никтоже не [3]) можеть положити паче лежащаго. І аще кто измѣнить се, вѣчнѣи клятвѣ

[1]) *Заглавіе вв 27:* Уставленное законеніе иже божествеными святыми отци сія правила о церковныхъ людехъ и о десятинахъ церковныхъ, еже есть даяти церкви отъ всего имѣнія своего десятое, и о мирилехъ градскыхъ и о судѣхъ святительскыхъ, еже есть въ коемъ градѣ епископия, и по прѣдѣломъ градскымъ и по властемъ. [2]) + иже бо *27.* [3])—не *26.*

ж 54: 53, 55.

О церковныхъ людехъ, и о судѣхъ, и о десятинахъ, и о мѣрахъ городскыхъ.

1. Отъ самое истинны [1]) слышавъ святыхъ апостолъ и отець преданья на всѣхъ сборѣхъ вселеньскыхъ исправленья крестьяньскыхъ царь прежныхъ судъ.

[1]) истынны *ркп.*

а б: 1, 5, 8, 9, 11.

осужени будуть и горе наслѣдують. Еже [1]) бяше Богомь данныи законъ Израилтомь [2]): во всемъ своемъ животѣ и [3]) имѣньи въ девяти частехъ [4]) имѣяху власть, а десятое Богови отдаяху [5]).

2. Въ лѣто 6496 [6]), въ царство Костянтина и Василья при патріарсѣ Фотѣи [7]) крестися самъ [8]) Владимеръ и всю [9]) Русь, и приведе [10]) съ собою изъ Грекъ митрополита Леонта, такоже и [11]) уставъ положи въ [12]) зборнои церкви [13]), съблюдати неразрушимо [14]) роду своему заповѣда и [15]) по немъ княземъ хотящимъ быти [16]) и клятвами страшными утверди [17]). И правовѣрніи князи велиции то [18]) же пріяли готово, а къ тому много и [19]) приложили, создавши церкви [20]) Матери Божии, и [21]) архиепископу [22]) града [23]), погости, села и [24]) виногради [25]), земли, борти, езера, рѣки и [26]) власти дали со всѣми прибытки и десятое изо всего [27])

1) Се же *1, 11.* 2) израильтяномъ *1, 11.* 3)—и *1.* 4) въ девятя частии *5*; въ девятеи части *1.* 5) отдаваахy *11.* 6) 6476 *1.* 7)—при патриарсѣ Фотѣи *11.* 8)—самъ *11.* 9) вся *11.* 10) приведь *8.* 11)—и *1, 11.* 12)—въ *1, 11.* 13)—зборнои церкви *1.* 14)+вьсему *1, 5, 9, 11.* 15)—и *1, 11.* 16) княземъ хотящимъ быти] царствующимъ *1, 11.* 17) утвердивь *11.* 18) тои *ркп.* 19)—и *5*; и много *1, 11,* 20) создавше церковь *1, 11.* 21) — и *1, 9, 11.* 22) епископію *11.* 23) гради *8, 11.* 24)—и *1, 11.* 25) вигради *1.* 26)—и *1, 11.* 27)+царства и *1, 11.*

г 29: 28, 32, 35, 39, 40, 42.
б: 12—14, 20, 21. д: 46, 47. е: 50, 52.

осуждени будуть [1]) и горе наслѣдують [2]). Се [3]) же бѣше Богомь [4]) данныи законъ Израильтомъ [5]): въ всемъ своемъ животѣ [6]) и [7]) имѣнии [8]) въ 9 частехъ [9]) имѣаху власть, а [10]) десятое въсе [11]) Богови отдааху [12]).

2. Въ лѣто 6496 [13]), въ царство Константина и Василіа крестися [14]) Володимеръ [15]) и [16]) въсю Русь [17]), и [18]) пріведе съ собою изъ Грекъ митрополита Леонта [19]), такожде [20]) уставъ положи съборнои церкви, съблюдати неразрушимо заповѣда [21]) въсему роду своему [22]) по немъ княженіе [23]) дръжащимъ [24]) въ Руси и [25]) клятвами страшными [26]) утвръдивъ [27]). И по немъ правовѣрніи велицi князи то же пріали готово, а [28]) къ тому и [29]) много приложіли, създавше церкви [30]) Божіи Матери епископію [31]), городы [32]), погосты, села [33]), винограды, земли, борти, озера, рѣкы и [34]) волости дали съ всѣми прибыткы и десятое изъ [35]) всего царства и

1) осужень будеть *39.* 2)—и горе наслѣдують *е (50, 52).* 3) Сьи *35,* 4)—Богомь *32.* 5) израильтяномъ *д (46, 47), е (50, 52), б (14).* 6) животѣ своемъ *32.* 7)—и *б (13).* 8) имѣніяхъ *б (12).* 9) имѣнии въ 9 частехъ] вменивъ 9 частии *32.* 10) и *35, 40,* 11)—въсе *32.* 12) дааху *д (46, 47).* 13) 6466 *д (46, 47)*; 6406 *32.* 14) крести *е (50, 52);* + князь великыи *д (46, 47).* 15) + князь *б (12—14, 20, 21).* 16)—и *е (50, 52),* 17) Русь] Рускую землю *б (12—14, 20, 21);*+съ собою *32.* 18)—и *е (52).* 19) Михаила *е (50, 52)*;—Леонта *39;*+и *б (12);* Лента *б (14).* 20) таже и *32;*+и *е (50, 52),* 21) заповѣда] тако повелѣ *д (46, 47).* 22)+и *32;*+иже *б (12).* 23) княженіа *35.* 24) држащимъ княженіе *39.* 25)—и *б (13).* 26) странными *е (52).* 27) утверди *е (50, 52).* 28) и *е (50).* 29)—и *е (50).* 30)+пречистѣи *б (12).* 31) митрополію *е (50, 52)*; епископьа *д (46, 47).* 32)+и *39.* 33)+и *е (52)* 34)—и *д (46, 47), 39.* 35) со *32.*

в 25: 24, 26, 27.

осужены будуть [1]) и горе наслѣдують. Се же бяше Богомъ данныи законъ Iзраилтяномъ: въ всемъ своемъ животѣ и [2]) имѣнии въ девяти [3])частеи [4]) имѣаху власть, а десятое Богови отдааху.

2. Въ лѣто 6496, въ царство Костянтина и [5]) Василия при патриарсѣ Фотѣи крестися самъ Володимеръ и всю Русь, и приведе съ собою изъ Грѣкъ митрополита Леонта [6]), такоже уставъ положи [7]) съборнои церкви, съблюдати нераздрушимо всему роду своему заповѣда по немъ царьствующимъ и клятвами страшьными утверди. И правовѣрнѣи князи велицѣи тожде прiаша готово, а къ тому и много приложиша, създавше церковь Матери Божии архиепископью, и подаваша грады [8]), погосты, села, винограды, землѣ, борти [9]), озера, рѣкы, волости съ всѣми прибыткы и десятое изо всего царства и

[1]) осуженъ будеть *27.* [2])—и *26.* [3]) десяти *24.* [4]) частехъ *27*, частихъ *26.* [5])—и *26.* [6]) лента *24.* [7])+въ *24.* [8])+и *26.* [9]) бори *27.*

ж 54: 53, 55.

2. И правовѣрнии велиции князи то же прияли готово, а къ тому и много приложили, създавше церковь [1]) Божьи [2]) Матери епископью, городы и погосты и [3]) села, винограды, землѣ, борти, озера, рѣки, волости дали съ всѣми прибытки и 10-е изъ всего [4]) царства и

[1]) церковье *ркп.* [2])Божье *ркп.* [3])—и *55.* [4]) всеего *ркп.*

а 6: 1, 5, 8, 9, 11.

княжения. А княгини ихъ свою многоцѣнную [1]) кузнь, порты, злато, каменье драгое, великии жемчюгъ, у [2]) иконы украшеныя [3]), евангілья утварна [4]), священныя [5]) тряпезы, съсуды царски [6]) украсивше [7]), обогатили паче тѣхъ, отъ кого ти [8]) прияли. Писано бо есть въ святыхъ апостолахъ [9]) правилѣхъ [10]) въ [11]) 59-мь: «церковное богатьство [12]) нищихъ богатьство възраста ради [13]) сиротъ и старости и немощи [14]) въ недугъ въпадшихъ, и [15]) нищихъ кормление [16]), странонои [17]) чяди [18]) прилежаніе, и [19]) сиротамъ и убогимъ промышленіе, и [20]) вдовамъ пособие, дѣвицамъ потребы, обидимымъ заступленіе, въ напастехъ побѣженье [21]) и [22]) въ пожарѣ и въ потопѣ, и плѣненымъ [23]) свобожение и [24]) искупление, въ гладъ прекормленье [25]) въ худобѣ [26]) умирающимъ покровъ на гробы и

[1]) мноцѣнную *1*; безцѣнную *11*. [2])—у *1, 11*. [3]) украшены *1*; — украшеныя *11*. [4])—утварна *11*. [5])—священныя *11*. [6]) царскыми *1, 11*. [7]) украсиша *1*. [8])—ти *11*. [9]) апостолъ *1, 5, 11*. [10]) правилѣ *1, 11*. [11])—въ *1, 11*. [12])+есть *11*. [13]) дѣля *1, 11*. [14])+и *1*. [15])—и *1*; а *5*. [16])+и *1, 5*. [17]) странонои *11*. [18])+мнози страннымъ *11*. [19])—и *11*. [20])—и *5, 11*. [21]) поможеніе *11*. [22])—и сиротамъ .... и *1*;—и *11*. [23]) плѣннымъ *11*. [24])—свобожение и *11*. [25])—въ гладъ прекормление *1*, [26]) оу ходобѣгам *1*.

г 29: 28, 32, 35, 39, 40, 42.
б: 12—14, 20, 21. д: 46, 47. е: 50, 52.

княженія. А [1]) княгыні ихъ свою бесцѣнную кузнь, порты, золото [2]), каменіе драгое, великыи жемчюгы [3]), иконы [4]), евангеліа [5]), трапезы, съсуды царскыми [6]) украсивше [7]), обогатили паче и тѣхъ, отъ кого то [8]) пріали. Писано бо есть въ святыхъ [9]) апостолъ [10]) правілѣ [11]) 59-мъ [12]): «церковное богатьство нищихъ богатство възраста дѣля сиротъ и старости [13]) и [14]) немощи [15]) и въ недугъ въпадшихъ, нищихъ [16]) прѣкоръмленіи [17]), чяди мнозѣ [18]), страннымъ прилежаніе [19]), сиротамъ и [20]) убогымъ промышленіе [21]) въдовамъ [22]) пособіе, и [23]) дѣвицамъ потребы, обидимымъ заступленіе, въ напастехъ поможеніе, въ пожарѣ и въ потопѣ, и [24]) полоненымъ [25]) искупленіе, въ гладъ прекоръмленіе [26]), худобѣ умирающіимъ [27]) покровы [28]) и [29]) гробы [30]) и [31])

[1])—А *28, е (52)*; И *39*. [2])+и *е (50, 52)* [3]) жемчюгъ великии *32*; женчюгъ *д (46, 47), е (50, 52), 39, 28*. [4])+і *28, 35, 39, б (12—14, 20. 21)*. [5])+книги *д (46, 47)*. [6]) церковны *32*; церковніи *д (46, 47)*; царски *е (50, 52)*. [7]) украсивша *е (50)*;+и *д (46, 47)*. [8])—то *32, б (20)*; тѣ *д (47)*; та *б (12—14, 21)*. [9])+книгахъ *40*. [10]) отець *д (45, 46)*. [11]) правилѣхъ *35, д (46, 47), 40*. [12]) 9-мъ *32*. [13]) старости и сиротъ *б (14)*. [14])—и *28, 39*. [15]) немощніи *39*; немощіи *28, б (12—14, 20, 21)*. [16]) + въ *28*. [17]) прекормленіе *е (50, 52), б (12, 21)*. [18]) чада мнози *д (46, 47)*. [19]) прилеженіемъ *е (50)*; прилежаніемъ *б (14)*. [20]) — и *32, е (50)*. [21]) промышлениемъ *е (50), б (14)*;+и *е (50, 52)*; + сиротамъ и убогымъ въ гладъ прекормленіе *д (46, 47)*. [22]) вдовицамъ *35, д (46, 47), 40*. [23]) — и *д (46, 47), е (50)*. [24]) — и *32, д (46, 47)*. [25]) плѣненымъ *35, д (46, 47), 40*. [26])—въ гладъ прекормленіе *д (46, 47)*; + въ *28, 32, д (46, 47), 39, б (12)*. [27])+и *28*. [28]) покровъ *32*. [29])—и *35*; на *д (46, 47)*. [30])+потребнаа *д (46, 47)*. [31])—и *32*.

в 25: 24, 26, 27.

княжения. А княгыни ихъ свою многоцѣнную кузнь, порты, злато, камение драгое, великыи женчюгъ, иконы украшены[1], евангеліа утварьна[2], священныя трапезы[3], съсуды царскы[4] украсивъше, обогатишя паче тѣхъ, отъ кого ти пріали. Писано бо есть въ святыхъ апостолъ правилѣ 29-мь: «церковное богатьство нищихъ богатьство[5] въздраста дѣля сиротъ и старости и немощи и въ недугъ въпадшиихъ, и нищихъ кръмление, и страннои чяди прилежаніе[6], сиротамъ и убогимъ промышленіе, и вдовамъ пособие[7], дѣвицамъ потребы, обидимымъ заступленіе, въ напастехъ поможеніе, въ пожарѣ и въ потопѣ, и[8] плѣннымъ свобожение и искупление, въ гладъ прѣкръмление, у[9] худобѣ[10] умирающимъ покровъ на гробы и

[1]) + і *27.* [2]) утварная *27.* [3]) + и *27.* [4]) царскіа *26*; церковныя *27.* [5]) — нищихъ богатьство *24.* [6]) + и *26.* [7]) + и *26.* [8]) — и *26.* [9]) въ *27.* [10]) ходобѣ *24, 26;* + помощь *24, 26.*

ж 54: 53, 55.

княженья. А княгинѣ ихъ свою безцѣнную кузнь и порты, золото и каменье дорогое и великы женчюгъ, иконы и еуангелья и трапезы и съсуды церковными[1] украсивше, и обогатили паче и тѣхъ, отъ кого то прияли. Писано есть въ[2] святыхъ апостолъ правилѣ 59: «церковное богатьство нищихъ богатьство възраста дѣля сиротъ и старости и немощи[3] и въ недугъ впадшихъ, нищихъ кормленье и чадъ многъ, страньнымъ прилежаніе[4], сиротамъ и убогымъ промышленье, вдовамъ пособье, дѣвицамъ потребы, обидимымъ[5] заступленье, въ напастехъ поможенье, въ пожарѣ и въ потопѣ, плѣннымъ искупленье, въ гладѣ прекормленье, въ[6] худобѣ умирая покровы и[7] гробы,

[1]) царскими *53, 55.* [2]) — въ *53.* [3]) и немощи и старости *55.* [4]) страненымъ прилежаниемъ *ркп.*; + и *55.* [5]) *На* обидимы *обрывается текстъ 53.* [6]) — въ *55.* [7]) — и *55.*

а 6: 1, 5, 8, 9, 11.

погребанье [1]), а церквамъ и монастыремъ и [2]) пустынямъ [3]) подъятье, живымъ прибѣжище и утѣшеніе, а мертвымъ памяти [4]). Того ради [5]) на потребу церковную [6]) и [7]) люди своя [8]) давали» [9]) [a]).

3. А се люди сборныя церкви, предани [10]) митрополитомь [11]) епископомь [12]) игуменомь [13]): попъ, дьяконъ и [14]) кто въ клиросѣ [15]), чернець, черница, проскурница, попадья, поповичь, лѣчець, прощеникъ, задушныи человѣкъ, манастиреве, болници, странноприимники [16]).

[1]) погрѣбаніа *1, 11.* [2]) — и *1, 5, 9, 11.* [3]) пустымъ *1, 5, 11.* [4]) память *11.* [5]) дѣля *1*;+и *8.* [6])+имѣніе *11.* [7])—и *1.* [8])—своя *1.* [9]) доволи *5. Здѣсь оканчивается текстъ въ 7.* [10]) прѣдания *5.* [11]) митрополиту и *1*;—митрополитомъ *11.* [12]) епископу *11.* [13]) игуменъ *1, 11.* [14])—и *1, 11.* [15]) крилосѣ *1.* [16]) странноприимницы *11.*

г 29: 28, 32, 35, 39, 40, 42.
б: 12—14, 20, 21. д: 46, 47. е: 50, 52.

погребанія [1]), церквамъ пустымъ и [2]) монастыремъ [3]) подъятіе, живымъ прѣбѣжище и [4]) утѣшеніе, а мрътвымъ [5]) память. Того [6]) ради на потребу церковную [7]) имѣніе [8]) и люди свои [9]) давали» [10]) [a]).

3. А се [11]) люди съборныя церкви, прѣданіе [12]) епископу [13]) по правиломъ: игуменъ, попъ, діаконъ и [14]) кто въ крилосѣ [15]) стоить, чернець, черніца, проскурніца, попадіа, поповичи, лѣчець [16]), прощенікъ, баба вдовица [17]), задушьныи человѣкь, монастыреве [18]), болніци [19]), и [20]) кто порты чернечьскыѣ съвръжеть [21]).

[1]) погребеніа *35*; погребалнаа *д (46, 47)*; погребаніе *е (50, 52), б (12).* [2]) — и *е (52), б (14).* [3]) + въ *28.* [4]) —и *е (50).* [5])+на *б (13).* [6]) сего *е (50).* [7])+и *б (14).* [8]) имѣніа *е (50).* [9]) люди имѣніе свое *д (46, 47)*; имѣніе свое люди *39*; имѣніе люди свое *28.*

[10]) *Далѣе начинается текстъ 42. Въ д (46, 47) и е (50, 52) пропущенъ весь текстъ дальнѣйшихъ статей:* А се люди съборныя церкви *и* О церковныхъ судѣхъ, *т. е. до словъ:...* въ тѣ суды *(стран. 50 строка 9) включительно. А въ д (46, 47) пропущено и начало статьи:* А се о десятинахъ *до словъ:...* въ съборную церковь *(стран. 52 строка 6) включительно. Въ б (12 — 14, 20, 21) вставлены: «Уставъ» св. Владиміра цѣликомъ, но безъ заглавія (смотр. выше стр. 10—11, 12—24) и* Правило святыхъ отець 100 и 60 и 5 на обидящая святыя церкви *съ входящей въ составъ его выдержкой изъ того же «Устава», но въ своеобразномъ видѣ (смотр. ниже стр. 54—55),*

[11])+и *32.* [12]) приданы *32*, преданіи *39, 40.* [13]) епископомъ *32.* [14]) а *28, 39, 42.* [15]) крилосесе *32;* клиросѣ *28, 39; писецъ ркп. переправл. въ* клиросѣ. [16]) сечець *32*; ключець *42.* [17]) вдова *39.* [18]) монастырскія *42.* [19]) белци *32*; болниць *42.* [20]) а *28, 39.* [21]) иcвержеть *35.*

в 25: 24, 26, 27.

погрѣбания[7]), а церквамъ и монастыремь пустымъ подъятие, живымъ прибѣжище и утѣшеніе, а мертвымъ память. Того ради на потребу церковную и люди свои давали»[а]).

3. А се люди съборныя церкве, прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игуменъ, попъ, дияконъ, попадья, поповичеви[8]) и кто въ клиросѣ, игуменіа, чернець, черниця, проскурниця, паломникъ, лѣчець[1]), прощеникъ, задушьныи человѣкъ, манастыреве, болници, гостинници, странноприимници[2]).

[1]) погрѣбеніе *27.* [2]) поповичѣ *24*; поповици *26.* [3]) личець *26.* [4]) странноприимци *27.*

[а]) *Въ сборникѣ Петрогр. Дух. Ак. Соф. № 1468, XVI вѣка, л. 167 находится совершенно самостоятельно* Правило святыхъ апостолъ 59. Церковное богатство... давали.

ж 54: 53, 55.

погрѣбанья, церквамъ и монастыремъ пустымъ подъятье, живымъ прибѣжище и утѣшенье, а мертвымъ память. Того дѣля на потребу церковную имѣнье и люди своя[1]) даяли»[а]).

3. И[2]) игуменъ, попъ и дьяконъ, кто въ клиросѣ[3]), чернець, черница, проскурница, попадья[4]), поповичь[5]), лѣчець, прощенникъ, задушныи человѣкъ, монастыреве, болницѣ, гостинницѣ, странноприимницѣ.

[1]) имѣние люди свое *55.* [2]) А *55.* [3]) крилосѣ *55.* [4]) попадьи *55.* [5]) поповичь] вдовици *55.*

а б: 1, 5, 8, 9, 11.

4. То людье[1]) церковные[2]), богадѣлніи; святитель[3]) вѣдаеть промежи ими судъ, или[4]) которая обида, и[5]) обчи судъ.

5. А се церковные суды, дании закономъ Божиимъ по[6]) правиломъ святыхъ отець христьяньскими цари и князи въ всѣхъ христьянскихъ людехъ[7]): распусты, смилное, умыканье, пошибанье, заставанье[8]), промежи мужемъ и женою о животѣ ихъ, въ племени или въ сватовьствѣ[9]) поимуться, вѣдовство[10]), зелья; урѣканья три: бляднею[11]), зельемъ[12]), еретичьствомъ[13]); зубояжа; отца или матерь бьеть сынъ или дчи; тяжются[14]) о задници, церковная татба, и иже[15]) мертвеци волочять[16]), гробы крадуть, крестъ посѣкають, или на стѣнахъ у[17]) церкви[18]) емлють трѣски

[1]) тѣ люди *1.* [2])+и *5.* [3]) епископъ *11.* [4]) и *1.* [5]) и] задница ли. Аще ли иному человѣку съ ними обида то *1, 11.* [6])—по *5.* [7]) людеи *1.* [8])—пошибанье заставанье *1.* [9]) сватствѣ *11.* [10]) вѣдомство *11.* [11]) блядныя *1*;+и *1, 5, 11.* [12]) зельи *1, 11.* [13]) еретичьство *1, 11.* [14]) тяжется *1.* [15]) хто *1*;—и иже *11.* [16]) сволочять *5, 11*; сволочитъ *1.* [17]) въ *11.* [18]) + съ креста *11.*

г 29: 28, 32, 35, 39, 40, 42.
б: 12—14, 20, 21. д: 46, 47. е: 50, 52.

4. Тѣ люди церковніи[1]), богадѣлніи; епископъ вѣдаеть промежду[2]) ими судъ, или обида[3]) котораа, илі задніца. Аще[4]) лі[5]) иному человѣку будеть съ ними судъ[6]) или обида котораа, то обчіи судъ, а[7]) присудъ и[8]) пересудъ на полы съ владыкою.

5. О церковныхъ судѣхъ[9]). А се церковніи судове[10]), даныя закономъ Божіимъ по правиломъ святыхъ отець христіанскими цари[11]) и князи въ всѣхъ христіаньскихъ людехъ[12]): роспусты[13]), съмилное, умычкы, пошибаніе[14]), застатіе, промежду мужемъ и женою о животѣ ихъ, въ племени или въ сватьствѣ[15]) поимуться[16]), вѣдьство[17]), зелиа[18]); урѣканія[19]) бляднею и зеліи[20]) и[21]) еретичествомъ; зубоѣжа[22]); отца или[23]) матерь бьеть сынъ или дочи; или кто[24]) урѣчется скверными словесы[25]), прилагаа[26]) отца и[27]) матерь; или сестры или дѣти или племя тяжутся о задніцу[28]); церковнаа татьба[29]); крестъ посѣкуть или на стѣнахъ[30]) изъ креста трѣскы

[1]) + и *28, 42.* [2]) межю *39, 42.* [3]) обада *32.* [4]) а се *32;* се *35, 40, 42;* и се *39.* [5]) + или *42.* [6]) судъ съ ними *32, 42.* [7]) и *39.* [8])—и *32.* [9]) *А* се о судѣхъ церковныхъ *28, 39.* [10]) церковныя суды *32.* [11]) царьми *39.* [12]) судехъ *32.* [13]) роспуски *42.* [14]) пошабаніе *40*; пошибачие *42.* [15]) сватовствѣ *28, 32, 35, 39, 40, 42.* [16]) поимуться или въ сватовствѣ *39.* [17]) вѣдовьство *32*; вѣдовствомъ *42.* [18]) зеліе *35, 39*;—зелиа *42.* [19]) урекание *35*;—урѣканія *42.* [20]) зелиемъ *42;* зелие *32.* [21]) или *42*;—и *32.* [22]) зубоядство *32.* [23]) и *42.* [24])—кто *42.* [25]) словы *28, 39.* [26])—отца или матерь бьеть.. прилагаа *32.* [27]) или *35, 40* [28]) статкохъ *32.* [29])+или *32*;+мертвецы сволочать гробнаа татба *28, 35, 39, 40*;+и *39.* [30]) стѣнѣ *28, 39.*

в 25: 24, 26, 27.

4. То люди церковные, а [1]) богадѣлные; митрополитъ или епископъ вѣдаеть между ими судъ, или котораа обида, или вражда, или задница. Аще будеть иному человѣку съ тымъ человѣкомъ рѣчь, то обчии судъ.

5. А се церковные суды даны [2]) закономъ Божиемъ по правиломъ святыхъ отець христианьскыми цари и князи въ всѣхъ христианьскыихъ людѣхъ: роспусты [3]), смилное, заставание [4]), пошибание [5]), умыкание, промежи [6]) мужемъ и женою о животѣ, въ племени или въ сватьствѣ [7]) поимуться, вѣдьство, зелеиничьство, потворы [8]), чародѣяния [9]), вл̑ъхвования, урѣканіа на [10]) три: бляднею [11]) и [12]) зелии [13]), еретичьствомъ [14]); зубоѣжа; сынъ отца биеть, или матерь, или дщи, или сноха свекровь; братіа или дѣти тяжются о задницу; церковная татба [15]), и иже мертвеци съвлачять [16]), гробы крадуть, крестъ посѣкають, или на стѣнахъ рѣжють, или трѣскы изъ креста

[1]) и *24, 26;*—а *27.* [2])—даны *24, 26.* [3]) роспускы *27.* [4]) заставаніа *24.* [5]) пошибаніе заставаніе *26.* [6]) премежи *26.* [7]) сватовьствѣ *24, 26, 27.* [8]) поторы *27.* [9]) чародѣяніе *24;* + урѣканія *27.* [10])—на *27.* [11])—еже есть на имя *27.* [12])—и *26, 27.* [13]) зелеи *24;*—зелии *26.* [14]) еретичьство *26.* [15]) тадба *ркп.* [16]) совлачають *27.*

ж 54: 53, 55.

4. То люди церковные богадѣльныя; епископъ вѣдаеть промежю ими судъ ли, обида котораа, задница ли. Оже будеть иному человѣку съ ними обида, то обчии судъ.

5. А [1]) се церковные суды даны закономъ Божіемъ по правиломъ святыхъ отець и крестьяньскыми цари и князи [2]) въ всѣхъ христьяньскыхъ [3]) людехъ: распустъ, смилное, умыканье, пошибанье, заставанье, промежи мужемъ и женою о животѣ ихъ, въ племени ли въ сватьствѣ [4]) поимуться, вѣдьство, зелья, [потвори, чародѣиство, волхвование,] [5]) урѣканья три: бляднею и зеліи, еретичьство; зубоежа; отца и матерь бьеть сынъ ли дчи; братья или дѣти тяжються о задницѣ; церковная татба, мертвеци сволочать, гробы крадуть, крестъ посѣкуть [6]), ли на стѣнахъ рѣжють,

[1]) В *ркп.* [2]) князи и цари *55.* [3]) христьяныхъ *ркп.* [4]) сватовьствѣ *55.* [5]) *Вставка изъ 55.* [6])—гробы крадуть крестъ посѣкуть *55.*

а 6: 1, 5, 8, 9, 11.

изо креста[1]); въ церкви[2]) скотъ или псы или потки[3]) безъ велики нужа въведеть кто[4]), и[5]) что[6]) неподобное[7]) издѣеть[8]) въ[9]) церкви.

5. Та вся[10]) церковныя суды[11]). Княземъ[12]) и бояромъ и судиямъ не прощено имъ отъ закона Божия вступатися въ тѣ суды.

6. А се[13]) о десятинахъ. Отъ княжа суда ото всякого

[1]) крестовъ *8*;—изо креста *11*. [2]) церковь *11*. [3]) птица *11*. [4])—кто *1, 5, 11*. [5]) или *11*. [6]) то *5*. [7]) неподобно *1,11*. [8]) дѣеть *1*. [9]) — въ *11*. [10]) Тѣ всѣ *1*. [11]) То все церковныи судъ *11*; + и *1*. [12]) князю *11*. [13]) — А се *1*.

г 29: 28, 32, 35, 39, 40, 42.
б: 12 -14, 20, 21. д: 46, 47, е: 50, 52.

емлють[1]); въ церковь[2]) скотъ или псы или поткы[3]) безъ великы нужда въведетъ, или[4]) что неподобно церкви[5]) съдѣеть[6]).

5. То[7]) все церковнии судове. Князю[8]) и бояромъ и судіамъ[9]) не прощено имъ[10]) отъ закона Божіа[11]) въступатися въ тѣ суды[12]).

6. А се[13]) о десятинахъ. Отъ въсякого[14]) княжа суда

[1]) берутъ *32*. [2]) + или *32*. [3]) коткы *39, 40*. [4]) и *19*. [5])—церкви *35*. [6]) зделаеть въ церкви *42*. [7]) + и *35*. [8]) княземъ *42*. [9]) + не въступатися *32*; — и судіамъ *39*. [10]) не прощено имъ] непрощеномъ *35*. [11]) + не *ркп*. [12]) въ тѣ въ суды въступатися *32*. *Далѣе есть текстъ въ е (50, 52); сравн. выше стр. 46 прим. 10.* [13])—А се *е (50)*. [14]) великаго *42*.

в 25: 24, 26, 27.

емлють; въ церкви скотъ или псы или потки безъ велики нужа кто[1]) въведеть, или ино что неподобно[2]) церкви подѣеть; или два друга иметася бити[3]), единого жена иметь за лоно или роздавить; или кого застануть съ четвероногою или кто молится подъ овиномъ или въ рощении или у водѣ; или дѣвка дѣтя поверження.

5. Тыя вси суды церковныя даны суть церкви. Князю и боляромъ и судіамъ ихъ въ тыи суды нѣ лзѣ въступатися по прьвыихъ царевъ[4]) уряжению и по вселеньскыихъ святыихъ патриархъ[5]) великиихъ святитель.

6. Аще кто приобидить сіи уставъ, тѣмъ непрощенномъ быти отъ закона Божіа, но горе себѣ наслѣдуютъ; а своимъ тиуномъ приказываю[6]) суда церковнаго не обидити и[7]) съ суду[8]) давати 9 чястии князю, а десятаа святѣи церкви.

7. А кто пообидить сии уставъ.

8. Отъ[9]) княжя суда отъ всякого

[1]) то *26.* [2])+въ *26.* [3])+и *26.* [4]) цареи *26.* [5])+и *24, 26.* [6]) призываю *27.* [7]) а *27.* [8]) суды *27.* [9]) А отъ *24.*

ж 54: 53, 55.

въ церковь скотъ ли псы ли потки безъ велики нужи введеть, ли что неподобно церкви сдѣеть.

3. То все церковныи суды. Князю и бояромъ и судьямъ не прощено имъ отъ закона Божья въступатися въ тѣ суды.

4. А[1]) се о десятинѣ.

Отъ княжа отъ всякого суда

[1]) В *ркп.*

а б: 1, 5, 8, 9, 11.

десятая вѣкша, и[1]) исъ торгу десятая недѣля, и отъ всего схода[2]), прибытка, и отъ лова[3]) княжа[4]), и отъ всякого живота[5]) десятое въ зборную церковь: царь или князь въ девяти частехъ волю имать[6]), а церкви зборная въ десятои части[7]). Основанья иного никтоже[8]) можеть положити паче лежащаго, да вси огражають на семъ основаньи. Иже кто рассыплеть храмъ Божии, рассыплеть[9]) того[10]) Богъ: церкви бо Божіа[11]) свята есть. И[12]) кто измѣнить святыи[13]) сии уставъ отечьскии, горе наслѣдуеть[14]) и клятву.

7. Градския и торговыя и всякія мѣрила, и[15]) спуды, и[16]) извѣсы, и[17]) ставила, отъ Бога искони какъ[18]) уставлено, святителю[19]) блюсти[20]) бесъ пакости, ни[21]) умалити[22]), ни умножити, за все то ему слово[23]) отдати[24]) въ день суда великаго, яко и о душахъ человѣчьскыхъ.

[1]) — и *1, 11.* [2]) + и *1, 11.* [3]) ложа *1* [4])+и отъ всякаго стада *1, 5, 11.* [5]) жита *1, 11;*+и *5.* [6])—волю имать *1, 11.* [7]) соборнои десятая часть *1, 11.* [8]) поктоже *1;*+не *11.* [9]) рассыпаетъ и *11.* [10]) оного *1.* [11]) Бога *ркп., 1.* [12])—и *11.* [13])—святыи *11.* [14]) наслѣдують *1.* [15])—и *1, 5, 11.* [16]) — и *1, 11.* [17])—и *1, 5, 11.* [18]) такъ *5.* [19]) епископу *11.* [20]) сблюсти *1.* [21]) не *1, 11.* [22])+и *8.* [23])—слово *1.* [24])+отвѣтъ *1;* въздати *11.*

г 29: 28, 32, 35, 39, 40, 42.
б: 12—14, 20, 21. д: 46, 47. е: 50, 52.

десятаа вѣкша[1]), исъ торгу десятаа недѣля, отъ даніи, и отъ виры[2]), и[3]) въсего съхода[4]) и прибытка, и отъ лова княжа[5]), отъ всякого[6]) стада, и отъ всякого[7]) жита десятое въ съборную церковь[8]): царь или князь въ 9 частехъ[9]), а церкви съборнаа[10]) въ десятои чясти[11]). Основанія иного ніктоже можеть положити[12]) паче лежащааго, да въси съграждають на семъ основаніи. Иже кто разсыплеть храмъ Божіи, разсыплеть того[13]) Богъ: церкви бо[14]) Божіа свята есть[15]). Кто измѣнить святыи[16]) сіи[17]) уставъ отечьскыи[18]), горе[19]) наслѣдують[20]).

7. О мѣрилѣхъ.

Городскыѣ[21]) торговыѣ и въсякаа мѣрила, спуды[22]), извѣсы[23]), ставила и мѣрила, отъ Бога искони како уставлено[24]), епископу блюсти бесъ пакости, ни умалити ни увеличити, за все[25]) то ему слово въздати въ день суда велікааго, якоже[26]) и[27]) о душяхь человѣчьскыхъ.

[1]) + а *32.* [2]) вѣры *ркп., 42.* [3]) + отъ *32.* [4]) исхода *32, 35, е (52).* [5]) + и *е (52), 42.* [6]) всего *32* [7]) всего *32.* [8]) *Далѣе есть текстъ въ д (46, 47); сравн. выше стр. 10 прим. 46.* [9]) + власть имѣа *д (46, 47).* [10]) соборнаа церкви *д (46, 47).* [11]) соборнеи десятаа часть *32;*+власть имѣя *д (46, 47);* + а *39.* [12]) не можетъ положити никтоже *д(46, 47).* [13]) сего *39, но сбоку припис:* того. [14])—бо *35, е(50, 52). 40.* [15]) а *д(46, 47);* аще *е(50);* и *35.* [16]) — святыи *д(46, 47).* [17]) —сіи *е(52);* сеи святыи *42.* [18]) + и *42.* [19])+себѣ *39, д(46,47);*+собѣ *е(50, 52).* [20]) *Здѣсь кончается «Правило» въ д(46, 47), е(50, 52).* [21]) градскихъ *42.* [22])+и *40.* [23])+ина *35;*+и *40* [24]) уставлены *42.* [25])+и *35.* [26]) яко *35, 40.* [27])—и *28.*

в 25: 24, 26, 27.

десятаа вѣкша, исъ торгу десятаа недѣля, и отъ всего схода и прибытка, и отъ лова княжя, и отъ всякого стада[1]), и отъ всякого жита десятое въ соборную церковь: царь или князь въ девяти чястехъ, а церкы[2]) съборнаа[3]) десятую часть. Основания иного никтоже можеть положити паче лежащяго, да вси ограждають на семъ основании. Иже кто расыплеть храмъ Божии, расыплеть и того Богъ: церкы бо[4]) Божіа свята есть. Кто измѣнить святыи сии уставъ отечьскыи, горе наслѣдуеть и клятву.

9. О мѣрилѣхъ.

Градскыя и торговыя и всякаа мѣрила, спуды, извѣсы[5]), ставила, отъ Бога исконѣ како уставленно, святителю блюсти бесъ пакости[6]), не умалити, ни умножити, за все то ему слово отдати въ день суда великаго, яко[7]) и[8]) о[9]) душахъ[10]) человѣчьскыихъ[11]).

[1])—и отъ всякого стада *24.* [2]) церкви *26, 27.* [3]) съборныи *26.* [4]) — бо *26, 27.* [5])+и *26.* [6]) + невреждено *24:* + небреженно *26.* [7]) + же *24, 26.* [8]) — и *24, 27.* [9]) отъ *27.* [10]) душа *27.* [11]) человѣческыяхъ *27.*

ж 54: 53, 55.

10-я вѣкша, исъ торгу 10-я недѣля, и отъ всего схода и прибытка, и отъ лова княжа, и отъ всякого стада, и отъ всякого жита 10-е въ сборную церковь: царь или князь въ 9 частехъ, а церкви сборная въ 10-и части. Основанья иного никтоже можеть положити паче лежащаго, да вси сгражають на семъ основаньи. Иже расыплеть храмъ Божии, расыплеть того Богъ: церкви Божия свята есть. И кто измѣнить святыи съ уставъ отечьскыи, горе наслѣдують.

5. И городскые и торговые всякая мѣрила, и спуды, извѣсы и ставила, отъ Бога искони како уставлено, епископу блюсти безъ пакости, не умалити ни умножити, за все то ему слово дати въ день суда великаго, яко и о душахъ человѣческыхъ.

И.

«А се люди сборныя церкви».

Правило святыхъ отець 165 на обидящая святыя церкви, *нач.* Великаго нашего града..., *оконч.:...* въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ *(изд. въ Пам., I № 15) сопровождается выдержкой изъ «Устава», которая бываетъ двухъ видовъ, такъ какъ само «Правило 165 св. отецъ»*

а) входитъ въ составъ группы б «Правила о церк. людяхъ, судахъ и десятинахъ» послѣ полнаго текста «Устава» въ спискахъ:

1) Моск. Ист. Муз. Забѣлина № 399, XVII вѣка, лл. 412 об.
2) Казанск. Дух. Акад. № 416 (Солов. № 477), XV вѣка, лл. 352 об.—353;
3) Петрогр. Дух. Акад. Соф. № 1452, XVI вѣка, лл. 416—417;
4) И. П. Б. Погод. № 235, лл. 104 об.—105, начала XVI вѣка;
5) Кіево-Печерской Лавры № 102, XVII вѣка, лл. 647 об.—648;
6) Троице-Серг. Лавры № 205 (1955), XVI вѣка, л. 429—430;
7) Троице-Серг. Лавры № 206 (1954), XVI вѣка;
8) Уваров. № 296, начала XVII вѣка, л. 601;
9) Уваров. № 791, XV вѣка, лл. 324 (?);
10) М. С. Б. № 717, XVI вѣка, лл. 128—129;
11) М. С. Б. Успенск. № 20, конца XVI вѣка, лл. 465 об.—466;
12) М. С. Б. Чудов. № 167, 1499 года, лл. 341;

б) встрѣчается самостоятельно въ сборникахъ:

13) Петрогр. Дух. Акад. Соф. № 1468 (прежн. 442), XVI вѣка, лл. 26—27 об.;

14) Казанск. Дух. Акад. Хр. Кат. № 982 (Солов. № 872), XVI вѣка, лл. 134—135;

15) М. С. Б. № 935 (Горскаго № 322), вѣка, лл. 28—29 об.

Печатается по 2 съ варіантами изъ 3, 10—15.

1. А се люди сборныя церкви, предани епископу по правиломъ, и о церковныхъ судѣхъ. Си еже писано предъ симъ [1]).

2. А се церковніи люди [2]): игумень, попъ, діаконъ.

3. А се церковніи судове: роспусты [3]), смилное [4]).

4. А се о десятинахъ: отъ всякого княжа суда десятаа вѣкша, а исъ торгу десятаа недѣля, отъ даніи и отъ виры и всего схода и при-

[1]) — и о церковныхъ судѣхъ. Си еже писано предъ симъ *б.* [2]) — А се церковніи люди *б, но въ 13 выскоблено:* а се люди церковныи. [3]) роспопы *10.* [4]) смысленное *2.*

бытка и отъ лова княжа, отъ всякого стада, и отъ всякого жита десятое во зборную церковь: царь или князь въ девяти частехъ, а церковь соборнаа въ десятои части. Основанія иного никтоже можетъ положити паче лежащаго, да вси сагражаютъ на семъ основаніи[1]). Иже кто разсыплетъ храмъ Божіи, разсыплетъ того Богъ: церкви бо Божіа свята есть. Кто измѣнить сіи святыи уставъ отечьскыи, горе наслѣдуютъ[2]).

5. О мѣрилѣхъ зри. Городскіе торговые и всякаа мѣрила и[3]) спуды, извѣсы, ставила. Писано сіе[4]) предъ симъ.

I.

«Рядъ и судъ первыхъ князей».

Слово святыхъ отець 100 и 60 и 5 на обидящихъ церкви святыя, *нач.* Великого сего нашего града..., *оконч.*: ...въ сии вѣкъ и въ будущіи *(текстъ совпадаетъ съ «Правиломъ 165 св. отецъ»), сопровождается краткимъ изложеніемъ или, точнѣе, особой переработкой «Устава», входящей въ составъ «Мѣрила Праведнаго» Кормчихъ (чаще всего въ самомъ концѣ р-си) и сборниковъ:*

1) Казанск. Дух. Акад. Хр. Кат. № 494 (Солов. № 475), XVII вѣка, л. 572 об.;

2) Казанск. Дух. Акад. Хр. Кат. № 496 (Солов. № 477), XVII вѣка, л. 470 об.: изд. въ Прав. Собес., 1861, ч. III, 465—467, съ варіантами и изъ предыдущей;

3) Казанск. Дух. Акад. Хр. Кат. № 982 (Солов. № 872), XVI вѣка, лл. 149 об.—150;

4) Казанск. Дух. Акад. Хр. Кат. № 1194 (Солов. № 1085, по опис. № 725), 1504 г., «Власфиміи» глава 66, лл. 680 об.—681: изд. А. С. Павловъ: Книги законныя, 36, прим. 1; текстъ «Ряда и суда» восходитъ, однако, повидимому къ первой половинѣ XIV вѣка, такъ какъ заключается припиской: Дай Богъ и на многа лѣта великому князю Ивану Даниловичю всея Руси *(сравн. въ сборникѣ И. П. Б. О. XVII № 60 извѣстіе подъ 6837 г.:* Ходи князь великый Иванъ Даниловичь въ Великыи Новгородъ на миру и постояше въ Торжку, и пріидоша къ нему Св. Спаса притворяне съ чашею сію 12 мужь на пиръ, и воскликнуша 12 мужь Св. Спаса притворяне: «Богъ даи многа лѣта великому князю Ивану Даниловичю всея Руси! Напои накорми нищихъ своихъ...» *(Отч. И. П. Б. за 1894 г., 114);*

5) Моск. Гл. Арх. Мин. Ин. Д. Госуд. Древлехр. V, 1 № 11, XVI вѣка, л. 701;

6) Рум. Муз. № 238, 1620 г., л. 738 (изд. Востоковъ, Опис., 528);

7) Моск. Ист. Муз. Забѣлина № 399, XVII вѣка, л. 544 и об.;

---

[1]) + а *13.* [2]) *Здѣсь кончается текстъ 11, 6.* [3]) — и *12.* [4]) писано сіе] писаніе *10.*

8) Моск. Ист. Муз. № 798, XVI—XVII вѣка, л. 370 и об.;

9) Уваров. № 296 (Царск. № 214; у Леонида № 560), XVI вѣка, л. 822 (изд. Н. В. Калачовъ, О значеніи Кормчей, прил., 124—125);

10) Уваров. № 791 (Леонида № 556), вѣка, л. 636;

11) М. С. Б. № 524, XVI вѣка, л. 405 и об.;

12) Арханг. Епарх. Древлехранилища Сійской библ. № 133, XVI вѣка, л. 707;

13) Троицко-Серг. Лавры № 205, XVI вѣка. л. 579;

14) Троицко-Серг. Лавры № 206, XVI вѣка;

15) Имп. Акад. Наукъ № 21. 5. 4, XVI вѣка, л. 633 об.;

16) Петрогр. Дух. Акад. Кир.-Бѣлоз. № 2-1079, XVI вѣка, л. 531 об.;

17) И. П. Б. Погод. № 233, XVI вѣка, лл. 675—676 (изд. В. Н. Бенешевичъ, Сборн., I, 89, съ варіантами изъ слѣдующаго);

18) И. П. Б. Погод. № 237, XVII вѣка, лл. 764 об.—765;

19) И. П. Б. Погод. № 1558, XVII вѣка, л. 228;

20) И. П. Б. F. II № 83 (Толстого I № 318), XVI вѣка, л. 502; (повидимому, отсюда изд. Розенкампфъ, Обозрѣніе Кормчей книги, второго счета стр. 215—216);

21) И. П. Б. Погод. № 235, XVI вѣка, л. 177.

Печатается по 4 съ варіантами изъ 1, 2, 3, 5, 6, 15, 16, 17, 18, 19.

1. Сии рядъ и судъ церковныи уставили первии [1]) князи [2]), своимъ тиюномъ приказали суда церковнаго не обидити ни судити [3]) безъ владычня тиюна.

2. А [4]) се суть церковная орудія [5]): попъ, дияконъ, чернецъ, черница, паломникъ, стороникъ [6]), слѣпець, хромець, застатье, близъпоиманіе, свашкы [7]), роспусти [8]), потвори [9]), чародѣяние, вълхвование, зелия [10]), вѣди [11]), зубоѣжа [12]), уроци; ли два друга [13]) иметася бити, одиного [14]) жена иметь другого [15]) за лоно и [16]) вразить [17]) и; или кого застануть съ четвероножною; или сынъ отца биеть, или дщи матерь [18]), или сноха свекровъ; или кто молится у воды, или подъ рощениемъ; или кто крестъ посѣчетъ. А съ князем наполы [19]) пошибание [20]), или дѣвка дѣтя [21]) поверҗеть.

---

[1]) первихъ *ркп.* [2]) + и *2, 3, 15.* [3]) не судити ни обидити *17, 18;* + безъ митрополича тивуна или *1, 5, 16, 17, 18.* [4]) И *17, 18.* [5]) суды *3.* [6]) + діакъ, пономарь, проскурница *2.* [7]) свашкы] свадебное, бои, убійство *1, 2, 3, 15, 16, 18.* [8]) — роспусти *1, 2, 3, 15, 16, 18.* [9]) потворъ *1, 2, 3, 15, 18.* [10]) зеліе *2.* [11]) вѣдь *1.* [12]) зубояжа *2.* [13]) человѣка *3.* [14]) і единого *1, 3, 5, 15, 16, 18.* [15]) друго *ркп.* [16]) —и *1, 2, 15, 16.* [17]) поразитъ *1, 2, 5, 15, 16, 17, 18;* раздавить *3.* [18]) матере *2.* [19]) — а съ княземъ наполы *1, 2, 5, 16;* + присудъ *3;* —наполы *17, 18.* [20]) А съ княземъ наполы пошибание] пошибаніе съ княземъ *17, 18;* — пошибанье *2;* + сирѣчь аще кто дѣвицу растлитъ *3.* [21]) + родитъ и *3.*

3. А своимъ тиюномъ приказываемъ суда церковнаго не обидити [1]), десятину исъ суда давати [2]). А кто покривить судъ [3]), платити [4]) ему собою, а предъ Богомъ тому же отвѣщати. А мы князи [5]) съ [6]) своеи души сложили есмы.

К.

«Уставъ св. Владиміра» у Герберштейна.

а) Бывшій дважды на Москвѣ посломъ отъ императоровъ Максиміліана (въ 1517 г.) и затѣмъ Фердинанда (въ 1526 г.) баронъ С. Герберштейнъ въ Rerum Moscovitarum Commentarii (Basileae 1558), XXXII, перепеч. A. Starczewski, Historiae Ruthen. scriptores exteri saec. XVI, vol. I № 1 p. 32, излагаетъ «Уставъ» близко къ древне-русскому тексту его.

б) Переводъ на нѣмецкій: Moscouia der Hauptstadt in Reissen, durch Herrn Sigmunden Freyherrn zu Herberstain... zusamen getragen... (Getruckht zu Wienn in Osterreich durch Michael Zimmerman in S. Anna Hoff. 1557) принадлежитъ самому Герберштейну.

в) Другой переводъ на нѣмецкій: Moscouiter wunderbare Historien... Erstlich durch den wolgebornen Herren Sigmunden Freyherren zu Herberstein... fleyssig zu latein beschriben: Jetz zu malen aber durch den ehrwürdigen herren Heinrich Pantaleon der Freyen künsten und Artzney doctorn zu Basel, auff das treüwlichest verteütschet in truck verfertiget... (Gedruckt zu Basel Anno 1567 стр. LI).

г) Переводъ на итальянскій языкъ (сдѣланъ съ лат. текста): Commentari della Moscovia et parimente della Russia... (In Venetia per Gioan. Battista Perdrezzano. M.DL), л. 27, перепечатанъ въ Secondo Volume delle Navigazioni et Viaggi raccolto gia da M. Gio. Battista Ramusio (in Venetia, l' anno 1574), 154 a, съ рядомъ измѣненій, изъ которыхъ существенныя указываются ниже въ примѣчаніяхъ.

---

[1]) + и *17, 18*, [2]) десятину исъ суда давати] исъ суда давати десятое *2*. [3]) + сеи *3*. [4]) тити *ркп.* [5]) + рустіи *3*. [6]) — съ *2*.

б.

Von Zehenden.

1. Wolodimer als er die Tauff emphangen hat / sampt dem Leo Metropoliten von allen sachen Zehend zu geben verordnet / von wegen der armen waisn / Khranckhen / alten / frembden / gefangnen / und zu begraben die armen / denen auch zu hilff khumen / die vil khinder und nit zuernern haben denen durch Prunst jr guet hingenomen. Vnd in Summa allen armen / damit zu hilff zu khomen / den armen Clöstern und Khirchen zu helffen / allen glaubigen Seelen zu hilff vnd trost.

2. Wer dem Geistlichen Gericht underworffen ist. Derselb Wolodimer hat auch dem geistlichen Gericht vndergeben / alle Abbt / Briester / Diaconen / vnd den gantzen stand der geistlichen / Münich / Nunnen vnd die weiber / welche das Brot / darvon das Sacrament gemacht / pachen / das brot heissen sy Proscura. Vnd die waiber welche so alt jre pluemen nimer haben / praucht man zu desselben brots gebäch / die haist man Proscurnitza. Item der Briester weiber vnd Khinder / Artzt / Wittwen / Hebamen / auch die so ain Zaichen von ainem heiligen emphangen haben / die so von aines Seel wegen frey gelassen worden / vnd alle der Clöster vnd Spital diener / die der Münich klaider machen.

а.

De decimis.

1. Volodimerus, mysteriis vivifici lavacri anno 6496 initiatus, decimas una cum Leone Metropolita de omnibus rebus dandas instituit, propter pauperes, pupillos, infirmos, senes, advenas, captivos atque pauperes sepeliendos, juvandos etiam eos, qui numerosam haberent sobolem, quibusve bona igni absumpta essent, ac sublevandam denique miserorum omnium inopiam, Monasteriorum pauperumque Ecclesias et in primis propter defunctorum et vivorum refrigerium.

2. Idem Volodimerus potestati et jurisdictioni Spiritualium subjecit omnes Abbates, Presbyteros, Diaconos et totum statum clericorum, monachos, moniales et eas, quae proscura ad Sacra conficiunt, quas Proscurnicas vocant; item uxores filiosque sacerdotum, medicos, viduas, obstetrices et eos, qui miraculum ab aliquo Sanctorum acceperint, quive manumissi essent pro alicujus animae salute, ministros denique singulos monasteriorum et hospitalium et qui monachorum vestes conficiunt.

в.

Von den zähenden.

1. Zähenden gebrauch. Als Wolodimerus den heilsamen tauff empfangen/ vnd wie man zalt von erschaffung der wält 6496 jar ein Christ worden / hatt er mitt sampt Leone dem Metropolitanen verordnet / dass man von allen dingen den zähenden gäben solle. Vnnd solliches von wägen der armen / weysen / krancken / alten / frembdlingen / gefangenen / vnd die armen zu begraben. Demnach das mann auch disen solle helffen / wölche vil kinder haben / oder wölchen jhre gueter verbrunnen / oder das man der arbeitsäligen leütten armuth hinnemmen / oder die armen Clöster vnnd kirchen begaben / oder das man fürnemlich für die läbendigen vnnd todten vil guther werck vollbringen möchte.

2. Diser Wolodimerus hatt der Geistlichen Jurisdiction vnd gewalt alle Aept / priester / Diacon / mittsampt dem gantzen geistlichen stand vnderworffen. dessgleichen die München / Nonnen / vnnd alle die so das Proscura zu dem opffer vnnd Gottes dienst bereitten / wölche sy die Proscurnischen weyber heissend. Also auch der priesteren weib vnd kinder / auch die Artzet / wittfrauwen / Hebammen / vnd alle die / wölchen etwan von einem heiligen ein gross wunderzeichen begegnet / oder die vonn yemand zu seiner sehlen heil vonn der dienstbarkeit wärend ledig gelassen worden. Demnach alle clöster oder Spittal diener / vnd wölche den München jhre kleider machend.

г.

Delle Decime.

1. Volodimero, nell' anno. 6496. uenuto al uiuo fonte del santo battesimo, ordinò insieme con Leone Metropolitano, che si douessino[1]) dare le decime de tutte le cose humane, á beneficio de poueri, di pupilli, de gl infermi, di uecchi, de forastieri, de prigioneri[2]), e di quelli, che non hanno il modo de sepelirsi, [e di quelli c'hauessero gran famiglia] e per[3]) quelli, che sono stati ruinati dal fuoco, et finalmente per sostegno della necessità di tutti li miseri, [per li] monasterij, et per le chiese delli poueri, et principalmente per refrigerio et delli morti et delli uiui.

2. Similmente il prefato Vuolodimero sottopose alla potestà et iurisditione spirituale tutti gli Abbati, li preti, Diaconi, et tutto il stato di chierici, Monachi, le monache, et altre pizzocchare, le quali in lor linguaggio proscurnica chiamano. Similmente ha sottoposta la[4]) moglie, li figliuoli delli sacerdoti, li medici, le uidoue, le ostettrice, over comare, et quelli, li quali da qualche d'uno il miracolo delli santi hanno riceuuto[5]) et quelli, che fussino[6]) stati liberati per la salute di qualche anima, et finalmente ciascuno delli ministri delli monasteri, hospitali, et quelli, che le ueste di monaci finiscano.

[1]) douessero. [2]) prigioni. [3]) di. [4]) sottoposte le. [5]) qualche d'uno il miracolo delli santi hanno riceuuto] qualche santo hanno riceuuto miracoli. [6]) possero.

б.

3. Vnd was also zwischen denen Personen zangkhs sich erhebt / darüber hat der Bischoff zu richten vnd zu handlen. / Was aber zwischen der ainem vnd ainer Lay person sich zuetregt / das wiert in gemainem gericht gehandlt.

4. Die Bischoue handlen auch die Schidungen der so Eheleut vnd die gemaine beyschlaf halten / So gehörn auch in der Bischoue gericht getzwang / wann ain weib jrem Mann nit gehorsam laisst / wan aines in Eebruch oder huererey begriffen wird / welcher sein nahende freundtin Eelich genumen / ob ain Konperson der andern was vbels zu thuen vorgehabt. Item die ansprecher / zaubereyen / vergeben / ansprach / von wegen khetzereyen im glauben. Wan ain Sun Vatter vnd Muetter oder seine geschwistr at vnmäslichen anfert /

a.

3. Quicquid itaque inter praedictas personas simultatis seu discordiae exoritur, Episcopus ipse tanquam competens judex decernere et constituere potest. Si vero inter laicos et hos aliquid controversiarum oritur, judicio communi decernitur.

4. Proscurnicae sunt mulieres jam effectae, quae amplius menses non patiuntur, et quae panem ad sacrificandum, qui proscura dicitur, coquunt.

5. Episcopi etiam divortia tam inter Knesos quam Bojarones atque omnes saeculares qui concubinas fovent, constituere debent. Item ad Episcopalem jurisdictionem pertinet, si quispiam in adulterio seu fornicatione deprehensus fuerit, si uxorem consanguineam duxerit, si conjunx conjugi quippiam mali machinetur. Item divinationes, incantationes, venena, contentiones propter haeresim vel fornicationem susceptas: aut si filius parentes sororesve acerbius increpaverit laeseritve.

в.

3. Was nun zwischen den vorgemeldten personen für ein zanck oder gespan entstanden/das solle von dem Bischoff / als vonn jhrem ordenlichen richter / erkennet vnnd beschlossen werden. Wann aber zwischen disen vnd den Leyen etwas gespan erwachsen / das solle an dem gemeinen Rächten aussgemacht werden.

4. Es werden die alten weyber / wölche nit mehr jhr monatreinigung haben / die Proscurnischen genennet. es wirdt auch das brot so von jnen gebachen vnd zu dem opffer dienstlich Proscura geheissen.

5. Bischofliche Jurisdiction. Es sollend die Bischoff auch die ehescheidung vollbringen vnder den Knesen / Boiaronen / vnd allen wältlichen personen / welche den kebsweyberen angehangen. Zu dess Bischoff Jurisdiction gehöret auch / wan ein frauw jhrem eheman nit gehorsammet / oder wann yemand in der hurey oder ehebruch begriffen / oder wan yemand ein bluthverwandte zu der ehe nemme / oder wan ein ehegemahel dem anderen etwas böses begäret heimlich zuzefügen. Also auch alle weyssager / zauberer / vnd gifftbereyter / oder wan yemand von wegen der kätzerey oder hurey mit einanderen gezancket. Oder wan ein sun seine elteren oder schwösteren zu vil hart bescholten oder verletzet hette.

г.

3. E però quel[1]) tutto che di odio, discordia, et rissa infra[2]) le ditte persone nascesse, il prefato[3]) Vescouo, come giudice competente puo decernere et[4]) giudicare: ma se infra[5]) li laici, et questi qualche controuersia ui[6]) nascesse, per iudicio commune debbe essere determinata.

4. Le proscenice sono quelle donne, le quali non partoriscano piu, et non hanno piu il suo fiore, et sono quelle, che cuociano il pane per fare il sacrificio, il qual pane Proscura lo[7]) chiamano.

5. Similmente[8]) li Episcopi[9]) tanto infra[10]) li Knesi quanto fra li gentilhuomini, et infra[11]) tutti li seculari che tengano le concubine, debbano fare indicio[12]); similmente alla iurisdittione episcopale se partiene[13]), quando le[14]) moglie non è ubidiente al marito, s' alcuno fusse ritrouato nell' adulterio, ouero nella[15]) fornicatione, se gli hauesse tolta per moglie una che sia[16]) sua consanguinea, et quando il marito qualche gran male contra de la moglie si sforzasse di fare; similmente glindouinatori, glincantatori, i ueneni, le despute per causa della resia[17]), ouer fornicatione prese, ouero sel figliulo acerbamente hauesse ripreso et diffesso[18]) il padre et la madre, et parimente le sorelle.

1) — quel. 2) che di odio, discordia et rissa infra] l'odio discordia e rissa che fra. 3) — prefato. 4) — decernere et. 5) fra. 6) — ui. 7) — lo. 9)—Similmente. 9) Vescovi. 10) fra. 11) fra. 12) fare iudicio] ordinare il diuortio. 13) episcopale se partiene] sua appartiene. 14) la. 15) nelle. 16) fosse. 17) heresia. 18) offeso.

б.

darnach auch die wider die Natur handln / Khirchen pruchl / die so die Todten berauben / vnd die von Pildnussen oder Creutzen was zu jren zaubern nemen / die hund / vögl oder ain ander vnrain thier in die Khirchen füerten / oder auch essen / zu dem haben sy gehabt aller sachen massn zu ordnen vnd zu setzen.

а.

Praeterea Sodomitas, sacrilegos, mortuorum spoliatores, et qui ad incantandum de imaginibus Sanctorum aut statua Crucis aliquid avulserint: qui canem, avem, aut aliud aliquod animal immundum in sedem sacram duxerint, aut comederint, punire. Ad haec singulas rerum mensuras ordinare statuereque debent.

5. Hierinn sol sich niemand verwundern / das in diser beschreibung vil widerwärtigs befunden wirdet / dan mit der zeit vnd an vil orten anders vnd anders verendert vnd eingerissen / von gelts vnd geniess wegen verkhert worden.

6. Nemo autem miretur, si praedicta Canonibus istis atque traditionibus diversa reperiantur. Sunt enim non tam vetustate ipsa, alia quidem in locis aliis mutata, quam pecuniae studio pleraque depravata vitiataque.

Л.

«Уставъ св. Владиміра» у Гваньини.

Изложеніе «Устава» у веронца Александра Гваньини, служившаго въ польскомъ войскѣ и 18 лѣтъ бывшаго комендантомъ Витебска, не самостоятельно: онъ зависитъ отъ Герберштейна. Латинскій текстъ его основного труда появился впервые въ 1578 г. (полное изданіе вмѣстѣ съ прочими подъ заглавіемъ: Rerum Polonicarum libri tres. Francofurti 1584); но въ немъ содержится только одно мѣсто, имѣющее отношеніе къ «Уставу», въ другой однако связи (смотр. ниже стр. 66 прим. 1). Польскій переводъ сдѣланъ былъ при помощи самого Гваньини: Kronika Sarmacyey Europskiey... przez A. Gwagnina z Werony wydaná,... a przez M. Paszkowskiego za staraniem Autorowym z Łacinskiego na Polskie przelozoná. R. P. 1611 (другое

в.

Demnach die Sodomiter /Kirchendieb/ todten / rauber / oder wölche etwas von der heiligen bildtnuss oder von dem Crucifix gebrochen / auff das sy jhr zauberey damitt brauchten. Darzu wölche ein hund / vogel / oder sonst ein vnrein thier jnn die Kirchen geführt / oder gfressen hetten. Zu diesem sollen sy allerley gewicht vnd mess verordnen.

6. Es solle sich aber niemandt verwundern wann die vorgehn den Canones vnnd artickel nitt aller dingen hiemitt stimmen: dann es sind nitt allein durch das alter an vil orthen ettliche stück verenderet / sonder auch vil ding auss liebe dess gälts verkehret vnd verderbt worden.

г.

Oltra di questo, li episcopi hanno autorita di punire et castigare [1]) li sodomiti, i sacrilegij, ì spogliatori de morti, et quelli che per incantamenti haranno tolto alcuna [2]) delle imagini de santi, ouer della statua della croce; quelli che il cane, l'uccello, ouero altri animali immondi [3]) hara condotti nella chiesa sacra de Iddio [4]). Oltra di questo, debbano ancora gli Episcopi [5]) ordinare et statuire tutti li pesi et misure delle cose humane.

6. Ma nissuno se meraueglia se le preditte cose se ritrouano diuerse et contrarie da cotesti canoni, et ordini fatti, percioche non sono tanto per essa [6]) uecchiezza quelle in quel luogo, et quelle in quel altro luogo [7]) mutate, quanto che [8]) per ingorditia della pecunia molte sono deprauate corrette et uitiate [9]).

[1])—li episcopi hanno autorità di punire et castigare. [2])+cosa. [3]) altro animale immondo. [4]) + o vero hanno mangiato. [5]) Vescovi. [6]) — essa. [7]) — quelle in quel luogo et quelle in quel altro luogo. [8])—che. [9])della pecunia molte sono deprauate corrette et uitiate] di tanti danari corrotte et guaste.

изданіе w Krakowie, w Drukárniey M i k o ł á i á L o b á, R. P. 1612): онъ и содержитъ интересующее насъ дополненіе (ks. VII. cz. II, 507—508).

Переводы сочиненія А. Г в а н ь и н и на русскій языкъ были сдѣланы въ XVII вѣкѣ, причемъ

1) одинъ съ латинскаго текста: Omnium regionum Moscoviae monarchiae subjectarum morum et religionis descriptio et gesta tyranni Ioannis Basilidis ex Sarmatia (Spirae 1581; перепечат. A. S t a r c z e w s k i, Hist. Ruth. scriptores exteri saec. XVI, vol. I № VII), сохранившійся въ р-сяхъ И. П. Б. F. IV № 106, XVII вѣка, и И. П. Б. Погод. № 1498, XVIII вѣка; остальные четыре съ польскаго перевода, а именно:

2) О л е х н а, С т а н к о в и ч а въ Уваров. № 7 (по опис. Л е о н и д а № 1347), XVII вѣка;

3) въ р-си И. П. Б. F. IV № 180, XVII вѣка (не все: только до начала кн. V);

4) въ р-си И. П. Б. F. IV № 130, XVII вѣка (тоже не все: только кн. I—V);

5) въ р-си Моск. Дух. Акад. фунд. № 201, XVII вѣка (опис. у Леонида, Свѣд. о слав. р-сяхъ, поступ. изъ книгохран. Св. Тр. Серг. Лавры въ библ. Троицк. Дух. Сем. въ 1747 г., I, 140—156). Изъ послѣдней р-си лл. 153 об.—155 и печатается здѣсь подходящее мѣсто перевода.

O dziesięcinach ruskich y moskiewskich y o prawach duchownych.

О десятинахъ руских и московскихъ и о делахъ духовныхъ.

1. Dziesięciny Moskiewskie ná co.

Włodzimierz Xiążę Ruskie, skoro po przyięciu Chrztu Świętego, zarazem z Leonem Metropolitą dziesięciny ustawił, aby ie z każdey rzeczy dawano: a to dla ubogich, sierot, starych, chorych, przychodniów, więzniów, y na pogrzeby niedostatecznych: tudzież też dla ratowania tych, którzyby wiele dziatek mieli, albo broń Boże, którzyby przez ogień szkodę na czym podięli: owa zgoła dla podzwignienia wszystkich niedostatnich w potrzebach y niedostatkach ich. Więc też na zakładanie ubogich Cerkwi, szpitalów, y Manastyrów: niemniey też dla poratowania dusz umarłych.

1. Володимеръ князь руский вскорѣ по приятию святого крещения, вборзѣ съ Леономъ митрополитомъ десятины уставилъ, дабы ихъ со всякои рѣчи давали; а то учинено для нищихъ, сиротъ, старыхъ, болныхъ, пришелцовъ, полоneниковъ, и на погребение недостаточныхъ, такоже для того ради ратования, сирѣчь споможения ради тѣхъ, которые бы много детеи имѣли; или, сохрани Господи, которые бы отъ огня Богомъ посѣщени были и отъ того обнищали. Впрямь вся сия устроено для подвигу всѣхъ недостатнихъ, сирѣчь обнищавшихъ, о потребахъ и недостаткахъ ихъ, такоже на закладаніе убогихъ церкви, богадѣлень, монастыреи, такоже не менши того для споможения душъ умершихъ.

2. Tenże Włodzimierz pod moc starszych Duchownych podał wszystkich Opatów, Popów, Diakonów, Kleryków, y wszystek stan Swieszczenników Ruskich: nadto Czernce, Mnichy, y Proskurnice, takież Popadye, y syny Swieszczenników wszystkich, wdowy, sieroty, niewiasty stare, paniom pobożnym,

2. Тотъ же Владимеръ подо власть старѣишихъ духовныхъ подалъ всѣхъ опатовъ, поповъ, дьяковъ, клириковъ и весь чинъ священической руские вѣры, сверхъ того чернцы, мнихи и проскурници, такоже попадьи и сыны священниковъ всѣхъ, вдовы, сироты, жены старые, боярынямъ богобоязнымъ

służące, wytrykusze: dozorce, y posługacze Manastyrów, y szpitalów, y tych którzy Czerncom odzienie szyią, każdego pod moc Władyki poruczył, aby on z władzy y zwierzchności swey, kiedy się co między nimi samemi trafi, iako sędzia należący, decernował.

3. Prawa duchownych.

Lecz ieśli między duchownym a świeckim przypadnie co takiego, świeckiemu urzędowi ku sądzeniu tę sprawę zostawił.

Takież rozwody między Kniaziami y Boiarami, y stany świeckimi, który się nierządem bawią, Biskup z zwierzchności swey (którego oni Władyką zowią) miarkować ma.

4. Władyków władza w Moskwie.

To też do Biskupiego urzędu należy, kto by był na cudzołostwie zastany, albo bliską sobie żonę poiął, albo w Małżeństwie zle mieszkał, albo syn na oyca się, lub słowem, lub rączką targnął, wszystko to Biskup odprawować powinien.

Temuż prawu [podlegli Heretycy, Odszczepieńcy, nowych sekt wszczynacze, świętokradzce, czarownice, umarłych łupieżce: y Sodomite: y inne tym podobne rzeczy Biskup odprawuie.

служащихъ, вытрыкуше, дозорщики и послужники монастыреи и богадѣлень, и тѣхъ, которые чернцомъ одѣяния шьютъ: всякого подъ власть владыки поручилъ, дабы онъ, владѣние свое имѣя и верхъ надо всѣми, коли ся что промежу ими самѣ⟨ми⟩ прилучитъ, яко судия належащии, децерновалъ.

3. Но если бы когда межу духовнымъ и мирскимъ что таково прилучилося, то мирскому судьи такое дѣло подобаетъ судить и расправа тому дѣлу учинить.

Таковые же розводы между князеи и болярь и станы мирскими, которые беззаконнуютъ и въ бесчинии пребываютъ, епископъ во владычествии своемъ, котораго онѣ владыкою наричутъ, тотъ въ томъ имать росправу и указъ чинити.

4. Владычня власть въ Москвѣ [1]).

То такоже епископу розсуждати и росправа чинити въ томъ подобаетъ, хто бы былъ на прелюбодѣянии или блудѣ творяи поиманъ, или бы въ блискомъ племяни жену собѣ понялъ, или женяся не по закону зъ женою пребывалъ, или бы сынъ на отца словомъ или ручкою покусился дерзнуть: во всемъ въ томъ епископу, сирѣчь владыце, подобаетъ указъ и росправа чинити.

Томужъ суду подлегли еретики, отъ вѣры отметники, новыхъ вѣръ всчинатели, святокрадцы, волхвы, чародѣи, мертвыхъ грабители, содомскои грѣхъ содѣвающии; и иные тѣмъ подобные дѣла вся сия да разсуждаетъ владыка.

[1]) *Это заглавіе помѣщено въ ркп. ниже, передъ* Томужъ суду...

5. Proskurniki Moskiewskie[1]). A ten chleb do poświącania, który pospolicie Ruś zowie Proskurą, niewiasty czynią, y stąd ie nazywaią Proskurnicami. Ale się na to obieraią niewiasty stare, które iuż menstruum, to iest, choroby swey przyrodzoney nie znaią: a zwłaszcza po mężach swych Swieszczennikach pozostałe, te rzeczy odprawować zwykły.

6. A niechay się temu żaden nie dziwuie, iż się po te czasy po Wlodzimierzu rzeczy niemalo, za Tyrana Iwana Wasilewicza, Wielkiego Kniáziá Moskiewskiego zodmieniáło, co nic inszego iedno łakomstwo pieniędzy (ktore są zasłoną występkow ludzkich) sprawiło.

5. Проскурницы московские[2]). А тотъ хлѣбъ до освященія, которой всѣ сопча называютъ проскура, женщины пекутъ, и для того называютъ ихъ проскурнями; но избираются на такое дѣло жены старые, которые уже менструумъ, то есть болѣзни своея прирожоные не имѣютъ, наипаче же вдовы, которые после мужеи своихъ остаются священнического чину, тѣ такие дела строить извыкли.

6. Сему же всякъ да не дивится, что ся по тѣ времена после Владимера дѣлъ и иныхъ вещеи много при тиранѣ Іване Василівиче великомъ князѣ московскомъ переменилося, что ничово иного, токмо лакомство денги, которые суть защитою дѣлъ людцкихъ, то правитъ.

M.

„Уставъ по греческимъ номоканонамъ“

находится въ сборникахъ:

1) И. П. Б. Q. XVII № 53 (Толст. V № 65), XVIII вѣка, лл. 66—71;

2) И. П. Б. Титова № 1569 (1978), XVIII вѣка, лл. 283—290;

3) М. С. Б. № 2, XVIII вѣка, лл. 18—24 об.;

4) Солов. № 890 (Каз. Дух. Ак. № 423), XVIII вѣка, лл. 32 об.—44 об.: копія съ М. С. Б. № 679;

5) тотъ, по которому изд. Древн. Росс. Вивл., VI, (изд. 2), 1—9 (перепеч.: Уставы І. В. кн. Владиміра Кіевскаго... Москва. 1808, стр. 1—4);

6) М. С. Б. № 679 (прежній № 455), XVII вѣка, лл. 22—31, съ вкладною записью патр. Никона отъ 1661 года;

7) М. С. Б. № 672, XVII вѣка, лл. 690 об.—697 об.;

8) Моск. Дух. Акад. фунд. № 200, XVII вѣка: копія съ М. С. Б. № 679;

---

[1]) *Эта замѣтка о проскурницахъ помѣщена на стр. 507 передъ общимъ заглавіемъ: ею кончается предшествующій отдѣлъ* Używánie naświęt. Sakramentu w Rúsi. *Текстъ ея въ лат. оригиналѣ слѣдующій:* Mulieres autem apud Ruthenos panem ad sacrificandum Proskura dictum conficere solent. Seliguntur autem ad id mulieres provectae aetatis, qui mensibus patiendis amplius non sunt obnoxiae, praecipue vero viduae sacerdotum relictae id muneris obire solent.

Тотъ же порядокъ и въ русскомъ переводѣ, что въ польскомъ.

9) Моск. Дух. Акад. № 225 фунд. XIX вѣка, л. 12 об.—16;

10) Моск. Дух. Акад. фунд. № 234, XVII вѣка, лл. 33—47;

11) Рум. Муз. Тихонр. № 229, XVII вѣка (помѣтка владѣльца отъ 1694 г.), лл. 212—221 об.;

12) Троицко-Серг. Лавры № 783, XVI вѣка, лл. 599 об.—603 об.: изд. В. Н. Бенешевичъ, Сборн., II, 68—74.

Печатается по 12 съ варіантами изъ 3, 4, 8, 10.

Уставъ по греческымъ номоканономъ святаго[1]) великаго князя Володимера Кіевскаго и всеа Русіи, крестившаго всю землю Русскую: о церковныхъ судѣхъ, и о десятинахъ, и о церковныхъ людѣхъ.

1. Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

2. Се язъ, князь Володимеръ, нареченныи въ святѣмъ крещеніи Василіи, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженныя княгини Ольги, неизреченною[2]) милостію и человѣколюбіемъ Господа Бога[3]) Іисуса Христа и Пречистыя Богородицы[4]) свободихся бѣсовскія прелести идолскаго служеніа. И[5]) егда крестихся во церкви святаго апостола Иякова въ Херсонѣ, и яже бяше болѣзнь люта на очехъ моихъ, въ тои часъ отпаде, и быхъ здравъ, яко николиже болѣвъ[6]). И пріяхъ отъ блаженнаго Фотіа, патріарха Костянтиноградскаго, митрополита Кіеву Михаила, въ царство Цареградскихъ цареи Василіа и Констаньтина, сыновъ Романа царя, внуковъ Констянтина Багрянароднаго, правнуковъ Лва премудраго[7]), въ лѣто[8]) 6496, иже божественнымъ крещеніемъ крести всю Русскую землю и многъ[9]) трудъ о Господи показа въ новокрещеныхъ людѣхъ, и вѣру православную соблюде[10]), и всѣхъ богоразумію[11]) научи[12]), и теченіе о Христѣ сконча[13]), и усну блаженнымъ сномъ въ вѣчныи покои о Господи.

3. И[14]) по немъ пріяхъ отъ святаго Фотіа, патріарха Цареградскаго, митрополита Кіеву Леонта[15]), и создахъ церковь съборную Пречистыя[16]) Богородици Десятинную, и дахъ еи десятину изо всего своего княженіа и отъ всякого нашего суда десятая, а[17]) исъ торгу десятую недѣлю во всѣхъ градѣхъ, а[18]) на всякое лѣто отъ всякого стада десятая[19]), и отъ всякаго жита[20]) на всякое лѣто десятаа[21]) Господу Богу и Спасу нашему Іисусу Христу, и Пречистѣи Его Матери Богородицѣ, и отцемъ своимъ митрополитомъ. Се же[22]) и по всеи землѣ Русскои въ всѣхъ[23]) княженіахъ въ соборную церковь[24]) епископомъ устроихъ по греческымъ номоканономъ.

---

[1]) +великаго и равноапостоломъ (равноапостолнаго *4, 8*) самодержца Рускія земли *3, 4, 8, 10.* [2]) +мудростію и *3, 4, 8, 10.* [3]) +и Спаса нашего *4, 10.* [4]) Богородици] Его Матере *3, 4, 8, 10.* [5]) —и *3, 4, 8, 10.* [6]) болѣхъ *3, 4, 8.* [7]) + царя *3, 4, 8, 10;* царя премудра *4, 8.* [8]) лѣта *ркп., 8.* [9]) многіи *4, 10.* [10]) соблюдохъ *3, 10.* [11]) благоразумію *3, 4, 8.* [12]) научихъ *3, 10.* [13]) скончавъ *3, 4, 8, 10.* [14])—и *3, 4, 8, 10.* [15]) леонтіа *4, 8.* [16]) пресвятыя *8.* [17]) и *4.* [18]) и *3, 4, 8, 10.* [19]) десятое *4, 10;* десятое отъ всякаго стада *3.* [20]) живота *4, 8.* [21]) десятое *4, 8.* [22]) се же] еже *3, 4, 8, 10.* [23]) вѣхъ *8.* [24]) соборныхъ церквахъ *4, 8.*

4. И по семъ [1]), пакы разсмотривше греческыи номоканонъ, и обрѣтохомъ въ немъ написано сице, яко не подобаетъ церковныхъ судовъ мирскимъ княземъ судити, ни бояромъ ихъ [2]), ни тивуномъ ихъ; и язъ такоже по греческимъ номоканономъ сътворихъ, сѣдъ [3]) со отцемъ съ [4]) своимъ Леонтомъ [5]), митрополитомъ всеа Руси [6]), и со всѣми дѣтми своими [7]), и со всѣми князи своими [8]) и [9]) бояры. И далъ есмь тѣ всѣ суды по греческимъ номоканономъ святѣи и [10]) божественѣи соборнѣи церкви Пречистыа Богородици и отцемъ своимъ [11]) митрополитомъ всеа Руси [12]), и всѣмъ епископомъ по всей Русскои земли въ родъ и родъ до вѣка.

5. И [13]) заклинаю Богомъ и Пречистою Богородицею всѣхъ, еже съблюдати сіа неподвижно и никакоже не вступатися [14]) въ церковныа святительскіа суды и въ [15]) власти ихъ и въ люди ихъ ни дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ моимъ [16]), ни правнучатомъ [17]), ни всему роду моему въ родъ и родъ [18]) вѣка.

6. И [19]) боаромъ нашимъ [20]) и тивуномъ нашимъ [21]), и инымъ всѣмъ [22]) судіамъ нашимъ, и иже по насъ въ родъ и родъ до вѣка, никакоже судовь святительскихъ церковныхъ [23]) не судити, и нашихъ мирскихъ князеи судовъ безъ судеи митрополичихъ не судити десятаго ради дохода. Богомъ заклинаемъ и Пречистою Богородицею съблюдати [24]) вся неподвижно даже [25]) до скончаніа мира.

7. А се управа [26]) и разсуды [27]) и суды церковныя святительскіа [28]).

Вѣнчаніа, молитвы, обручаніа, и сихъ преобидѣніа, разпущеніа, смилныа [29]), промежъ [30]) мужемъ и женою нестроеніа и брани, и о животѣхъ ихъ [31]) и о душахъ ихъ; и [32]) аще долго время не крестятъ дѣтеи своихъ; въ сродствѣ [33]), и въ племени, и въ кумовствѣ, и въ сватовьствѣ жененіе [34]); насиліе; поруганіе; любодѣаніе; въсхыщающихъ на бракъ мужатыа жены, или [35]) вдовици, или дѣвици, или нужу творящихъ симъ, или насилствующимъ; аще оставитъ жена мужь свои [36]), или мужь оставитъ жену свою; ни во что же полагающихъ великіи постъ; постящихся въ суботу и въ недѣлю, и въ прочіи разрѣшеныа дни; не постящихся въ великую суботу и прочимъ повелѣнымъ постомъ ругающимся; не ставящихъ на церкви креста; воздвизающихъ церкви безъ благословеніа святительскаго; законопреступленіе; еретичество; вѣдовъство; потворы; чародѣа-

---

[1]) по всемъ *8;* во всемъ *4.* [2])—ихъ *4, 8.* [3]) сѣде *3, 10;* сѣдени *4, 8.* [4])—съ *4, 8.* [5]) Леономъ *3;* Леонтіемъ *4, 8.* [6]) Россіи *4, 8.* [7])—своими *4, 8.* [8]) своими князи *10.* [9]) + з *3.* [10])—и *3, 4, 8.* [11])—своимъ *3, 4, 8, 10.* [12]) Россіи *4, 8.* [13]) И] Завѣщаю и *4, 8.* [14]) вступати *4, 8.* [15])—въ *10.* [16]) — моимъ *4, 8.* [17])+моимъ *4, 8.* [18])—въ родъ и родъ *10.* [19]) а *3, 4, 8, 10.* [20]) — нашимъ *4, 8.* [21])—нашимъ *4, 8.* [22]) всѣмъ инымъ *3, 4, 8, 10.* [23]) свят. церк. судовъ *4, 8.* [24]) + сіа *3, 4, 10.* [25])+и *3, 4, 8, 10.* [26]) А се управа] Правленія *4, 8.* [27]) разсужение *3;* разсужденія *8, 10.* [28]) +сіа суть *4, 8.* [29]) смилное *3, 4, 8, 10.* [30]) между *4, 8.* [31]) — ихъ *4.* [32]) — и *3, 4, 8, 01.* [33]) родствѣ *4, 8, 10.* [34]) бракосочетаніе *4, 8.* [35]) и *10.* [36]) мужа своего *4, 8, 10.*

ніе [1]); волхвованіе; кобеніе; зелеиничество. Аще укорить кто кого не по винѣ, рекъ [2]) любодѣемъ, волхвомъ [3]), еретикомъ. Аще въ которѣ и [4]) въ сварѣ [5]) кто кого зубомъ ясть [6]), или лоно вредить. Аще сынъ отца біеть, или матере дщи [7]) біеть [8]), или сноха свекровъ. Или кто кого наречеть [9]) скверными словесы. Аще укоряа приложить [10]) отца и матерь, или сестры или дѣти, именовавъ любодѣяніе, или волхвованіе, или еретичество [11]). Аще дѣти или племя [12]) тяжутся о задници [13]). Аще церковь покрадуть. Аще мертвецевъ [14]) обнажать. Аще святымъ церквамъ поругаются, или святымъ [15]) крестомъ [16]), или святымъ иконамъ [17]). Емлющихъ трески [18]) съ церкви, съ креста, съ иконъ. Носящихъ наузы. Сѣдѣвающихъ что неподобно въ церкви. Или кто безъ великіа нужи введетъ въ церковь скотъ. Аще [19]) съ безсловесными бѣшеніе [20]). Аще молятся твари, солнцу, лунѣ, звѣздамъ, облакомъ, вѣтрамъ, кладезямъ [21]), рѣкамъ, дубію, горамъ, каменіамъ [22]), или іюдеиское ослепленіе, Рефану [23]), денници, Молоху Моавитскому идолу [24]) служеніе [25]). Или пасху празднуеть кто [26]) съ Июдеи. Аще преставить кто церковь [27]) съ мѣста на мѣсто безъ благословеніа святительскаго. Аще [28]) священнаа въ поруганіа [29]) дасть. Аще кто отъ священныхъ, безъ благословеніа и повелѣніа или отъ чюжаго предѣла пришедъ, служить священнаа [30]). Аще кто отъ священныхъ преидеть [31]) въ другіи предѣлъ святительства безъ благословеніа и отпущеніа своего святителя. Аще иноци оставляють [32]) свои монастыри [33]), въ нихъ-же постригошася. Аще отъ небрачныхъ дѣтищь явится. Или кого застануть съ четвероножною [34]) Или кто подъ овиномъ молится [35]), или ворожить [36]), или [37]) подъ рощеніемъ [38]) или у воды. Или дѣвица дитя [39]) поверзкеть.

8. Тѣ всѣ суды отъ Бога священнымъ [40]) церквамъ даны суть изъ начала прежде насъ [41]) законы и правилы и уставленіи [42]) святыми апостолы и святыми богоносными отцы и православными [43]) благочестивыми цари [44]). И язъ, грѣшный князь Володимеръ, нареченныи во святѣмъ крещеніи Василіи, такоже уставихъ и дахъ святѣи церкви и святителемъ по всеи Русскои земли. Аще же кто преобидитъ сіи уставъ, таковымъ

---

[1]) чарованіе *8*; + ворожба *3, 4, 8, 10*. [2]) назоветъ *3, 10*; порицаеть *4, 8*. [3]) волхвамъ *ркп.* [4]) — въ которѣ и *4, 8*. [5]) сварахъ *4, 8*. [6]) зубами кусаетъ *4, 8*. [7]) матерь дочи *3, 10*; дщерь матерь *4, 8*. [8]) — біеть *4, 8*. [9]) укорить *4, 8*. [10]) приложить укорити *4, 8*. [11]) поношая любодѣяніемъ или волхованіемъ или еретичествомъ *4, 8*. [12]) сродници *4, 8*. [13]) о спорномъ наслѣдіи *4, 8*. [14]) мертвеци *3, 10*. [15]) честнымъ *3, 10*; честному *4, 8*. [16]) кресту *4, 8*. [17]) святыми иконами *10*; + ихъ *3*. [18]) украшеніа *4, 8*. [19]) + кто явится *4, 8*. [20]) бѣшеніе] въ смѣшеніи *4, 8*. [21]) источникамъ *4, 8*. [22]) каменію *3, 10*; горамъ каменію дубію *4, 8*. [23]) Ремѳану *10*. [24]) Моавитскому идолу Молоху *4, 8*. [25]) идолу служеніе] идолослуженіе *10*. [26]) кто празднуеть пасху *4, 8*. [27]) крестъ *10*. [28]) + кто *8*. [29]) поруганіе *4, 8*. [30]) служить священнаа] священнодѣиствуетъ *4, 8*. [31]) предаетъ *3, 4, 8*. [32]) отставляють *10*. [33]) монастырь *4, 10*. [34]) кого застануть съ четвероножною] кто обличенъ будеть смѣшаяся съ четвероногимъ *4, 8*. [35]) кто подъ овиномъ молится] моляися подъ овиномъ *4, 8*. [36]) ворожити *ркп.* [37]) — или *3, 4, 8, 10*. [38]) рощею *4, 8, 10*. [39]) дѣтище *4, 8*. [40]) святымъ *4, 8*. [41]) + и *3, 4, 8*. [42]) правила уставлени *3, 4, 8*. [43]) + и *8*. [44]) + зри царской уставъ *3, 4, 8*; + Царскои уставъ *10*.

грѣхъ [1]), непрощеннымъ быти отъ Господа Бога, и гнѣвъ и [2]) горе себѣ наслѣдуютъ, аще не покаются.

9. И своимъ убо судіамъ и тиуномъ приказываю и засвидѣтельствую предъ Христомъ Богомъ и предъ всѣми святыми Его и предъ всѣмъ народомъ: священныхъ доходовъ и пошлинъ, и управъ [3]), и судовъ церковныхъ святительскихъ не обидѣти, и изъ [4]) судовъ градскыхъ давати девять частеи князю, а десятаа часть святѣи церкви, отцу нашему святителю; такоже и всѣмъ святителемъ по всеи Русстѣи земли, гдѣ суть [5]) священніи епископьстіи престоли [6]).

10. О мѣрилѣхъ, и [7]) вѣсѣхъ, и [8]) спудахъ и [9]) ставилахъ.

Сіе же убо искони поручено Господемъ Богомъ святителемъ и епископьямъ ихъ градскіа и торговыя и вездѣ всякіа мѣрила, и спуды, и вѣсы, и ставила: отъ Господа Бога тако изъ начала уставлено есть и непоколеблемо никогдаже [10]) быти [11]) до скончаніа мира. И [12]) святителю блюсти безъ пакости [13]) всего того подобаеть, за все бо за то [14]) воздати ему слово въ день суда великаго [15]) Христова, якоже и о душахъ человѣческыхъ.

11. А сіа [16]) люди церковніи [17]) по Божественнымъ правиломъ преданіи [18]) патріарху, или митрополиту, или епископу, въ коемъ аще предѣлѣ будеть [19]).

Епископы, архимандрити [20]), игумени, игуменіи, попы, діаконы, попадьи [21]), діаконици и дѣти ихъ, и иже суть въ клиросѣхъ [22]), иноки [23]), инокини, проскурници, понамари [24]), стражи священніи [25]), местьници, прощеници, бабы, вдовици, задушьніи человѣци, прикладници, странници, нищіи, монастыри, и бани ихъ, и врачи ихъ, болници, и врачи ихъ, пустынници, страннопріимци [26]), и кто святая одѣаніа иноческая свержеть: тѣ всѣ по древнему уставу святыхъ апостолъ и святыхъ отець и благочестивыхъ православныхъ царей святымъ церквамъ даны, патріарху, или митрополиту, или епископу, въ коегождо [27]) аще предѣлѣ будуть [28]), да вѣдаеть ихъ тои и управу даеть [29]), и разсужаеть, аще что будеть промежъ [30]) ними, или котораніе, или безчиніе и [31]) нестроеніе, или суды, или обиды,

---

[1]) + и *3, 4, 8.* [2]) — и *3.* [3]) управленіи *4, 8.* [4]) отъ *4, 8.* [5]) имѣются *4, 8.* [6]) *Далѣе слѣдуетъ въ 3, 4, 10 отдѣлъ:* А се люди церковніи. [7]) + о *3, 4, 8, 10.* [8]) + о *3, 4, 8.* [9]) + о *3, 4, 8.* [10]) никогда *4.* [11]) + даже и *3, 4, 8, 10.* [12]) — и *3.* [13]) безъ пакости] прилежно *4, 8.* [14]) за все бо за то] о всемъ бо томъ *4, 8.* [15]) суда великаго] страшнаго суда *4, 8,* великаго суда *10.* [16]) се *3. 10.* [17]) А сіа люди церковніи] Церковніи людіе сіи *4,* Церковніи людіе *8.* [18]) + въ вѣдѣніе *4, 8.* [19]) въ коемъ аще предѣлѣ будеть] каждому во всемъ предѣлѣ *4, 8.* [20]) архимариты *10.* [21]) + и *3, 4, 8, 10.* [22]) клиросѣ *4, 8.* [23]) + и *10.* [24]) понамари проскурници *3, 10;* понамари просфорницы *4, 8.* [25]) церковніи *3, 4, 8, 10.* [26]) страннопріемници *3, 4, 10.* [27]) коемждо *3, 10.* [28]) въ коегождо аще предѣлѣ будуть] кійждо во своемъ предѣлѣ *4, 8.* [29]) управу даетъ] управляетъ *4, 8.* [30]) между *4, 8.* [31]) или *3, 10.*

или насиліе, или [1]) церквамъ и [2]) закону христіанскому [3]) что неподобно съдѣется [4]), или лихоимствомъ имѣніе преставльшагося въсхитится: душа бо вышши [5]) всего есть; или мѣрила неправедна [6]), и вѣсы и спуды или задница [7]). Аще ли иному человѣку будеть съ ними судъ или обида которая [8]), то общій [9]) судъ, и присудъ и пересудъ наполы [10]).

12. Аще кто преступить сіа [11]) правила, якоже есмь управилъ по святыхъ апостолъ и по святыхъ отець и по первыхъ православныхъ [12]) благочестивыхъ цареи управленію [13]), кто иметь [14]) поругати и [15]) преступати правила сіа [16]) или дѣти мои [17]), или внуци мои [18]) или правнуци [19]), или по тѣхъ и [20]) князи и бояре, или въ которыхъ градѣхъ намѣстници, или судіа [21]) или тиуни, аще [22]) имуть поругати и обидѣти тѣ священныа суды, и управы, и доходы, и пошлины церковныя святительскыа, или [23]) отимати, да будуть прокляти въ сеи вѣкъ и въ будущіи и отъ святыхъ апостолъ и отъ седмихъ съборовъ святыхъ отець вселенскихъ [24]): глаголеть бо въ Евангеліи своемъ Господь къ таковымъ [25]): «идите отъ мене проклятіи во огнь вѣчныи, уготованныи діаволу и аггеломъ его» [26]) [а]).

13. А се [27]) о десятинахъ.

Отъ всякого княжа суда десятаа вѣкша, [28]) исъ торгу десятаа недѣля, и оть дани, и отъ вѣры, и изъ [29]) всего схода и прибытка, и отъ лова княжя, и отъ всякого стада, и отъ всякого жита десятое въ соборную церковь епископу. Царь или князь въ девятихъ чястехъ, а церкви соборнаа въ десятои чясти [30]). «Основаніа же иного никтоже можеть положити, паче лежащаго» [б]) сего, отъ начала вѣкъ положеннаго отъ Господа Бога и святыхъ его, и да вси съгражають [31]) на семъ основаніи. Аще кто разсыплеть храмъ Божіи, разсыплеть того Христосъ Богъ: церкви бо Божіа свята есть и утвержена Господемь Богомъ въ вѣкъ вѣка. Аще кто обезщестить и разорить святыи сіи уставъ апостольскыи и отеческыи, гнѣвъ Божіи на себе привлечеть, и грѣхъ [32]) непрощенъ, и проклятіе въ сіи вѣкъ и въ будущіи, якоже въ Евангеліи писано есть, яко съ проклятіемъ таковіи отсылаються отъ Господа Бога «во огнь вѣчныи, уготованныи діаволу и ангеломъ его» [в]).

---

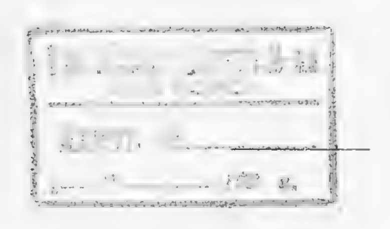
1)—или *4, 8.* 2) или *10.* 3) закону христіанскому] въ законѣ христіанскомъ *4, 8.* 4) содѣвается *3, 4, 8, 10.* 5) + и болши *3, 4, 8, 10.* 6) неправедно *ркп.* 7) задница] спорное наслѣдіе *4, 8.* 8) каковая *4, 8.* 9) + и *48.* 10) + Зри сия и убоися *3, 10*; + Сія зри и убоися *4, 8.* 11) — сіа *4, 8.* 12) — православныхъ *4, 8.* 13) + а *3, 10*; + и *4, 8.* 14) — дерзнетъ *4, 8.* 15) — и *ркп.* 16) преступить сіа правила *4, 8*; сия правила *3.* 17) — мои *4, 8.* 18) — мои *4, 8.* 19) + мои *4, 8.* 20) — и *3, 4, 8, 10.* 21) судіи *3, 4, 10.* 22) + ли *4, 8.* 23) — или *10.* 24) вселенскихъ святыхъ отецъ *4, 8.* 25) къ таковымъ Господь *10.* 26) *Далѣе слѣдуетъ въ 3, 4, 10 отдѣлъ*: о мѣрилахъ. 27) — се *10;* А се] Сіе же *4, 8.* 28) + а *3, 4, 8, 10.* 29) отъ *4, 8.* 30) + глаголеть бо (+ божественыи *10*) апостолъ *3, 4, 8, 10.* 31) созидають *4, 8.* 32) гнѣвъ *3, 4, 8.*

а) *Мѳ. XXV, 41.*
б) *I Кор. III, 11.*
в) *Мѳ. XXV, 41.*

14. Аще кто поругаеть и изъобидить священныа доходы, и пошлины, и управы [1]), и суды церковныя святительскіа, четверицею да воздасть и страшенъ отвѣтъ воздасть на страшнемъ судѣ Христовѣ, идѣже никтоже никомуже поможеть, развѣ [2]) истинныя вѣры православныя и благыхъ [3]) дѣлъ.

15. Аще кто завѣщаніе [4]) и уставленіе мое [5]) порушаеть [6]), или сынове [7]) мои [8]), или внуци мои, или правнуци мои[9]), или по нихъ кто отъ рода моего, или отъ князеи [10]), или отъ бояръ, или кто отъ властелеи [11]), и [12]) тиуновъ, и [13]) прочіихъ [14]) аще порушать [15]) мои рядъ [16]), или въступяться въ суды священныа святительскіа, или въ доходы и пошлины, что есми [17]) далъ митрополиту, отцу своему [18]), и епископомъ въ всѣхъ княженіахъ по святыхъ апостолъ и святыхъ отець и по первыхъ [19]) православныхъ благочестивыхъ цареи управленію, да пріиметь месть отъ Христа Бога и отъ достоинѣ держащаго державу Русскую.

16. Аще же вся сіа преобидить кто и иметь [20]) вступатися и отнимати и судити, преслушавъ спасеныа заповѣди Божіа, и апостольскіа, и отеческіа, и православныхъ [21]) благочестивыхъ первыхъ цареи и неключимыхъ насъ завѣщаніе, священныа церковныа управы [22]) и суды и доходы и пошлины, тои да станеть съ мною предъ Христомъ Богомъ на нелицемѣрнемъ и грознѣмъ и страшнѣмъ судѣ [23]), и да не будеть на немъ милости Божіа въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ, и да будеть проклятъ.



[1]) управленіа *4, 8.* [2]) никомуже поможеть развѣ] можетъ помощи кромѣ *4, 8.* [3]) добрыхъ *3, 4, 8, 10.* [4]) + сіе мое *3, 4, 8, 10.* [5])—мое *4, 8.* [6]) порушитъ *4, 8.* [7]) сынови *ркп., 8:* [8])—мои *4, 8.* [9])—мои *4, 8.* [10])—или по нихъ кто отъ рода моего или отъ князеи *3, 4, 8, 10.* [11]) властеи *8.* [12]) и] или отъ *3, 4, 8.* [13])+отъ *3, 4, 8, 10.* [14]) + кто ни буди *3, 4, 8.* [15]) порушаеть *3*; нарушаютъ *4, 8.* [16]) уставъ *4, 8.* [17]) что есми] которыя *4, 8.* [18]) своему отцу *3, 4, 8.* [19]) первымъ *10*; первомъ *4, 8.* [20]) будетъ *4, 8.* [21])+и *3, 4, 8, 10.* [22]) управленіа *4, 8.* [23]) + его *4, 8.*

Цѣна 40 к.

Отдѣльный оттискъ изъ «Памятниковъ древне-русскаго каноническаго права» т. II стр. 1-72.